工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號
今日出紙三張半每份壹毫

大華銀行有限公司

香港分行開幕誌慶

皇后大道中五號恒昌大廈

本行香港分行訂于五月十五日(星期六)開業敬備酒會恭候
各界光臨指導

大華銀行 董事主席兼總裁 黃慶昌 董事兼總經理 黃祖耀
董事 陳濟吉 何招興 陳文確 黃卓善 何道來 柯子平
新加坡總行總經理 柯子平 副總經理 張保光
香港分行經理 王伯全 經理(業務) 彭寶璽
敬約

地址：香港皇后大道中五號恒昌大廈
時間：由上午十一時至下午一時

恒生銀行
何善衡
郭贊
梁銶琚
何添
利國偉
黃藻森
何子焯
顏恩錫
王茂光
黃大易
黃大經
黃呈佑
林國仁
林英華
林英宏
林應祥

陳實翰
陳明源
陳文包
陳羲焜會計師
余基權
余基西
陳清靄
王輔來
王敏生
汪清海
唐連長
唐裕
高銘三
高銘欽
吳祥川
吳煥章

吳清池
曾紀棠
顏玉瑩
鄧文同
沈清潭
錢豐盛
鄭天賜
歐湯江
孫炳炎
湯永彭
彭雅清
蒼山俱樂部
南成行有限公司
南順香港有限公司
南順香港船務公司
四海企業有限公司
亞非船務公司

楊德明
南洋保險有限公司
張泗川
施性利
福建銀信局
聯亞貿易公司
惠東有限公司
呂天保
仁孚有限公司
蔡肅仁
賴文華
仁安船務有限公司
王惠生
仁那船務有限公司
黃紹憲
謨遜船務有限公司

許永銘
謨遜公司
林鴻謨
永豐貿易公司
張文通
曾瑞庭
吳贊發
黃慎德
梁尚
郭祺生
郭光海
京華銀行董事會暨全體同人
黃呈佑
傅孫謨
蕭敦悌
蔡世傳
永亨銀行

馮堯敬
曾永康
董天來
新加坡萬順成
順大進出口行
黃立藩
黃振惠
曾紀華
陳弼臣
鍾明輝
蔡聯發
吳道盛
許志笙
許坤耀
許寶驊
王紹成

黃長銘
葉鐵英
姚望深
蔡文諒
孫炳炎
恒茂置業有限公司
梁家鴻
黃少謀
莊重文
南宗有限公司
海外信託銀行
張明添
桂華山
王振墻
黃錫彬
黃治平
曹耀

黃克立
吳肖汾
馬維垣
顏金寬
美麗華酒店
楊志雲
陳養吾
簡鑑清
何智煌
黃孝德
林山
裕隆貿易公司
聯和貿易公司
饒嘉瑞
鄭植之
光華行

新加坡森林有限公司
森林(馬來亞)有限公司
森林(香港)有限公司
俞伯英
新加坡仁和有限公司
吳幼樓
新加坡金盛芳
歐陽允棟
新加坡中源行
歐玉章
新加坡大盛公司
鄭憶騰
新加坡協德號
駱木森
顏瓊林
余俊惠
張振通
大山有限公司
大同企業有限公司
大洋有限公司
友誠行
順和織嘜廠
九龍美輪大酒店
林芙蓉
林文錦
丁朝棟
林逢華
莊垂燕
侯和鑾
香港德華貿易公司
楊吉炎
宋有源
中華廠商聯合會 會長黃篤修 副會長林根成 尹致中 蔡章閣 會董會同人
海外商業聯誼會
天元珠寶有限公司
洪安慶
德大參行
黃福俊
大同企業有限公司
新元貿易公司
萬邦廣告公司
姚欽鍾
郭旭
高政
郭瑞田
阮樹歡
達裕貿易公司

同敬賀

(排名不分先後)

一向在日攪「台灣獨立」首腦分子
廖文毅昨突然抵台
宣佈參加反共陣營

一向在東京攪台灣獨立運動的首腦分子廖文毅昨晚返抵台北

【東京十四日中央社專電】一向主張台灣獨立，並且自稱為「台灣臨時政府主席」的廖文毅，已於十四日下午六時卅分搭乘民航公司班機離此飛往台北，參加蔣總統領導下的反共陣營。中國大使館發言人今晚宣佈此一消息時，並且說廖文毅在臨行前曾表示，他已認清自己過去主張台灣獨立的愚昧，現已覺得自己應該參加祖國的反共大業。廖文毅曾在美國受教育，自一九四六年起，住在日本。他今天離此飛返自由中國，表示他在日本發起的台灣獨立運動，已告一結束。

【台北十四日中央社電】廖文毅已於十四日夜九時五十分，自東京飛抵台北。

【東京十四日中央社電】「台灣獨立運動」首腦分子廖文毅，十四日在將飛前往台北時前刻，發表公開聲明說，他這次決定響應蔣總統反共號召，前往台灣，參加反共工作。廖文毅是乘十四日下午六時卅分的民航公司班機，從東京飛往台北。

【本報資料室】〔廖文毅簡歷〕：廖文毅（原名廖溫義）為台灣省雲林縣人，現年五十六歲（祖籍福建），年青時畢業西螺鎮公學校，後入淡水中學肄業，後留學日本，畢業京都同志社中學，再回國就讀於南京金陵大學工學機械系，畢業後又留學美國得密歇安大學碩士，及俄亥俄州立大學化學工程博士。廖文毅早年曾在上海天源製紙會社任技師，美國留學歸來後，民廿四年任浙江大學工學院教授，後又任軍政部兵工署技正。廿九年經廣州、香港回台灣，担任台灣碳業等公司董事長。台灣光復後，在東南軍政長官公署工礦處任技正兼台北市工務局長，公共事業管理處長。廖文毅於抗日戰爭結束後，在台灣創立「台灣民族精神振興會」，同年又創「台灣憲政會」，翌年組織「台灣自治研究會」，創刊「前鋒」雜誌，反對林獻堂。卅六年在九龍成立「台灣再解放聯盟」，後經馬尼剌偷渡日本，在東京成立偽「台灣民主獨立黨」。四十年在東京成立偽「台灣共和國臨時議會」，任「名譽議長」，四十五年成立偽「台灣共和國臨時政府」，自任「大統領」。他並自四十八年至五十年間數次去瑞士、香港、菲律賓、美國等地，從事「台灣獨立」宣傳，終不法活動。四十九年，自任「總裁」。廖文毅的父親廖承丕早歿，母廖陳錦，九十二歲，現住西螺，有子女三人。廖文毅研究化學工程，信仰基督教，中、英、日文都很好，著有「非常王樂酒」及「台灣的糖業」。廖文毅早年都在美國、日本，及大陸各地求學或工作，台灣光復後，雖一度居留台灣，但時間很短，即赴國外從事政治活動，對光復後的台灣情況及國內各方面繁榮進步情形，都很隔閡，更少瞭解，尤其在國外期間，深受中共「統戰分子」及國際政客的蠱惑挑撥利用，及從曲解實的影響，使他對政府的誤會加深。但近年來廖文毅從各方面的深入觀察，及從往來於台灣、日本間的人士中得知國內進步實況，及確切瞭解台灣同胞堅決擁護政府，絕無所謂「獨立」的意願，以後，他熱中的政治活動，在心理上大受頓挫，同時，他在日本和各方面的不斷接觸中，也已察悉中共賣國無恥的眞貌。自蔣總統號召海內外團結一致爲祖反共建國聯阻，共商復國大計，廖文毅就決心響應總統號召，毅然返回自由祖國，在賢明領袖領導下參加為反共復國大業。廖文毅雖在國外，但他的家屬仍多在台灣老家，並且過着自由安定的生活。他這次悔悟來歸，除「知恩圖報」外，也有「落葉歸根」之感。

南越軍作戰時俘獲四華人
相信是中共人員

【西貢十四日泛亞社電】據此間「正論報」作報道謂：南越政府軍最近在大叻地區與越共作戰時，曾俘獲華人四名。一般相信，此四人乃協助越共作戰之中共軍事顧問，此報道刊出後頗轟動一時。

一名越共指揮官向順化投降

【南越峴港十四日路透社電】此間今日消息：一名指揮游擊隊的越共高級軍官，已向政府投誠。他是越共的省委，負責指揮順化周圍地區，出生於北越，名阮瑞（譯音）。他於八月前向順化當局投誠。南越北部地區司令阮正詩准將，今日透露阮瑞的投誠時說：他在順化省主管政治和軍事活動。阮正詩又出示最近在該區內擄獲一支捷克製八十二公厘口徑火箭炮，和中共製的炮彈。他說：這是在這地區內獲此等武器的首次。

南國中南部發生大水災

【貝爾格萊德十三日路透社電】南斯拉夫南部與中部河水暴漲，冲崩堤岸泛濫市鎮與鄉村，住戶人家今日須棄登屋瓦，救援隊則努力疏散數萬災民。洪流冲破安全堤壩之際，屋宇，橋樑及公路，其中包括貝爾格萊德斯科普里主要公路，均成澤國。有些地方洪流深達十四呎，冲去牛羊、家畜，傢俬及大樹。陸軍部隊及警察均大隊出動與洪流搏鬥。專家們稱：高漲的波斯納河尚未達最高峯。

印尼不速客 恐嚇大馬專員 英警派員保護

【倫敦十四日路透社電】蘇格蘭塲的偵探，正在大馬駐英高級專員和副高級專員的住宅保衞着，事前曾有一名自稱是「來自耶加達」的男子，對他們發出「死亡的威脅」。該名男子於星期三晚到訪大馬副高級專員吳士文的寓所，要求晤見這高級專員那阿高保。一名僕人對那位不速之客說，這副高級專員不在家，然後他便離去。該名男子聲稱：「那時他將要死了！」大馬高級專員公署的一位發言人於今晚說：「我們把這事件向警方報告，而警方已安排在專員和副專員兩人的寓所設置守衞。」他又說：「但是我們再無聽到有關該名男子的事。」

多政府軍飛機襲叛軍
和平希望趨黯淡
美洲國家部隊首批即抵達

【聖多明各十四日合衆國際社電】於昨天在聖多明各所發生的新戰鬥，包括使到叛軍電台默然無聲的政府空襲行動在內，今天使到早日解決多明尼加危機的希望趨於黯淡。受襲擊的地區，是接近美國大使館和穿過聖多明各由美國控制的「供應走廊」。美國國務院一位發言人說：飛機曾經掃射在美國大使館附近的一個由美軍握守的據點，這顯然是出於一種意外，但是並無任何美國人在該次空襲中傷亡的報告。在較早時的一次與上述空襲毫沒有關連的事件中，有兩名美國陸軍保安人員，被叛軍開槍擊斃。這使到此間的美軍傷亡人數增加至二十人。據報：至少有兩名多明尼加人在該次飛機掃射中喪生，另有三人受傷。由「P五一」式飛機所發射的子彈，間不容髮地射不中美軍「供應走廊」的一輛吉甫車和軍用巴士。該兩輛汽車上的美國人即俯身躲避。他們之中沒有一個人被擊中，但是，合衆國際社的通訊員根尼，當從吉甫車跳出來的時候，他的右肩脫了關節。他後來在此間的美國陸戰隊醫療站接受治療。

【聖多明各十四日法新社電】星期四晚當英伯特將軍的戰鬥機襲擊叛軍所握守的地帶之後，美軍與自稱波德分子的多明尼加叛軍，在此間的林蔭大街上互相交火。據悉：那次目標在叛軍所握守的地帶的「聖多明各電台」的空襲中，有四人罹難，另有大約十人受傷。其中一架空襲飛機被猛烈的地面炮火擊落。一位美國大使館發言人事後說，美國事前對這次空襲一無所知，而且這次空襲可能改變美國對英伯特將軍的「國家建設」派的態度。在空襲行動使到本市的緊張形勢幾乎不堪忍受之前，美軍和叛軍又曾於今日較早時間發生激烈的槍戰。

【華盛頓十三日路透社電】此間今晚官方宣佈：第一批美洲國家組織和平部隊，將於明日從宏都拉斯和哥斯達尼加抵達多明尼加。美洲國家組織派出二百五十名部隊，而哥斯達尼加因為沒有陸軍，祇派出廿名警察。美洲國家組織於五月六日，同意設立美洲軍，當其他拉丁美洲國家的部隊抵達時，這些部隊將會由一個聯合司令指揮。其他派出部隊的國家，包括巴拉圭、委內瑞拉、瓜地馬拉、巴西、哥倫比亞、阿根廷和尼加拉瓜在內，美國目前有二萬二千名海軍陸戰隊、傘兵和飛行員在多明尼加，當美洲軍抵達時，美軍將會撤退。

【華盛頓十四日路透社電】美國國務院於今天說：在聖多明各摧毀「護憲」政府一個電台和掃射美國大使館附近一處地區的飛機，是從「建設」政府的聖伊士杜魯空軍基地起飛的。國務院又說：該等飛機是奉「建設」政府的英伯特准將命令離開該基地的，美國事前並不知情。聖多明各所發出的消息說：一架[illegible]的飛機，掃射美國大使館附近一處美軍陣地。一位美軍發言人說：美國政府現正就美國大使館所在地的國際安全地帶被侵犯一事，向美洲國家組織提出一項強硬的抗議。

美表示中共二次核爆後
對遠東防衛力並不因而削弱

【華盛頓十四日路透社電】美國官員今天強調：中共第二次試爆原子彈，並不因而使美國對遠東所作協防保證的力量為之削弱。美國官員說：這次試爆雖然意味中共促進核子能力的努力獲致進展，但就美國擁有的核子壓倒優勢看來，中共所作試爆的軍事重要性少而又少。

多五人執政團 盛傳可能解散

【聖多明各十四日法新社電】此間今日盛傳：由英伯特組成的「國家建設政府」的五人軍人文官執政團，可能將予解散。若干方面人士說：這個執政團可能由另一個祇有文人的執政團代替，以緩和叛黨的要求。更多軍事領袖去職，但叛黨領袖仍無法證據。目前武力就是法律。美國似乎對由軍人和文官組成的執政團，並無加以援護。

【波多黎各・聖胡安十三日法新社電】多明尼加流亡此間的將領盛傳，如果需要的話，華辛將軍將會流亡來此。華辛是反叛變領袖，他雖然受到壓力，但拒絕辭職。

麥南馬拉月前向國會作供
未主張在東南亞採核子武器作戰

【華盛頓十四日路透社電】美國國防部長麥南馬拉在今日發表一項證供中說：美國並無任何政策，「一在我們相信為本國利益計，應該採用核子武器時候」，限制採用。麥南馬拉於三月二日在國會撥款委員會秘密會議中，討論越南問題，美國防衞戰略和中共計劃侵略東南亞時，發表上述意見。「麥南馬拉的作證，與詹森總統的四月廿七日記者招待會相隔一個多月，但是詹森在該招待會上說：他並無接受任何官員提議有關在東南亞採用核子武器的事。麥南馬拉本人於三月廿六日，當被詢及有關美國官員並無否定採用核子武器的報導時，他說：「在目前的局勢下，並無採用核子武器的軍事上需要，而忖測遙遠可能發生的事情，則是沒有好處的。」又在三月二日對國會作證時，麥南馬拉說：「我認為擴大戰爭的危險，是當你決定採用核子武器時所須考慮的危險之一。這並不是一項充份的危險，足以使到限制在某種情形下採用武器，但這是一項很明顯的危險，必須予以評價。」麥南馬拉重申詹森政府的觀點，就是「北越對南越人民的顛覆運動」，必須由南越人自己把它打敗。麥南馬拉暗示，指出美國無可能像法國於十年前因在中南半島作戰失敗而撤退。他說：南越有對抗共黨

具有盟軍在戰場上除了使用核子武器之外所不能抗衡的軍力，而我們將不會使用這些核子武器的。

西貢以南一百哩
湄公河三角洲政府軍昨大捷

【西貢十四日合衆國際社電】一位美國軍事顧問說：南越政府軍昨日在湄公河三角洲，獲得一場決定性的勝利，越共遺下的屍體，共有二百一十五具。雖則飛機今日並無空襲北越，但是在南越則出擊一百八十六架次，對付越共據點。政府軍這次在西貢西南部的勝利，包括俘獲五十三名游擊隊，和在一個軍械庫中，鹵獲大批中共與蘇俄製造的武器。有四名美國人受傷。兩架直升機的一名觀察員和一名副駕駛員，分別被膠玻璃的碎片擊傷。兩名軍事顧問，則在地面被擊傷，其中一人傷勢嚴重。南越政府軍有十八人殉職，七十七人受傷。這次戰爭有五百名政府軍參加，在西貢西南一百哩的湄公河三角洲田野，對付一營越共。今日初步調查，戰場上佈滿越共屍體，鹵獲的武器，包括一挺五十公厘口徑機關槍，兩挺中共製的機關槍，一門六十公厘口徑迫擊炮，兩挺輕機關槍，卅四支自動步槍，七支手提機關槍，卅四支俄製步槍，六支美製自動步槍，兩支美製M一式步槍和大批子彈。

安理會舉行緊急會議

【聯合國總部十四日美聯社電】聯合國安全理事會於星期五日召開一次緊急會議。日前安理會曾接獲聖多明各的叛軍政權的宣佈說：該首都正面臨立刻毀滅的危險。

英國保守黨
地方選舉獲勝 倫敦股票上漲

【倫敦十四日合衆國際社電】保守黨在地方政府選舉方面的狂勝，已於今日使到證券交易所股票上漲。各大石油公司更因交易所內的改善情緒而有所得益，大部份主要的工業公司的股票都較高漲，其中包括幾種鋼鐵業的股票，目前這幾種股票正站在由工黨政府收歸國營的陰影之下。

全世界各國電視機多少

【華盛頓十三日法新社電】美新聞處今日透露，全世界現在使用電視機約一億六千七百萬具，美國佔最大的數量共六千七百萬具，次為日本共一千七百七十萬具，又次為蘇聯共一千一百八十萬具，再次為西德，共一千萬具，法國為五百六十萬具，義大利為五百四十萬具，加拿大為四百九十五萬具。

紐參謀會主席稱 東約爭取時間 阻止中共進攻

【紐西蘭・惠靈頓十四日路透社電】紐西蘭參謀首長聯席會議主席非立普將軍少將，今日在此間說：東南亞公約組織必須爭取時間，來制止中共的一次進攻，正如北大西洋公約組織於第二次世界大戰末期爭取時間，來制止蘇俄的一次攻勢一般。非立普將軍在一次遠東國家陸軍首長會議上致詞說：「這是自從一九四〇年以來所發生的最可怕事件之一。」他又說：「目前中共是主要的軍事威脅，而且可能是唯一的軍事威脅。我們在馬來西亞的威脅或滲透作戰，亦非因此而不應被重視。印尼總統蘇卡諾祇是一種威脅而已，真正的威脅是中共。」

中共指摘印總統 終止越戰建議 乃助美國侵略

【東京十四日美聯社電】中共星期四日斥責印度呼籲終止越南戰爭的新建議，認為「殊不合理」。美國曾經宣佈，對於這個計劃，經已予以「十分小心的考慮」。「新華社」發表中共的反對聲明，據說印度建議南北越俱中止挑戰的行動，由亞非國家監督邊境。「新華社」說：「這項不合理的建議，無異亞非國家同意美國的侵略政策，擁護美國佔領南越的行徑。因為美國的戰爭威脅已失敗，和平騙局亦無所施其技，印度總統的新建議，正適合美國的急迫需求，因此華盛頓一聽之下立即予以讚揚。」

國防部發言人指出 中共早已派軍協助越共作戰

【台北十四日中央社電】國防部軍事發言人今日在記者招待會中答覆記者問時，對來自越南的外電報導有中共軍隊協助越共作戰一節，據本人瞭解，中共長久以來即已秘密派遣軍官及共幹到越南，曾經參加越共總部及共黨各級部隊的參謀、訓練官、政工人員及心戰人員，所以實際上中共早已參加了越戰。

瑞士一銀行又宣佈停業

【蘇黎世十三日路透社電】瑞士是一個向以銀行業務鞏固見稱的國家，在過去三週有三家銀行經已閉門停業。最近停業的一家，就是亞沙銀行，這是有一千萬瑞士法郎（約八十萬英鎊）資本由外國所控制的一間商業銀行。那間銀行於今天宣佈他們再不能夠履行其債務，並立刻正請求一項延期支付金。在今年四月廿五日一間地區性儲蓄銀行（聖加侖和蘇黎世瑞士儲蓄信用銀行）曾宣佈閉門停業，並請求一項延期支付金。那間銀行共有三億二千萬瑞士法郎（二千六百萬英鎊）以上的資產。在兩天之後，聖加侖銀行在日內瓦的一家附屬銀行（日內瓦商業信用銀行），亦宣佈停止營業，其資本在一九六三年底有一億五千萬瑞士法郎（約一千二百萬英鎊）。

立委發表聲明 責菲歧視華人

【台北十四日中央社電】中國立法院僑政委員會召集委員黃俊，十四日發表書面聲明，抨擊菲律賓外交部長吳爾茲，移民局長維伏，于最近所舉行的一項會議中決定「嚴查華裔旅客」的措施。黃俊說：菲律賓的這項措施，是歧視華人、華裔。他說，華人于過去到菲律賓境內，對于繁榮當地經濟及多方面皆有卓越的貢獻。黃俊說，他為這件事，將向行政院提出質詢，請政府對菲律賓政府提出嚴正交涉，必要時，于菲律賓來華的遊客，採取同樣措施。

有關越南問題 突尼西亞政府拒絕中共抗議

【突尼斯十四日合衆國際社電】今天此間宣佈：突尼西亞政府經已拒絕中共一項有關越南的照會，把它描述為「不禮貌的」。消息靈通人士說：該項照會是由中共「大使」遞交突國外長小布爾傑伯（按：是突國總統布爾傑伯之子）。

瑞警方獲電話 有人襲擊王宮

【斯德哥爾摩十四日路透社電】警方於今天說：警方於昨晚深夜接獲一個威嚇襲擊的匿名電話後，立即趕赴此間的王宮，但是並無任何事件發生的報告。合衆方報導：這個電話曾經說：於昨晚或今晚將會有一項襲擊行動發生。在這個威嚇電話之前，瑞典「快報」兩位記者曾報導，謂相信有一個納粹組織陰謀推翻瑞典政府。該兩位記者，名叫麥根納和史租基斯迦，向警方呈交有關該組織的大批原本文件，其中包括對一位瑞

中共「新華社」昨報導
在大陸西部上空爆第二枚原子彈

【北平十四日路透社電】中共「新華社」宣佈：中共於今天成功地爆炸了它的第二枚原子彈。該社並無進一步詳情，祇說：該枚原子彈是於北平時間上午十時（格林威治時間星期五凌晨二時，亦即香港夏季時間星期五日上午十一時）在中國大陸「西部地區上空」爆炸。那個「上空」的字眼並未被解釋。中共於去年十月十六日的首次原子彈爆炸試驗，相信是一個塔上進行的。本年三月，一位美國原子物理學家曾經預測說：中共的第二枚核子裝置可能從一架飛機上投下。（蘇俄的塔斯社從莫斯科報導中共今次的原子彈爆炸時說：該枚原子彈是「在空中」爆炸的。）

社論
毛共以附蘇興，以反蘇亡！
——由廖承志的反蘇言論說起

毛共正在不斷地對俄共新頭子們作惡毒的攻擊，主要的罪名是「同美帝合作」，「出賣民族解放鬥爭」，企圖把莫斯科的領導權從共黨集團和亞非地區上排除出來。——當然，他們想着取代了俄共的地位。

在所謂「第四屆亞非人民團結大會」上，廖承志（毛共代表團長）發表了長篇演詞，除了照例反美，挑撥亞洲國家對西方惡感，和針對十七個不結盟國家對越南問題的無條件和談建議，指為「助長美帝侵略」外，主要就是反蘇。且看他說的：

「我們必須警惕還有一些人，他們作出一些支持越南人民的姿態，目的是為了撈取資本，同美帝國主義作政治交易，實救他們同美國合伙主宰世界的所謂和平共處總路綫，出賣越南人民的革命鬥爭。」

「長期以來，有人製造一種論調，說什麼我們的運動應當把所謂全面徹底裁軍，同帝國主義和平共處作為首要任務，這是完全錯誤的。……亞非新興國家和人民，必須加強國防力量，建立人民武裝，同帝國主義進行針鋒相對的鬥爭，根本談不上同帝國主義和平共處」（「中國新聞社」十二日電）。

這兩段話，前一段是以事實來判定俄共的罪狀，後一段話是叫亞非國家以加強戰爭力量和行動，來否定俄共「和平共存」的路綫。一句話，亞非國家不但要反美，而且必須同時要反蘇。反美反蘇，是亞非國家當前連結在一起的任務。

毛共的反美到底，已成了他們不變的政策，這一點可不必多說，毛共的反蘇，從最近種種事實看來，如排除俄共於「第二次亞非會議」之外，以及他們的公開抨擊「克宮主義」，並在莫斯科、列寧格勒嗾使嘍囉公然反蘇，顯示越來越猛極，大有非把俄共徹底打倒不可，這是什麼緣故？結局如何？

關於前一問題，無非是利用俄共內部的弱點和俄共投鼠忌器的心理，實行恐嚇式的政治勒索。再則因為克宮的下台，更助長了他們的氣燄，企圖壓使克宮新強徒們低頭，以達到他們詐的目的。他們的無所忌憚，多半是由於俄共新強徒們的保留退讓所致。要是俄共新強徒們一旦有了強硬的反應，便會使他們有所畏縮。

關於後一問題，毛共的反蘇，除了宣言咒詛之外，唯一的行動，就是利用一些亞非國家爲工具，如在亞非集團中，發爲不利於俄共的挑撥言論。但一則，空言咒詛，無損於俄共毫末；一則毛共利用亞非集團，從一九五五年四月的「萬隆會議」（即第一次「亞非會議」）始，但自這次會議後，因為毛、印戰爭，尼赫魯另與阿聯、迦納、錫蘭、印尼、南斯拉夫發動了五十餘個國家，另行組織一個「不結盟會議」，把毛共排除，所謂「亞非會議」，事實已成了癱瘓，前年去年由周恩來、陳毅先後訪問非洲十國，南亞三國，和極力拉攏蘇卡諾，才於去年在耶加達開成一次「第二次亞非會議預備會議」，定今年三月在阿爾及利亞舉行正式會議，旋又以俄共被排除之故，意見紛歧，改期於六月廿九日舉行。即使勉強依期舉行，但同床異夢，絕不會再爲毛共所利用。至於「亞非人民團結會議」，原由莫斯科率先發動，其中不少嘍囉屬於俄共方面，自也不會爲毛共所操縱。因此，毛共這一行動，決不會壓倒俄共，俄共也絕不會因此有畏於毛共的。

故毛共的反蘇結局，愈是尖銳，愈要增加俄共的憤恨。最近兩次——一次莫斯科，一次列寧格勒的毛、越共嘍囉藉反美示威爲名的反蘇運動，俄共都以強硬手段對付，可想而知的，其結局將是於俄共被迫到忍無可忍時，來一次出乎毛共意料之外的總清算。

誰也無法想出毛共用什麼力量來對付俄共的總清算，而事實，誰也無法保證俄共不會有對毛共總清算的一天。且看克姆林宮新強徒們的態度，儘管毛共指摘他們「同美帝合作」，他們仍然一再重申對美「和平共存」政策，也儘管毛共指摘他們「假援越」，而他們一樣進行越局和談活動。他們這一作法，簡直視毛共如無物，毛共能奈他們何嗎？毛共在十多年來，認為反美成功，因而以反美者來反蘇，以為也同樣可以獲得成功，而不知俄共的性格同美國的性格不同，美國有姑息主義的一套，俄共也會用姑息主義來蒙蔽其「莫斯科領導中心」嗎？俄共新強徒們更會甘心讓毛共打倒嗎？這是不可想像之事。所以，其結果必然是，毛共以附蘇興，以反蘇亡。

聞

家少主（士奇）少爺冠芳（萌林）小姐之
令尊翁少主（天沂）宗南 天祥 宗昌 孫少爺 慶喬 國喬 穗喬 漢喬 孫小姐之
令祖父陳公華英 號焯才老爺 痛於公曆一九六五年五月十日正午十二時壽終澳門山頂醫院積閏享壽七十有七歲移九龍殯儀館治喪謹擇本月十六日正午十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場哀此訃
陳厚福堂家人稟報
治喪處：九龍殯儀館楓樹街一號A
電話：八〇九四二九・八〇九六二九・八〇一八二三一二六

聞

先室陳母朱柳賢夫人於公曆一九六五年五月十四日上午五時十分在九龍法國醫院蒙主寵召息勞歸主享壽九十有餘歲四代同堂衆子孫曾孫媳婦共五十五位等隨侍在側並親奔喪現奉移九龍殯儀館治喪謹訂於一九六五年五月十五日上午十時在該舖大禮堂舉行安息禮拜隨即安葬嘉林邊道基督教永遠墳場謹此訃
杖期夫 陳良爵 偕男 樂湄 樂湘 媳 湛波 湛生 暨孫媳婦等 稟報
治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A
電話：八〇九四二九・八〇九六二九・八〇一八二三一二六

黃大仙新區街坊長壽會通告

㈠本會向香港政府註冊總署申請註冊，經於本年三月十一日奉准註冊為「黃大仙新區街坊長壽會有限公司」。為配合公司章則，曾先後佈置通知各會員從新填具入會志願書，即可成為本會合法會員，而無須再繳交入會費用及基金。查至目前為止，已辦妥手續之會員佔百份之九十五以上，其餘各會員，如未及時辦理者，希於本報之日起三星期內，來會辦妥，幸勿延誤自誤。㈡本會辦事處設在新蒲崗行政大廈C座三樓門牌C34，嗣後各會員繳費，或有需求，或介紹親友入會等事項，務希依照上址，逕來洽辦。㈢本會之新會員証，業經全部印發，凡持有舊會員証者，請即來會換領新証，亦毋須繳納分文費用。仰各知照，特此通告。
主席 沈魯陽 副主席 林燕芳 副主席 樊[illegible]
一九六五年五月十二日

遷移啟事

香港建屋貸款有限公司定於一九六五年五月十七日由鴻氏大廈三〇四室遷往渣打銀行大廈二〇五室照常辦公。
電話照舊二二四七一五號。
經理 曾立奮

承銀主命貴重物業出投

啟者拍賣人蘇沙拍賣行定期一九六五年五月十九日（星期三）下午三時正[illegible]拍賣下列物業[illegible]
賣主律師黃建勳律師行
拍賣人蘇沙拍賣行 同啟
香港一千九百六十五年五月十五日

通告 第十七號及第十八號路線巴士

為通告事由本年五月十六日起至本年九月十二日止，每逢星期日及公衆假期（非假期不行車）將行駛第十七號及第十八號路線巴士[illegible]
中華汽車有限公司

本屆亞洲影展揭曉 李菁登影后寶座

最佳男主角南韓影星金勝鎬 最佳影片萬古流芳

【東京十四日中央社電】兩部自由中國攝製的影片，獲得本屆亞洲影展七項特別獎中的四項，一部香港攝製的中國片，獲得「本年最佳影片」獎。「養鴨人家」獲得最佳影劇本、最佳藝術指導特別獎。歐威獲得本屆最佳男配角獎。「蘭嶼之歌」也獲得最佳彩色攝影特別獎。香港邵氏公司的「萬古流芳」獲得本年最佳影片獎「金禾獎」，該片由嚴俊與李麗華主演。「魚美人」一片獲得最佳錄音獎。女星李菁獲得最佳女主角獎。凌波獲得最佳才藝特別獎。

【京都十四日中央社電】在本屆亞洲影展中，韓國男星金勝鎬獲得最佳男主角獎。最佳導演特別獎由韓國影片「稻米」獲得。日本影片「復仇記」獲得最佳黑白攝影及剪接獎。最佳音樂特別獎，由日本「成功之道」一片獲得。日本女星八千草薰當選爲本年最佳女配角。越南「玩偶」一片，「因對亞洲人維護亞洲自由的決心有傑出的描寫」，獲得第二特獎。中國女影星凌波因具有最佳才藝獲得第三特獎。馬來西亞紀錄片「好吃」一片，因「對亞洲進步有傑出描寫」，獲得第四特獎。韓國「南與北」一片，獲選爲本年最佳悲劇片，得到第五特獎。韓國「高麗海之橋」一片，獲得促進國際了解的獨森獎。閉幕典禮將於十五日舉行，明年的亞洲影展將在新加坡舉行。本屆影展的影評人十四日特別向日本製片人介紹臺灣中影的「養鴨人家」一片，向日本觀眾放映。

【日本京都十三日美聯社電】在這個日本古都，舉行第十二屆亞洲電影節，約有三百位男女影星及製片家，參加日本東道主人星期四的宴會。地點假座豪華的京都國際酒店大盛廳，黑領帶、和服、長衫及其他服裝，點綴其中，蔚然大觀。這個亞洲電影節，等如好萊塢的金像獎，定下星期一開始，星期六結束，獎品頒給最佳男女演員、最佳影片、最佳導演、最佳攝影及其他。參加宴會的代表來自香港、日本、馬來西亞、中華民國、菲律賓、南韓、泰國及南越。但菲律賓及泰國，並不參加競賽獎品。印度派觀察員出席。合計卅八部片參加本屆電影節。由中華民國、香港、南韓、馬來西亞及日本代表於下星期五決定之後，星期六由執行委員會宣佈其結果，每一項的優勝者頒贈金禾獎以及得銀禾及銅禾獎。

【京都十五日美聯社電】第十二屆亞洲電影節的廿一個獎中，日本獲得六個，南韓得四個，香港得四個，中華民國得三個，馬來西亞得兩個，而首次參加競逐的南越則獲得一個獎。

香港邵氏影星李菁

美英外長飛維也納 將向蘇外長試探 商開柬埔寨會議

四外長將舉行非正式會議

【倫敦十四日路透社電】此間靈通人士稱：英國外相與美國國務卿，料將於星期六在維也納向蘇聯外長探測有關舉行國際會議，以加強柬埔寨中立性的展望。靈通人士說：蘇聯於本年初提議舉行會議，但最近似已重加考慮而對此舉不甚熱心。英國最近曾要求蘇聯共同邀請各國參加會議，但中共最近數週內曾提出一些出席會議的公開條件。靈通人士稱：舉行柬埔寨問題會議能提供避免危機的機會。英外相史超域、美國務卿羅斯克將於本日下午（約香港午夜十二時半）聯袂飛往維也納，參加奧國和約簽字十週年慶典。蘇聯外長葛羅米柯及法國外長寧維耶亦將參加慶典。靈通人士說：史超域與羅斯克並可能與葛羅米柯商討其他國際發展，但他們被相信：由於並未安排正式的「四強」外長會議，所以這些會談將屬短暫且非正式的會談。

美人大排長龍 輪購邱翁郵票

【米蘇里州福耳敦十三日路透社電】購買郵票的人的「長龍」，塞滿此間的郵政局。一枚紀念邱吉爾爵士在衆議院發表「血汗與辛勞」演說廿五週年的五分美元郵票，今日開始發售。郵政局長說：已有四十萬封信，是用這枚有邱吉爾爵士小照的郵票寄出。福耳敦是韋斯敏斯特學院的所在地。邱吉爾於一九四六年三月，在這學院發表該著名的演說，首次使用「鐵幕」一名詞。

印尼海軍發言人表示 獲法國現代軍備

法國防部發言人拒加評論

【巴黎十三日路透社電】法國國防部一發言人今日稱：他對法國最近曾運送現代軍備給印尼海軍的消息無法加以評論。按印尼一海軍發言人今日曾在耶加達表示：印尼海軍最近曾接獲由蘇聯和法國運來此類軍備。另一接近法政府的消息通常極靈通之人士，受詢及此項消息時答稱：法國目前並未運送武器給印尼。他拒絕再答覆諸如法國已於何時停止此項武器之運送，以及是否有再予運送之擬議等有關此事的問題。

蘇卡諾下月赴莫斯科活動

【耶加達十三日美聯社電】據共黨外交人士於星期四在此間說：印尼總統蘇卡諾，可能在六月初訪問莫斯科，俾作爲在其他國家旅行的一部份。那方面人士未能證實蘇卡諾將訪問那些國家。但蘇卡諾定於六月底前在阿爾及爾，俾在六月廿九日參加第二屆亞非會議。那方面人士并說：蘇卡諾總統需要同克姆林宮領袖們（蘇聯總理柯錫金和蘇共領袖布里茲涅夫）結識，他個人并未有與他們會晤。據來自莫斯科的消息說：柯錫金已經接納訪問印尼的邀請，但日期并未確定。

蘇總理發表聲明 在政治經濟上無限制援印度

【莫斯科十三日路透社電】據此間印度方面人士消息：蘇聯總理柯錫金，今天答應在政治和經濟兩方面以「無限度」的援助給與印度。那方面人士說：蘇聯領袖，是在印度總理沙斯特里今天在印度大使館爲其所設的午餐上提出這項保證。那方面人士并說：柯錫金似乎關注美國在越南的行動，并重申蘇聯所宣佈於必要時增加對北越援助的意向。那方面人士又說：沙斯特里重申印度的立場，說明越南事務不應受到外來的干涉。此印度領袖并解釋印度與巴基斯坦對剌赤沼地所引起爭執的立場。蘇聯并呼籲雙方和平解決其歧見。柯錫金被引述他午餐所發表的演說，說他希望亞洲國家，特別以印度爲然，能提出共反對美國「帝國主義政策的意見」。據沙斯特里其演說中說：世界在目前已經歷一個「嚴重的危機」，亞洲局勢尤爲緊張。他說：「我們兩個政府，對於這個地區的發展，深表關切。我們懇切希望在亞洲所受到對和平的威脅，由於經由談判而不是經由使用武力解決，現存紛紛所作刻苦努力之故，可能被防止下來」。

陳故副總統墓地 擇定台北泰山鄉

【台北十四日泛亞社電】中華民國故副總統陳誠之靈柩，將於下月底或七月初舉行發葬大典，其墓地經已擇定台北縣泰山鄉向榮村之一塊山坡上，該處距台北市僅十五分鐘之汽車路程，環境優靜，從墓地可以俯覽台北市，墓地面積爲三甲，分屬二十一位地主，此廿一人將開一次會，公議出最低之價格讓出所有權。

楊文明仍在泰國

【曼谷十四日中央社專電】越南大使館十四日說：楊文明將軍仍在泰國，但對十二日楊文明被拒絕入西貢的報導拒絕表示意見。泰國外交部說：楊文明是以其貿身份而不是難民身份留在泰國。

美商扣押印尼貨輪案 法庭裁定不受理 原船已獲得釋放

【洛杉磯十三日路透社電】由於一項訴訟，以致於上星期五日起即被扣留於此間附近長堤海港的一艘印尼貨船，今日在此間聯邦法院，獲得釋放。法官拜尼認爲，他對本案沒有裁判權，因此該重六千八百六十六噸的印尼貨船，被准立即開行。這次訴訟是由檀香山寶氏投資公司屬下的美國夏威夷公司，向該船及其船東提出的。美國夏威夷公司指印尼政府於一九五九年「非法和惡意」沒收該公司的樹膠種植園。該種植園的產品，正在該印尼貨船上。美國夏威夷公司要求賠償一百五十萬美元。拜尼說：「民寧號的審訊，要在當地進行」，而該樹膠種植園是在蘇門答臘的。

據悉：此案取消審訊，使美國國務院人員與印尼有貿易的美國船務公司人士舒一口氣。船務方面人士說：前往印尼的美國船隻，正被該其他國家的港口，來辛順本案的判決結果，避免印尼扣留他們的船隻，作爲報復。

英房屋大臣 遺落機密文件 可幸失而復得

【倫敦十三日合衆國際社電】英國房屋大臣克羅斯曼，在一間餐廳裡面遺落好些機密文件，男子布朗少校則把這些文件拾起交給警方。克氏在今天公開感謝布朗少校說：「我對閣下十分感激。」這些文件與外國移民的居住問題有關，其中有英國內閣會議的撮略筆記。布朗少校因在本星期二晚於倫敦一間酒吧附近的地方就在克氏坐處附近，所以能夠拾到克氏遺下的文件。克氏一邊進餐一邊作筆記，而沒注意機密文件有十八張跌落地面。現在，這些文件已經完璧歸趙。「每日快報」報導：布朗是一間公司的主持人，曾說「決定要把這件事情宣揚出來。」布朗說：「假兩個星期前（英國工黨政府首相）呼籲我國上層的政府保密有失，拌聲過後的第二天，他手下的大臣便有一人把政府文件遺落公眾場所，實在叫人提心吊膽。」

菲外交部昨宣佈 持外交與官員護照華人 抵菲免打指模

【馬尼剌十四日泛亞社電】菲外交部今日宣佈：㈠所有持有外交護照與官員護照之華人，在進入菲國國境之時，免打手印。㈡對於馬來西亞籍之華裔人士，入境時可以「在某種情形下」免打手印。此「某種情形」即爲大馬駐菲領事館負責擔保入境者在菲居留期滿時，即返回。

英市鎮議會普選 工黨初步損失大

保守黨獲得席位遠超所失

【倫敦十三日法新社電】本晚所獲英格蘭及威爾斯市鎮議會選舉的初步結果，表示保守黨有所斬獲，而工黨則大有損失。就選舉的市鎮議會三百三十五個，共二千五百八十五席。本晚宣佈的二百七十個市鎮議會選舉結果，保守黨得三百十一席，失八席，工黨約三十二席，失二百四十八席，自由黨約二十八席，失一百十五席，獨立派約五十五席，失五十五席。

觀察家們說：今尚不能從已有結果獲得結論，且英國地方選舉從來不是大選情勢的正確指標。

菲派軍援南越 料參院難通過

【馬尼剌十四日泛亞社電】強而有力之菲參議院，今日已露出不擬通過「出兵二千名援助南越案」之意。該案於前晚以絕大多數在衆議院通過後，即送交參議院，但迄今爲止，參議院之外交委員會尚未開始審查。外委會主席蘇蘇藍時稱：日內提出審查時將着重三點討論：㈠菲政府在財政上是否有力負担此二千五百萬元菲幣之軍費；㈡援助南越是否可以採用非軍援之方式；㈢質問政府何以必須軍援南越。又參議員羅培茲稱：「出兵乃極嚴重之問題，必須詳加檢討。」菲國國會再過一週即將閉幕，復會當在秋涼之後。

斐濟島發生罕見命案 飛機空投包裹 擊中女童喪生

【斐濟島蘇華城十三日美聯社電】在塔拉汪附近的布達利特里，有一個十歲女童，被飛機上拋下的一包東西擊中，而告喪生。那架飛機當時是對在偏僻地理勘測工作的美國人拋投接濟品。該機飛越布達利特里島時，有數下幾包東西，擊中屋頂，擊中上面所說的女童，而使女童死於非命。

外交部發言人稱 我邀朴正熙訪華

【台北十四日中央社電】外交部發言人孫碧奇十四日在記者招待會中答覆詢問說：中華民國政府已正式邀請韓國大統領朴正熙來華訪問。記者問：朴大統領是否將於今年底或下年初訪華？發言人答說：「朴大統領的訪華日期尚未決定。」記者問發言人對泰國外長乃他納有關共匪加緊侵泰活動的聲明，有甚麼評論？孫碧奇說：「共匪指向泰國爲其次一目標，實欲吞併整個東南亞，因此，自由國家應當立即採取有效步驟，以對抗共匪的侵略。」記者又問對多明尼加最近政局發展有何評論？發言人答：「我們對多明尼加局勢發展深表關切，我們希望能早日獲致解決，以防止共黨趁機利用機會，使他們勢力化，危害西半球的集體安全。」孫碧奇于談及移民巴西一事時說：到目前爲止，中國政府還沒有具體的移民巴西計劃。孫碧奇又答記者詢問時說：對西德與以色列建立外交關係的報導「沒有評論」。在記者招待會中，有人問外交部發言人中華民國與西德建交的問題。孫碧奇說：「中德兩國正式外交關係雖尚未建立，但維持了很友好的關係」。

日本輸入中共白米

【東京十四日時事社電】日方曾與中共簽訂進口中共大米十二萬噸的合同，其首批貨將於十六日運至東京。山下新日本輪船公司轄下的一般輪船，於十二日自天津外的新港裝載中共米四千噸，駛回日本，定於十六日到達東京。又中共米輸入日本，係七年以來的首次。

除非中共襲擊美國 否則不擬襲擊中共

麥南瑪拉曾對宗教代表稱

【華盛頓十三日美聯社電】美國朋友會的發言人史奈德，曾公開報告美國國防部長麥南瑪拉跟不同信仰的各宗教人士的九名領袖晤談的經過。史奈德說：麥南瑪拉曾說：「除非中共襲擊，否則美國不擬襲擊中共」。史奈德說：麥氏曾說：轟炸中共的原子設備，不會把中共科學家心中的智識毀掉的。史奈德說：麥氏曾說：轟炸中共的原子設備，只會使中共的核子發展，延緩五年後恢復原狀。麥氏表示對東亞實行經濟援助，而且贊成從容談判。

越南已成最殘酷試驗場 新武器源源搬出

不僅是共產黨利用越南來試驗新戰爭技術，美國也以此來研究各種游擊戰新武器的優劣，以及對付共黨的有效方法。

・邑・

職業軍人說：「這不大是戰爭，但它現在是我們所要進行的戰爭。」專家是不會厭惡南越戰爭的，因爲它給它們以作戰經驗，所以有人認爲，這經驗是他們不能夠在世界上任何其他地方獲得的。

在越南以北約一百哩，中共的軍事當局，刻在利用這個可憐的國家來試驗將來解放戰爭的技術。

在這奇異的戰爭中，獲得的經驗，將決定今後在世界各地重演的戰略。觀察他們所運用的技術，等於觀察將來的戰爭。

美國軍方的反游擊戰的研究和發展，是一個特別科學隊，前進研究計劃機構負責統籌乘辦的。這個機構，刻在發展改良的槍械，森林制服，偽裝的肥皂，或罐頭的炸彈，可以藏在苦力的籃子裡的炸彈，以及多種化學武器。

軍事專家們刻在研究「浮水的有輪的手推車」，應使能夠在越南的崎嶇山地推動，以及能夠浮在沼澤上面。這些輕的單輪手推車，要來解決軍事車不能行駛的地方的運輸問題。

負責這機構的美國陸軍准將雅波勞說：「游擊戰爭的配備，應該是輕便的，廉價的。例如，我們刻在研究一些改良的武器，應使可在南越製造。我曾經見過用鐵水管製造的土槍。它們也是可用的。」

有效的反游擊戰的輕便武器的研究引致美國陸軍發展了許多新的小型武器。使軍事專家們迷惑的是，阿瑪利特AR一五型槍。五年前，美國陸軍試驗了這種新武器，絕對的拒絕採用它。總之，南越的戰爭，需要一種適合矮個子的越南軍隊使用的來福槍。證明阿瑪利特AR一五型適用的是在越南金甌半島，那條村有三百七十五人，由阮樂化領導，於大陸淪入共產黨手後，由華南移居越南的。他們因遭受越共騷擾，爲了自衛，四出找尋武器，結果從美軍方面獲得一批AR一五型來福槍，他們利用這批武器擊退了游擊隊。幾個月後，美國陸軍特別部隊派到南越去，許多士兵都選擇AR一五。這些特殊訓練的部隊可以自由選擇武器。因爲他們喜歡AR一五，美國陸軍突然的要訂製大批這種新武器。雖然AR一五祇有點二二口徑，但子彈擊中硬物，甚至人類的骨，也發生爆炸。許多越共游擊隊被擊中腳踝或手腕，因而斃命。目前在繪圖板上有一種更新的「一AR一八」，一種六磅的武器，口徑也祇是點二二，但發射的子彈能夠炸毀鋼筋三合土的牆。

另一種在南越試驗中的新武器是「特種用途個人武器」。這種武器是雙銃的，一銃用來發射手榴彈，以促使較大的目標爆炸；另一銃用來發射飛鏢，每發射出三十二枚飛鏢，這些飛鏢插入肉裡，造成致命傷。這新武器是一種輕型武器，裝備七百五十發子彈，重量相等於美國陸軍的祇一百六十發子彈的M十四式來福槍。

弓箭的長管以及弓矢的使用是無聲的，可以突襲敵人，而不被敵人發現發射的地點。掛氈和雜誌能夠如槍彈般殺人。在南越的森林裡，十字弓時常被使用。若干月前，一架美國直升機出發偵察，歸來時機身插着一枝箭。

找尋敵人是南越戰爭中最大的工作。白天卻是和平居民的普通鄉村農民，分辨誰是游擊隊，誰是平民與越共戰士，是很難的工作。一個解決方案是，使用一些看不見的染料。美國陸軍化學兵隊發展了一種類似察覺所用的「肉眼不見」的染料。橋樑，糧庫，及其他可能被破壞的目標，都漂上這種染料。經過一天晚間爆炸後，嫌疑者的手，用紫外光來檢驗，以看有沒有玷染過這種染料。

在南越的戰場上，美國士兵也使用手提測謊機。最近有十二個南越士兵被疑不忠，經過了測謊機的測驗後，有一個被証實了是一個共黨分子，另一個以前曾作共黨的合作分子，第三個是間諜。

在反游擊的作戰中，美軍也使用一種化學品，決定一個人最近曾否開過槍。在南越的游擊戰中，弓箭仍然被採用，許多美國士兵在被中飛鏢。

這些化學品能使樹木落葉，使游擊隊不能有掩藏的地方。自然的，中共電台對這些化學品大作宣傳，指摘美國採取「細菌戰」。

釘板是越共游擊隊常用的暗器。他們把釘板或有釘鋼絲埋藏於泥濘中，赤腳的南越陸軍士兵，如果給這些釘插進肉裡，會因血中毒而死亡。對付的辦法是一種新森林靴，用輕尼龍布縫製，厚厚的膠底，靴底中央有一層鐵紗，以抵禦尖釘。這些膠靴不是防水的，但靴底有孔可以排水。另有一種新與人齊的釘板，一扳便在空中飛彈，打在人的身體上，可以插穿頭顱。又有一些普通陶罐，堆滿石塊、玻璃、尖銳的金屬，爆炸起來，可以打傷前進的士兵。（上）

國際前哨

非因智力遲鈍 兒童失語症能治癒

害失語症的兒童，以前被診斷爲智力遲鈍，無法糾正。現在美國採用新治療法，使這種失語症的兒童，可以和他們同齡的兒童，同班上課。在加州史丹福大學醫學中心的兒童失語症研究所中，已經有十位失語症兒童「卒業」了。

失語症是由於腦部受損，使兒童的語言力受到障礙，有時無法認識寫出來的文字，也聽不懂人家的說話。但是失語症與其它腦部病害不同，通常兒童的智力並未受阻礙。大多數的失語症是因腦部受傷或者害病而形成的。專家估計，世界上患失語症的兒童，爲數至多。

在研究所中有一個四歲男童，原先被醫生說爲智力遲鈍，是失語症的典型例子。這男童不會說話和聽話，多數時間內祇是坐在搖椅中，自顧哼哼作聲。這孩子進了研究所不到六個月，變成非常機伶，能把文字和圖形配合在一起。研究所中的專家們相信，他到六歲時，可以進一年級，和他同齡的學童們一爭高低。

這孩子和其它進該研究院的兒童一樣，在進院時先要經過小兒科醫生、神經病醫生、心理治療專家的徹底檢查，還要經過一系列的測試，以判斷他可能發展的能力如何，以及他的障礙情況如何。研究所的人員們以這種測試和檢查爲根據，制定一個適於他個別需要的訓練計劃。

訓練時，大多數兒童先通過酷似訓練動物的訓練方法，利用視覺教材爲根據，使他們瞭解圖畫和文字記號之間的關係。有些兒童，在沒有學會用傳統的語言之前，已經受到初級的訓練了。像前面提到的那位四歲男童先受訓練作遊戲，而在遊戲中辨認文字和圖畫，或者文字和實物之間的關係。祇要兒童學會了一種傳遞思想的方式後，醫治人員就開始一項困難的工作，教他們怎樣辨別發音，進而學會說和聽的本領。

該研究所自一九六二年九月中成立以來，有來自若干國家的兒童約一百人前來檢查。那些不能留在該所治療的兒童，由該所提出可以在他們所在地區中實行的治療方法。

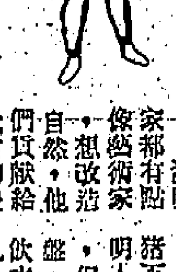
該研究所雖然專門撫治嚴重的患者——就是其他沒有特別設備的機關無法治療的——但是最近從所內「出院」以十位兒童，在接受治療之後，現在已經進公立學校的普通班或者特別班，和他們年齡相若的兒童們在一起上課了。

該研究所除了醫治這些嚴重病情兒童，並改良治療方法之外，還訓練專門人員，使他們能担任教導此等兒童，或者爲此等兒童的父母作顧問的工作。（案）

戈特斯柴本氏用一隻玩具牛教新入院的兒童學聽牛的叫聲。

人造母猪以至防盜錢袋 新發明千奇百怪

・兵丁・



發明家都有點像藝術家，想改造自然，他們貢獻給社會的禮物，如塑膠樹用塑膠製造，都是被人類所接納的。細察一九六四年在美國申請專利註冊的發明品，最奇特的要算是伊奧華州人阿爾佛烈與哥拉布朗所發明的「人造母猪」。

在他們的專利註冊圖樣上，那頭人造母猪的吸奶乳頭，大小型狀與真的相同，有錄音帶發出餵猪仔的聲音，機械母猪有兩排乳頭，數目視顧客需要而定，但發明人寧願造十四個乳頭。它由裝置於頭部的時候，在卅分鐘的預報啓動時間，猪眼作定期的發出紅色，奶汁猛送出乳頭，錄音器在轉動着。

最妙的一個特點是，人造母猪的尾巴，是一條真的有伸縮性的喉管，發明人說猪尾可作天然狀態的捲起，它通貫着維持正常溫度的冷熱水箱。試驗所得結果，機械母猪，大大地減少了小猪的死亡率。

第二個發明，是一隻自動盆，使生猪不再在牠們的飲水槽中翻滾玩耍。發明人布洛夫指出，生猪雖懂得爬出水外，但也喜歡被淹沒在沒頂的水裡。這個盤，可以按低猪的鼻子，強迫牠在盤內飲水，但在食水滿溢之前，水流猪的鼻孔，牠爲了要呼吸，當然把鼻子退出來。

一個瑞典人發明「下蛋計算器」，放在鷄背，用一條帶子圍過鷄的胸背，以便每在尾部照下蛋時立刻記錄。發明人貝治伊安遜說，這一來，可以讓母鷄自由成羣結隊，過着天然的習慣，無需在特設的鷄籠內計算生蛋。

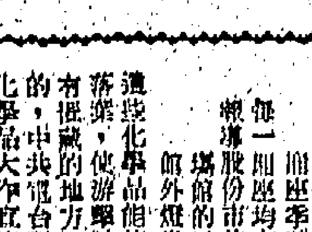
美國中西部發明好幾種專利品，旨在改進牛的福利，密蘇根州發明家羅拔換特，爲了增加鮮奶牛奶，他專利了一種播放錄人的錄音號令的方法，他把一個傳遞器安在牛的耳背上，俾聆聽主人發給牠的溫和聲調的指示，又可安上一個定時器，能在適當時間，把牛叫回來擠奶。他建議這個錄音器可給牧家的狗佩戴，讓狗在外邊跑，但不須大聲把牠叫回來。

假牙也許不敢替母牛增加自信心，但對牠的咀嚼大爲裨益，科羅拉多州一農場助手指出，母牛的天然牙齒會磨爛，發明家洛特遂發明了一種「母牛叉齒」，可嵌在下顎，母牛可享受更長久的有用生活。

當然，發明家關懷動物亦顧到人類福利，兩位長島的發明人，申請專利一種衣服，可使疲乏工作的驛夫及送牛奶人，身體溫暖。他們在衣內安裝吸氣機和需加上口套，有一連串的導管把吸氣送到手臂及腿部。當人們感到寒冷，扭開電池便及吹氣，暖氣便源源而來。

發明家史晉丁，替芝加哥城的一間公司，發明了冷氣理髮座椅，此椅由頭部的電風扇吹出涼風，直透全身，顧客可以扭動安裝在肘部附近的一個開關，調整風力。

有天才的英國人費沙，發明阻截劫匪的方法。搖銀紙的大袋子，能作猛烈的自衛，合法的人携着鈔票袋時，把手指放在安全掣上，倘若有人擬搶，此袋可抓着匪徒的手，并鳴笛召警，及發出刺聲，使劫匪爲之膽喪。同時，又伸出三隻八尺長的望遠鏡式的鐵臂，阻止賊人通過門口及窗戶，又不許他登上逃走的汽車。發明人真想得周到，那鐵臂的尖端是橡膠的，以避免驟然猛伸時，傷及旁人。



爲了改進自己，一個青年，因發展他的頸項及肩部肌肉，戴上一個可增減放入沙鐵重量的頭盔。發明人是深西城貨車司機約翰洛奇，他說，此頭盔每天戴幾分鐘，頸項肌肉便可粗壯如欖球隊員。其他各種形形色色的發明品，真是不勝枚舉了。

東京浴室風潮

險些激動公憤的

法國人有他們的咖啡室，英國人有他們的酒吧，但日本的普通人的會面地點，在過去三個世紀以來，都是一個大浴缸。在今日的東京，工人階級佔人口的百分之八十，他們仍欠缺私人浴室，每晚都到東京的二千六百零八間公共浴室洗澡。他們在浴室裡談論賽馬，妻子，以及其他的瑣事。他們通常很健談，聲浪很大，但只是一個浴室那樣大。人們亦保護身體，自然的放縱一些。

去週，東京的公共浴室罷市，因爲市政府把東京市公共浴室的門券，由六・三分增至八・八分的申請，擱了六個月，遲未批准。商會要求加價，理由是「支出增加了」。

公共浴室的老闆們沒有計算到激發的憤怒。讀賣新聞的頭條新聞大字標題是：「人民憤怒了」；它報道了數着打電話來，維持要打破公共浴室的玻璃窗，並抗議說，他們不能夠給那末高價費的基本入價！」一個養有三個孩子的母親說：「如果我們不能夠洗澡，了公共浴室商會企圖對要孩們作身體謀殺嗎？」東京家庭主婦協會主席說：「這些人真沒心肝。他們怎能夠這樣對我們女人進作他們的敵人？我們女人是他們最佳的顧客呢。」

不用說，公共浴室的老闆們沒有想到事情弄得如此田地，如果他們早能處得到，他們會吃驚呢。據商會的一個職員說：「自戰爭以來，女人和女人總機是這個國家最強的東西。」雖然五百名公共浴室老闆向東京市長請願，但失市長命令，他們加幫觀望。市長關爲加價可能獲得批准的，但最重要的還是使浴室老闆們脫離社會大衆的火網。（上）

英地方議員自私

利用小組會掩護

法律規定，各地方議局會議，報界有權參加，但小組會例外。

（江夏）

他們暗中化耗了你的金錢，擬在你的屋後興建工廠，增加你的稅率，使你的房屋貶值，但卻是英國各地人民所遭遇的現實。每個英國人，不免爲某種形式的地方當局所控制。人民納稅，期望獲得各種福利措施及改善市政，納稅人有權知道自己的金錢如何動用及地方當局怎樣將之動用。

人民與議局間的橋樑是報界。報界具有監督責任，但他們常被拒。這等人民知道議會的行動時，已經太遲了。英與崙的議會新大廈，經已興建中，而時議員已同意在你的屋後興建公路。

在理論上，法律規定報界有權參加議會的會議，但法例有漏洞，使議員能容易規避。

大多數議局分爲許多委員會，向這些委員會的建議，須提交議會全體會議通過。根據法例，新聞記者有權參加議會任何會議，但議員舉行小組會議，使記者無法旁聽。

英國許多地方議局，即當作會議規避新聞記者。有些議局預先把會議組成委員會，但不許記者與聞，這些小組會議決定一切。

若干議員的態度，使人難以相信他們是由公衆選出及爲公衆服務的人。

世界唯一室內壘球場館啓用

・谷倫・

美國德克薩斯州休斯頓市新建的有蓋壘球館，上週以玻璃及鋼骨建成，圓徑七百一十呎，活像一把大傘。據非常壘球聯賽即假該館舉行，是歷史上室內舉辦球的首次。

這個壘球館共耗資三千一百六十萬美元，有關與市政共四萬五千個。以後，壘球迷們再也不致受日晒雨打之苦。

休斯頓市夏季氣候潮濕悶人，故壘似乎祇夜間比賽亦爲他們特別舉行的。因此，球座大壘球館內全部裝設冷氣及調節溫度控制與防蚊。館的內外都設計精良，以吸引觀衆。

觀衆可以駕車經過休斯頓各大公路的八條支路之一，駛進售票處買票，然後將車子停泊在那個可以容納汽車三萬輛的停車場。隨後由穿得衣冠楚楚的帶位員領他們那軟綿綿的沙發座。

館座寧靜大廂座有座位五十四個，每季三萬四千美元。每一廂座均有一小型廚房，房內有舖上地氈的坐臥室，酒櫃與精美電視。

場館的屋頂二百零八呎，館外燈光輝煌，共電力足供一個人口九千之小城使用。

腦子增重

腦子怎樣儲存記憶資料呢？長久以來，科學家們一直假定記憶及其它活動，一定會在腦中促成化學成物理變化——雖是極小的變化。

美國科學家們經過長久的實驗之後，現在已有足夠的證據，說明腦子的重量，以及它的活動，是活躍變化的徵象。

科學家們把一系統的幼鼠分開放三群，第一群，被隔離飼養在能放入十至十二隻幼鼠的籠中，有轉動的梯，吊環，鞦韆，及其他供遊戲用的設備，以「豐富」牠們的生活環境。第二群，被放在孤立的籠中，光線暗淡寂靜無聲，以減少生活經驗。第三群，則留在一籠中，沒有任何特殊待遇。八十天後，再研究鼠的腦子狀態。

通常試驗過行七次後，科學家們發現，經驗豐富的鼠羣的大腦皮層較重，而且腦部所含的化學物質的數量較多。顯然，實驗鼠羣的腦子比孤立成長的鼠羣重百分之四左右。

這個實驗，係由加州大學的科學家們進行，他們指出，這種變化，不能說和記憶的儲存有一項關係，但卻幫助我們說明一項事實，即腦子在生理上，對於學習和記憶等環境上的影響，會發生相應的反應。

夏季馬票今開彩 頭獎彩欵逾百萬

銷票共達二百四十四萬張

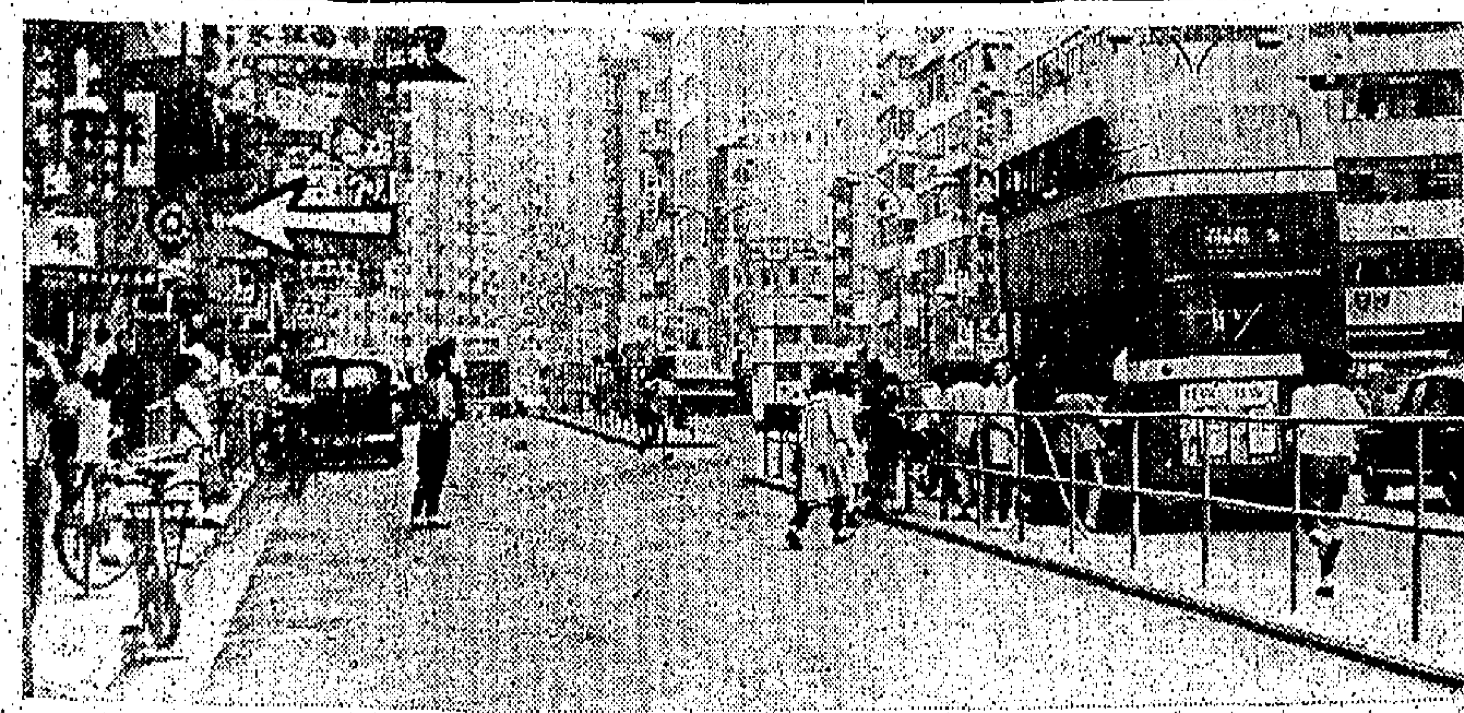
【本報訊】港協夏季大馬票頭獎一百一十餘萬元將誰屬？將在今日本年度最後一次賽馬中揭曉。截至昨日下午六時爲止，夏季大馬票已銷出二百四十四萬張，與去年同期銷二百卅五萬五千張，比較多銷十八萬五千張。

據馬會宣佈：夏季大馬票定今日上午十一時在馬場公衆棚二樓舉行攪珠，先攪出九十個入圍號碼，但號碼如配在有資格於九十四匹已命名之六五年新馬身上，包括其中四匹已死去者，支配一入圍號碼，但配出香港打吡賽之七駒者，則有機會爭頭、二、三獎，其餘將獲一份入圍獎。香港打吡賽定下午三時第三場賽馬時舉行，賽後即可揭曉，除頭、二、三獎外，其餘八十七個均爲入圍獎，根據銷票二百四十四萬張計算，其餘票欵之分配辦法如下：政府抽稅一百二十二萬元，馬會抽佣一百零二萬四千八百元，頭獎彩金一百一十萬零六千七百八十四元，二獎彩金三十一萬六千二百廿四元，三獎彩金一十五萬八千一百一十二元，入圍獎八十七個，每彩金一萬二千一百一十五元八角五分。

沙田大埔道車禍 貨客車撞毀木屋 車上兩男子受傷

【本報訊】一輛貨客兩用車于昨晨十時二十分左右，在新界沙田大埔道牛奶公司附近失去控制，衝入附近一間木屋裏面，結果車毀人傷，木屋亦被撞毀，屋中各人大受驚嚇，救傷車立即趕赴現場，將兩人送院救治，幸後並由消防車將衝入屋內的汽車拖走。被貨客兩用車撞毀的木屋，是沙田新墟地Ｂ段五十五號，屋中住有兩伙人，都是姓楊的，一伙楊木莊，泥工，住三人；一伙楊林娟，與妻子兒女等，共四人居住。

楊林娟之妻日前臨盆，誕下一子，正在家「坐月」，當發時楊妻躺在床上餵嬰兒，突聞隆的一聲巨響，汽車衝入屋來，楊妻抱着嬰兒，嚇得差點倒過去，幸而汽車有櫃擋前衝，及時被木屋阻住，沒有衝前，楊氏母子，方才逃過大難。據悉，該車由沙田開入大埔，往牛奶公司附近時，突然向右衝出，闖進木屋之中，該處平日有很多小孩玩耍，今日事發時，幸而空地上沒有人，否則不堪設想。但只司機及車頭的乘客受傷，誠不幸中之大幸。兩傷者名廖志成，廿一歲；鄭國英，卅九歲。



·有圖爲証· 巴士停站不依規定

這是一張在北角渣華道攝得的照片，圖中所見的那輛巴士的司機把該車靠近鐵欄，置乘客的生命安全於不顧，不顧在那經有安全設置的巴士站（俗叫所指明爲巴士站）停站的，但他却偏在規定停車站範圍外的馬路中心停站，使乘客越過鐵欄，跳出馬路中心擠擁上車，險象環生。這使當局爲安全設想的設置獲得適得其反的效果！事實上，這僅是一例而已，巴士司機故意「偷站」、「飛站」的行爲，是累見不鮮的。交通部曾不遺餘力去維護港九的道路安全，但對這累見不鮮的危險的惡態爲何不加以檢舉？九龍巴士公司曾表示盡力去改善其服務，對這嚴重的毛病是不應忽略的。——本報記者彭炳攝

長洲今明會景巡遊

小輪加開特別班

【本報訊】離島長洲定今日下午舉行一年一度太平清醮會景巡遊，節目有飄色，舞獅，舞麒麟，八音，及九座廟宇之神像出遊等。建醮係由前日開始，全島街巷均架搭花牌樓，張燈結綵，並在東灣架起三座五十至六十呎高之醮山。建醮秩序定明日晚午夜結束，到時將由道士作法，招請「散鬼」之「參與」，加施安，然後島民將作搶包之舉，他們相信此舉能使他們終年順遂。出會雖定期今日舉行，惟明日將有同樣之秩序舉行，以減少該小島之擠擁。香港油蔴地小輪公司將於今明兩日派遣特別船來往港島及長洲，但爲確保擁中該島羣衆不致過多起見，該公司之服務將有限度，庶免觀光人數超出去年之數目。該公司已訂定今明兩日長洲線小輪交通措施如下：

今日

㈠是日除定期班次外，另加派小輪八艘加入直航來往長洲；㈡是日由上午七時起至下午一時半止，準備每十五分鐘開一班直航長洲；㈢是日下午一時半以後至三時半止，暫停載客往長洲；㈣是日由上午七時起至下午一時四十五分，所有續航班次（卽經坪洲、梅窩往長洲小輪），全部停售由香港往長洲客票（此舉因須預留裨額以備由坪洲及梅窩往長洲之搭客）；㈤是日由上午七時起至下午二時止，所有由香港開出之續航班輪（往大澳小輪），均改由統一碼頭五號碼頭（新碼頭西便）開出；㈥所有往長洲直航船，均由港外線碼頭（卽新碼頭西便）開出；㈦由下午三時起，所有由長洲開出之小輪，全部在船上售票。

關於上述措施，預計由上午七時起至下午一時半止，可載搭客約一萬二千人前往長洲，故欲在該日前往參觀者，宜提早出發，如近正午出發，恐搭不到船，因在下午一時半起至三時半止，將暫停載客往長洲。

明日

是日爲出會第二天，因船隻調配關係，故班期由上午七時起至下午一時半止，改爲每半小時一班直航長洲外，其餘措施與第一日同。

兩台直播 會景巡遊

長洲一年一度之會景巡遊，今日下午舉行，今午除港九人士將赴該地欣賞外，並有港九人士及各國遊客，商業電台爲便利未能到場參觀之聽衆起見，決作實地播送，由下午三時起在第一台播出。

九龍灣填海 供發展用途

【本報訊】政府擬在九龍灣東面再進行填海，除供發展用途外，並用以傾倒從其他發展地區掘出之泥坭。擬填海之地區爲一長方形之泥床，面積約四十九點五英畝，在牛頭角附近新填地之西面及北面。工務司明日在政府憲報刊登一則公告，凡有反對上述工程或擬提出私人權益之聲請者，請在兩個月內用書面向他提出。

亨利福特二世離港

【本報訊】亨利·福特二世及夫人與夏洛蒂福特小姐日前抵港訪問數天後，已於昨日搭乘日航客機離港飛東京。

天台木屋六間被燬

干諾道西火警

【本報訊】干諾道西七十二號及七十三號天台木屋，昨日下午二時四十分發生火警，六間木屋被燒燬。由於該區多爲木搭建屋，消防人員聞訊卽派出七輛消防車前往搶救，火勢迅卽撲滅。除了燒燬該等木屋外，並沒有意外傷亡。據悉，住於七十三號天台的莫姓及鄭姓夫婦及七十二號莫姓及李姓住客均外出做客。至於火警原因，有關當局正在調查中。

假期特別巴士

港巴恢復十七十八兩線 經香港仔至淺水灣全程收八角

【本報訊】中華巴士公司決定由明日起至九月十二日，恢復行駛的第十七號及第十八號兩線特別巴士，目的係便利市區人士於假日前往淺水灣、南灣等處游泳。

第十七號巴士路線是由中環城多利皇后街恆生銀行側起經統一碼頭、干諾道中、大道中、大道西、西邊街、薄扶林道、石排灣道、香港仔大道、黃竹坑道、香島道（深水灣）及淺水灣，回程由淺水灣經淺水灣道、香島道、黃竹坑道、香港仔大道、石排灣道、薄扶林道、德輔道西、干諾道西、干諾道中至統一碼頭。行車時間：由中環城多利皇后街（統一碼頭）開出，由上午九時至下午七時十五分，每隔十五分一班。淺水灣開出；由上午九時四十五分至下午八時，每隔十五分一班，全程票價八毫。另有分段票價，與去年相同。

第十八號線則由淺水灣至南灣，途經中灣，由上午九時起至下午七時卅分，每隔卅分一班。南灣開；由上午九時十二分至下午七時四十二分，每隔卅分一班，全程票價三毫，並無分段票價。又第九號行走筲箕灣及石澳線及6A統一碼頭及淺水灣，每逢星期日及公衆假期，亦將一如往年增加特別班次，以利便往石澳及淺水灣游泳之乘客。

少女離家一夜後 在招待所中服毒

【本報訊】一名離家一夜的少女，昨午在荃灣龍興樓招待所內服食紅花油，被發覺後報警送院急救。據悉：該少女名唐某，十九歲，住荃灣新區。據說：她前日下午二時與男友外出，當夜沒有回家，昨日下午一時許，她獨自到上址招待所開房，但入房後不久，管房人即發覺她嘔吐，且有強烈紅花油味，遂致電報警，據說她爲大衆觀，仰藥原因，家人亦不明。

婦人毒打親兒 被控押候判處

【本報訊】一名婦人將親生兒子施以酷刑罰。被告女子吳鑫鳳，四十五歲，住元朗。被控於本月十二日在元朗地區虐待其子陸文，綑綁懸於樹上，及用鞭猛鞭其身，致其子滿身傷痕，途人睹狀，欲加勸阻不果，後率衆將該婦人扭捕，昨解往粉嶺裁判署審訊，法官諭將案押候今日，待社會福利署調查被告身世背景始宜判。

周錫年爵士夫婦及其公子啓賢（右）啓邦（左）在機場合影。

出席科管會議事畢 周錫年爵士昨返港

【本報訊】最近前往東京參加國際科學管理協會印度及太平洋區委員會會議之周錫年爵士，已於昨日由東京偕夫人返港。周爵士在該會議內被選爲印度及太平洋區委員會主席。他透露：該會總部不久將由東京移來香港，他是於昨日下午二時半乘日本航機返抵本港，其公子周啓賢，及啓邦，暨紳商名流等數十人均到機場迎接。該會議於本月十二日結束。周氏及夫人對香港自參加該會後，在短短的時間內便獲得如此成就，深表光榮。

校聯會決舉辦教師福利金

每年九月向學生收一元 會員學校教師將可申請

【本報訊】港九私立中文學校聯合會，現定每年九月份內向所屬會員學校學生徵收一次過收一元，以作爲該會舉辦的教師福利基金。據悉：該會現經成立教師福利基金小組委員會，並着手擬訂及印刷有關教師福利基金之發給等詳細辦法，一俟印刷完畢，便可分發各會員學校校長轉知各該校教師辦理，以便於必要時得以申請協助。

陳焯才病逝 定明日舉殯

前廣州商紳陳焯才老先生，於本月十日正午十二時，病逝澳門山頂醫院，享壽七十有七歲，遺體卽運柩移九龍殯儀館治喪，定明日正午十二時出殯，安葬柴灣墳場。陳氏號藻英，爲人秉性剛直，樂善好施，曾任廣州西營公局局長兼高等法院審判長等職，日治時期任我國地下搶救及隨軍運輸工作，成績斐然，更不遺餘力，光復後首任廣州市議會議員，自從大陸變色後，卽舉家遷居香港，陳氏遺下子孫多名，供有職於時，陳老先生今與世長辭，聞者莫不惋惜。

大陸難胞逃澳 三日達五十人

【本報澳門訊】大陸難民逃亡，近三天來又有中山七區三灶及五區三鄉難民乘艇逃來，人數共達五十人。

九龍樂善堂鳴謝

本堂昨日舉行一九六五年度總理就職典禮，荷蒙行政局立法局議員關祖堯先生主持監誓，華民政務司署副政務司何蔭璇先生主持頒發總理選任書，列位社會賢達，僑團領袖，各界嘉賓，光臨指導，厚賜多珍，盛意隆情，至深銘感，謹佈謝忱，倘招待有未週，敬希原宥，爲荷。

九龍樂善堂
副總監督 余伯玖 陳祖澤
總監督 楊仲明 陳立
主席 陳卓平
副主席 李志雄
常務總理 彭耀基 何亨錦 莫准燦 黃錫江 蘇潤生 葉壯平 關錫元 柳子光 鄺命明 溫逸雄 黃日樹 區 劉文翔 張威誠 梁衡 陳長泉 黎民悅 劉勿施
暨全體總理敬啓

最令你精神愉快！

美國 綠包 薄荷濾咀香煙

品質第一！銷數第一！

是所有薄荷煙中之冠軍

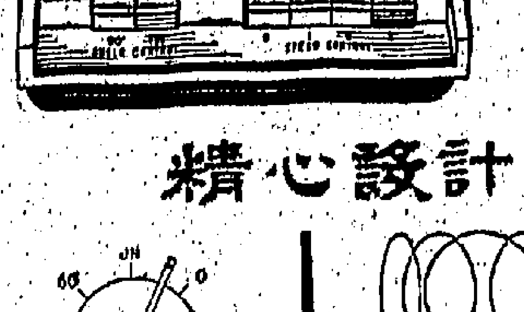
綠包薄荷煙特舉辦兩項最有趣味之遊戲節目：

1. 「過七關問答遊戲」逢星期二下午七時半至八時商業一台播出。
2. 「有口難言」逢星期五晚九時至九時半由麗的映声電視台播映。

敬請參加，人人均有獲得鉅額獎金之望。

1965年 SHARP 聲寶牌 流線型電風扇

風力特强·省電耐用

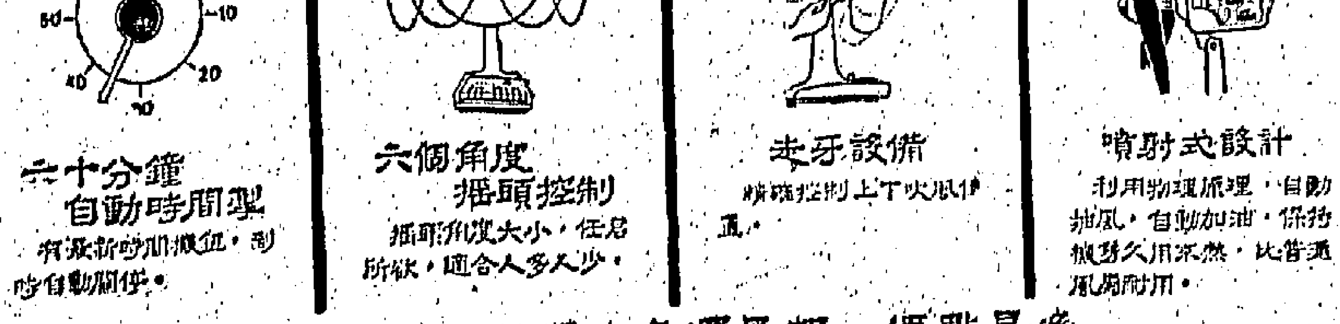


獨家首創

搖擺快慢掣-DUAL OSC. CONTROL

琴鍵式角度掣：- PIANO-KEY ANGLE CONTROL

精心設計·四大獨特優點：

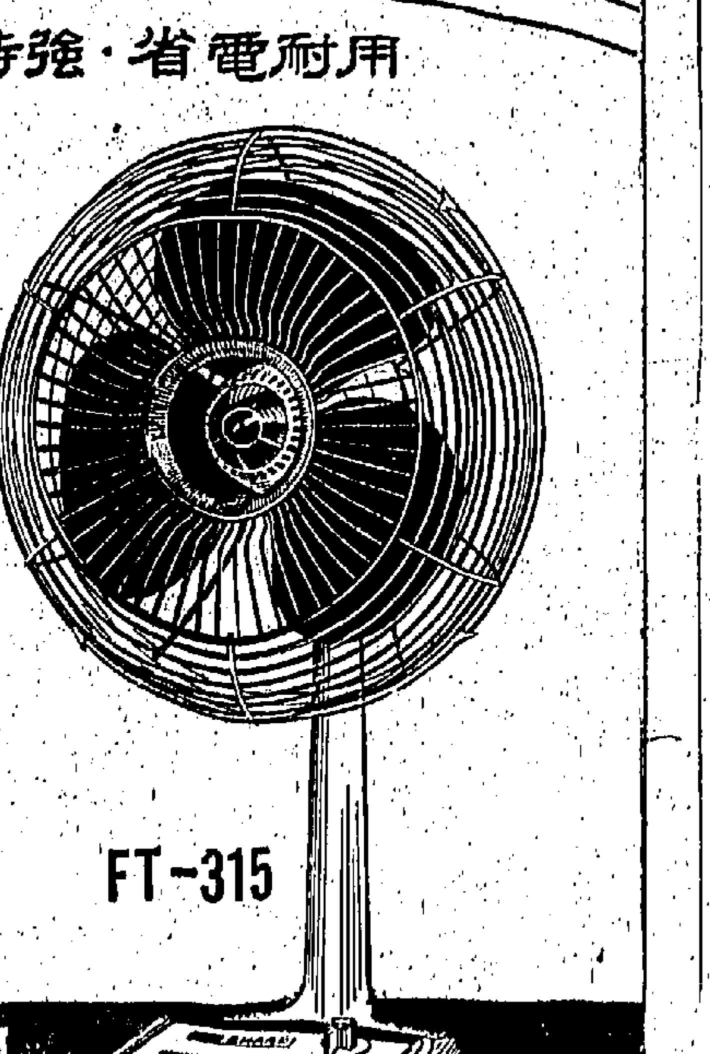


六十分鐘自動時間掣

六個角度搖頭控制

走牙設備

噴射式設計



備有款式十餘種·色澤最靚·優點最多

各大無線電器行均售·歡迎參觀選用

總代理：樂聲電器有限公司

德輔道中廖創興銀行大廈1301-2室·電話：232893-239316

遷址通告

啓者：本行自一九六五年五月十七日遷往太子行七樓，電話照舊爲二三一壹伍壹（九綫），敬希查照是荷

洛士利洋行有限公司
亞力山打洋行有限公司
德隆洋行有限公司
華納藥廠有限公司
蘭加西保險有限公司
謹啓

譚達堂尿病丸

專治各種尿病，如口常渴，頻小便，或紅或白，眼矇耳鳴，消瘦疲倦等症狀，請卽將服本號之三消尿病丸，中藥治本，一料見功，海外僑胞，用後證明，不勝枚舉，確是神效之良藥也。

總代理處 誠和堂參茸藥行 地址：文咸東街九十九號 專售：參茸中西藥材 各名貴丸散大補丸

破產官宣佈廣東信託結束 鄉議局辦理存戶登記 爭取債權人自行清理

債權人聯合會已獲批准註冊；是否可免召開債權人會議問題，高等法院今天將可裁定。

【本報訊】為了希望新界的廣東信託商業銀行存戶可以較早收回及收回較高成數的款項，新界鄉議局昨正式成立「廣東信託商業銀行存戶登記小組委員會」。

該會昨午一時在九龍平安酒樓，舉行首次會議，通過即行印發存戶填報表格，於本月十九日開始發出，填報表格收齊後，循法律途徑向法院申請自行清理債項。將來的步驟，或歸併由港九新界人士組成的「廣東信託商業銀行債權人聯合會」一齊進行，但鄉議局此一小組委員會的主席張人龍聲明說：目前只是辦理存戶登記而已。

鄉議局主席張人龍在席上說：廣東信託商業銀行停業事件，轟動新界，為使存戶不致因金錢損失而發生衝動，維持社會治安，本局乃成立此存戶小組會舉辦登記，本人今早曾與律師商量，如何採取合法途徑進行登記手續，據說：如果有該銀行的存戶總額百分之五十及存款百分之七十五，即可向法庭申請自行清理債項的。張氏又說：法庭現已判令該銀行清盤了，只剩下大律師，現已研究代表存戶們申請上訴，希望存戶想出自救辦法，使將來的損失成數減低，故有此存戶登記的提議。張氏並提議：凡該銀行在新界設有分行的地區，鄉事會，都是本小組委員會的委員，請大家同意否？

陳日新議員亦說：港九及新界已有二百餘人組成該銀行的「債權人聯合會」，並於四月十三日向社團登記官申請註冊，待批准後，即根據法律途徑申請自行清理的步驟。

張人龍又補充聲明說：新界存戶的登記，是不收分毫費用的，同時將來的律師費也不用大家負擔，因「債權人聯合會」的二百零八名債權人，已担負律師費用。我們的組織目前只是支持該「債權人聯合會」。

出席的二十名議員中，經過一番研究後，通過由各地鄉事會任委員，計為：上水、大埔、粉嶺、沙田、荃灣及元朗七區的屏山、廈村、十八鄉、屯門、八鄉、新田、錦田等十二個鄉事會等。

該會將印製一份存戶登記表，其內容如下：「本人（或余等）係廣東信託商業銀行債權人，現委托何新權律師轉聘貝納祺、廖宇明兩大律師遵循一切合法途徑，保障本債權人（等）之權益，包括反對一九六五年公司清盤案第十宗所頒發之清盤令，並提出上訴。本人（余等）並同意廣東信託商業銀行債權人聯合會在註冊成立後，有權代表本人（余等）採取合法手續，以達到如上目的。須填寫之表格，有下列各欄：一、總行或分行。二、存戶號數。三、存款金額。四、存款人姓名及其地址。五、簽字或印鑑」。

參加會議者有：張人龍、陳日新、彭富華、陳永波、廖潤琛、黎錦源、文桂枝、劉水秀、楊永庥、陳永和、李秉禮、張恩霖、吳池、蔡創業、梁福、李壽成、馮火森、文柱石、鄧鎮南、簡松輿。

又據廣東信託商業銀行債權人聯合會透露：該會昨日下午三時許已獲本港社團註冊官批准註冊。

據悉：該會主席為陳日新，副主席張人龍、彭富華。發起人除上列之主席外，有李培楚、林錦來、趙錫華、陳燊池、陳松、李振林、何敬文、柳子元等十一人。該會現在商華酒店十樓十一室作臨時通訊址，從速舉辦進行債權人全面登記事宜。

另訊：廣東信託商業銀行清盤案，將於今晨在高院繼續聆訊，副按察司赫健士，將於今晨裁定破產管理官是否需要召開一次債權人會議。如法庭裁定將免召開後，破產管理官將用書面通知該行債權人。

高等法院破產管理官關臣，對於廣東信託商業銀行清盤案件，昨晨正式頒發書面結束令，宣佈該行於本月十二日結束，除經通告廣東信託商業銀行外，並分在中西報章刊登公佈，俾眾週知。

該書面結束令如下：「香港高等法院一九六五年公司結束案件第十宗，為頒發結束令通告，公司名稱，廣東信託商業銀行有限公司，註冊地址香港中建大廈地庫，頒發結束令，日期一九六五年五月十二日。破產管理官兼臨時清算人關臣。」

政府彩票七月開彩

由電懋影星攪珠

【本報訊】政府彩票將於本月廿四日開始發售，七月三日開彩。政府彩票委員會委員呂才生及將於開彩日主持攪珠的電懋國語明星陳厚、林翠、曾懋、陳寶、李琳琳、陳曼玲等，昨在大會堂餐廳招待記者。

招待會首由呂才生代表政府彩票委員會致詞，他指出政府彩票是為本港社會福利經費籌款的，而本港的社會福利工作是很適切的問題，他呼籲市民踴躍捐輸支持。

繼由陳厚致詞，他說：「我希望大家都會中獎。」「不過，」他又說：「大家中獎是沒可能的，但買政府彩票的目的，是支持一種慈善事業，誠正如我的內人懷孕時我母親寫信告訴我，世界積錢不如積德，來福蔭後代。」

林翠致詞稱：本來電懋明星一共是有十四位參加主持攪珠的，出席此次記者招待會為何只有六人呢？是因為李芝安、白冰、莫愁、周萱、孫琦、秦櫻因拍片沒有空，而容蓉與張慧嫻也正在新加坡拍片，不過，將來攪珠時，他們都會出席的。

第九期政府獎券，亦即本年度三期獎券中之第一期，將於星期一在本港八十二個地點開始發售，至七月二日止，售價二元。

購買獎券地點，計有設於港方天星小輪碼頭附近、北角英皇道二七四號及九龍彌敦道三八二號之馬會辦事處，與香港上海滙豐銀行總行與各分行。

李年度首次參加發售政府獎券者，則有公司，遠東銀行之滙豐財務公司，渣打銀行總行與各分行及港九新界各地之遠東銀行、渣外信託銀行與道亨銀行。

是期獎券定於七月三日上午十時半在大會堂音樂廳開彩。首獎一名，佔售券總收入百分之三十；二獎十名，每名佔售券總收入百分之二；三獎五十名，每名佔售券總收入百分之零點二。獎金可憑券領取，首獎與二獎之獎金並須於一九六六年一月六日之前領取。可於一九六五年七月十二日起，約定期間向太子行九樓羅馬城曹會計師行領取。至於三獎獎金，則可於一九六五年七月十二日上午十時至正午十二時向港方天星小輪碼頭附近之馬會辦事處領取，以後則於上午十時至十時半領取，以迄一九六五年七月十六日為止。在該日之後，則須先行約定時間方能領取。

左起：政府彩票委員呂才生，電懋影星曾懋、陳曼玲、陳寶，李琳琳、陳厚、林翠昨日招待記者時全體合照。

屏山鄉事會選出首長 警探到場戒備

結果黃金業當主席，鄧乃文林則文屈居副座。

【本報訊】屏山鄉事會的下屆新主席及委員，昨天已在元朗理民府署內，順利產生。

黃金業獲選為正主席，鄧乃文及林則文為副主席。黃氏為上屆副主席，鄧氏則為上屆正主席，兩人可說是相對調職。林則文乃是新任的，替代了上屆另一副主席鄧炳全的職位。

雖說昨日的選舉過程十分順利，但警方事先獲悉有幾名村代表不參加投票，恐有意外，故在選舉進行的前後，派出警探到場維持秩序。

屏山區本有三十條村，有資格投票的村代表共四十四人，但有十人缺席，依照選舉程序，首先票選委員十一人，然後再由十一名委員票選正主席一人，及副主席兩人，並由元朗理民官鍾逸傑監選，聯絡官盛志忠協助。

首先選出的十一名委員名單及票數如下：

鄧乃文、三十四，黃金業、莫月華各三十三，林則文、鄧木生、吳仲蘊、張貴、黃燦雄、楊東維、李德樹各三十一，鄧心齊二十四。

再選正主席時，黃金業以全數十一票當選；繼選副主席，鄧乃文以十一票及林則文以八票當選。

參加投票的村代表：黃石溪、黃金業、鄧乃文、陳鎮聯、陳德興、鄧心齊、文大、張富銳、林兆駒、李鈞樹、張德開、鄧泉泰、鄧木生、吳仲蘊、吳松興、黃根添、黃樹生、梁火咱、莫月華、陶木勝、張木火、張貴吉、張耀樞、林則文、林燦賢、成森泰、黃燦雄、陶木盛、陳水有、梁元有、林水清、蔡源、楊東維、楊根培、缺席者：鄧炳全、鄧日光、鄧祖添、鄧金釗、鄧景開、鄧火貴、鄧松芳、鄧漢銘、梁藹堂、曾滿全。

從昨天的選舉中，可以看出屏山區的村代表，除少數人外，大部份都是團結一致的，他們似特別同情鄧乃文於本月二日在其本村改選村代表落選而向之援助，因為鄧氏服務鄉梓十年，建樹頗多，但有少數人，因與鄧氏意見分歧，才有此「滑鐵盧」的。然於各村代表昨日選舉完畢後，在龍城歡叙時，無不並肩把臂乾杯，氣氛十分融洽。

新職員將於短期內，推選各部門人員，並擇期舉行就職禮。

太子大樓 焚燒垃圾

旺角太子道與花園街交界的太子大樓，昨日下午二時四十五分，堆置在七、八樓太平梯的垃圾及傢俬雜物自火焚燒，在危急中，消防人員帶領四人逃出，幸未造成傷人意外。火燄燒了十五分鐘才救熄。失火原因，相信是樓上住客將燃着火的煙蒂擲在垃圾堆中，引致一場火警。

筲箕灣廉租屋 接受申請

【本報訊】香港房屋協會將於筲箕灣區第二期廉租屋宇，將於後日開始接受申請。該區樓宇將於本年秋季完成，接受申請日期由後日（十七）起，一連三天。居住條件及詳細申請辦法，請參閱本報第六頁該會廣告。

七三高齡老漁民 泅水逃亡抵澳門

【澳門中央社訊】頃是一宗感人肺腑的罕有逃亡故事，一名七十三歲高齡的老漁民，為了不堪中共饑餓煎迫，不惜拚了老命，從原籍海豐縣開閘步行了十一天來到中山縣，再憑一塊棺材板在海中泅水兩小時，結果安全地逃到澳門來，這可說是無千無萬逃亡案件中的一個奇蹟。

這一位曾死爭取自由的老漁民名戴城，現年七十三歲，廣東省海豐縣人，轄屬「捷勝公社」，是一名虔誠的天主教徒，曾遭中共槍斃過而死裡逃生。據他向記者透露：

他在大陸淪共後「三反」期間，為了他是天主教徒，致被中共套上「莫須有」罪名，在一天晚上將他拖到田間槍斃，當時共幹朝他的右太陽穴附近開了一槍，但命不該絕，子彈射偏了，並沒有貫穿腦袋，只從右額骨射入，穿過右上頸再由鼻孔左方穿出。事後他被一位外籍神父暗中救起，延醫治療，結果拾回了老命。

可是，他雖然死裡逃生，但十多年來，卻受盡了饑餓，老妻不堪折磨死了，唯一的兒子又沒能力照顧他，他本人每天只獲配給十二兩番薯，過着非人生活，他實在忍受不了。

至去月底，他決心向澳門逃去，他因為不熟識路程，當時跟隨了另一批也是準備逃亡的青年一同起程，由海豐經惠陽，廣州，市至中山，一共行了十一天，沿途捱盡了千辛萬苦，終於在本月十一日抵達「前山公社」附近海邊，他找到了一塊腐爛的棺材板，作為泅水的憑藉。在海中與浪搏鬥了近兩小時，終於成功地逃入澳境，在黑沙灣登岸，當後由警員將他送往警察總部錄案後轉送有關救濟機構安置。

香港仔區 建雨水渠

【本報訊】供香港仔西部新填地使用之雨水渠，將於下月開工興建。這些暗渠約長三百呎，大小為九呎乘七呎半，將從田灣街之現有暗渠伸出海。

美退伍軍人協會會長抵港說 中華民國軍力強大 反攻大陸可操勝券

主張美國應大量給予軍事裝備 絕對贊成詹森總統炸北越政策

美國退伍軍人協會會長金肯斯

【本報訊】最近前往中華民國訪問的美國退伍軍人協會會長金肯斯昨日由台北抵港時鄭重指出：從他此次訪問中華民國後發覺國軍力量極大，士氣高張，實值得美國作更進一步的軍事援助。

他說：就以金門島國軍力量而言，共軍與該島距離不過哩餘而中共仍無法越過金門國軍軍事力量範圍，由此可以證明國軍是足以遏制中共在亞洲侵略的。

在談及美國總統詹森對越局政策時，他表示絕對贊成，尤其是轟炸北越，使共方無法招架，更使吾人感到莫大興奮。

金氏指出：中共一向稱美國為「紙老虎」，如今則自食其果，完全暴露出本身正是一隻「紙老虎」。他對越局肯定地說：吾人是絕對可以獲得勝利的。

他以軍人立場，認為國軍宜配合亞洲局勢，美國應大力支援，使反攻大陸推翻中共政權，一定獲得勝利的，其理由是美國若願意給予中華民國更多的軍事裝備，則從軍事力量來衡量對方，他認定國軍反攻大陸必操勝券。

在答覆既然美國認為越南方面可獲勝，則詹森總統為何還願意與共方談判一事時指出：詹森總統願意與共方談判越局，他個人不宜有所批評，但對與「共黨談判和平」，則絕對無可能的，因為沒有人可以與一個以欺詐起家而行動盜賊一般的人來談話，如果有人認為共黨是可以作為談判對象，則無異與一個入了屋的盜賊談判交涉一樣。

他又指出：中美兩國，以前就是中了共黨邊談邊打的詭計，使中華民國失去了整個大陸。

金氏補充說：以前的過失既然知道，今後則再不容許一錯再錯，陷入共方圈套，使南越蹈了中國在大陸的覆轍。

金肯斯透露：美國退伍軍人協會會員有一千三百萬人，他本人則於一九四五年第二次世界大戰後加入為會員，現任本年度會長之職。該組織是包括美國本土及海外退伍軍人在內。

他在港逗留兩天，定明由港飛南越作實地觀察美越軍事情勢。他所乘泛美航空公司班機於下午二時半由台北抵達。

自由中國書畫展覽 今日最後一日

【本報訊】中國文化協會主辦之自由中國書畫展覽會，在香港大會堂低座二樓展出，自五月十一日開幕以來，已歷四日，由於展出之作品，均出自當代第一流書畫家手筆，琳瑯滿目，美不勝收，寫出中國書法及繪畫藝術嶄新的一頁，故前往參觀之中西人士極眾，口碑載道，幾為近年來一次不可多得之展覽會。

連日蒞臨參觀者，計有錢穆、羅香林、謝、陳光甫、尹致中、黃麟書、伯昌、凌道揚、諸、官紀華、凌君賀、余兆麒、吳雲、愛、梁伯譽、吳璧、領、吳山、徐少眉、彭襲明、曾克端、戒坐、夏書枚、王文卓、賈訥夫、辛德俊、馮、鄺利、鄭偉、葉瑞卿、費子彬、樵、梁省德、汪石辛、江茂森、王澤森、吳敏堅、李杏邨、盧宗頤、羅立鄴、今日為展覽會最後一日，預料參觀人士必更擁擠。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩疾勁西南風，初時天氣良好及炎熱，傍晚時有雷雨驟雨。

昨日氣溫最高為華氏表八六．五度（攝氏表三〇．三度），最低為華氏表七九．五度（攝氏表二六．四度）。

今晨零時室內氣溫華氏表八十一度（攝氏表廿七度）。

高潮：上午九時五十一分，下午十一時三十二分。

低潮：上午三時三十七分，下午四時四十五分。

虧空三萬元 香港仔漁市場出納部一職員涉嫌被扣留

【本報訊】在香港仔漁市場出納部工作了十六年的一名職員，最近涉嫌虧空公款三萬三千元的賬目被警方扣留。港府新聞處發言人昨稱：「警方拘留了一個男子，他在香港仔漁市場工作了十六年，與三萬三千元的賬目問題有關。」據說：這個被拘的職員是工作於該市場的出納部的。前天他向警方自首，該市場的有關部門，昨經已正在核對該職員經手的賬目。

主持海星自修中心揭幕禮中 貝納祺說柴灣徙置區 人太擠迫急需改善

【本報訊】可容二百五十二名學生閱讀自修的柴灣「海星自修中心」，昨下午五時四十五分開幕，由貝納祺大律師剪綵後，首由郭煥瑢致詞，繼由貝納祺大律師及該中心主持人致詞，最後由東區扶輪社社長賀錦平致詞。

此中心包括一個圖書室，六個書房和兩個指導室，由扶輪會和一間慈善機構捐資興建，然後轉交別人保管辦理。

貝納祺致詞稱：此中心將有開放時間，不致在街頭流蕩。此外扶輪會另一分區已答允供給一個新運動場的器具，他們可能在明年捐出興建一所社區中心的經費，本人會考慮建議此中心交給市政局議員和政府當局已開始研究到單位的小販問題，是興建居住的徙置區住宅，不足，人數逾三萬，是居住的人擠迫，需要公園和運動場，為年青人興建街市，可見其擠迫情況之甚，被迫遷的居民有權要求居住環境，使居民更有益健康的地方居住。

紅磡大製毒案宣判 首次被告判監刑期十年九年

女被告無罪獲當庭開釋

【本報訊】毒品調查組警探在紅磡鄉嘉街七十四號三樓破獲一製毒機關，搜出嗎啡毒品十一磅一安士，並當場拘獲男女三人。據主控檢察官指出：這數量可製成混合毒劑一百二十磅，足供五萬名道友吸食。

是案於昨在高院刑庭由副按察司史告勞審訊，因首次兩被告認罪，法官乃判首被告入獄十年；次被告入獄九年；至第三被告女子，否認控罪，但因控方不提出證供支持，法官乃引導陪審員判處第三被告無罪釋放。

法官在判處時強調指出：毒品為害社會人群不淺，故須嚴予懲辦，關於搜出毒品及製毒工具，全部充公。

被告男子：（一）蔡保華，又名保源，四十三歲，無職業，住紅磡鄉嘉街七十四號四樓。（二）伍少林，卅九歲，無職業，同住上址。（三）女子鮑嘉蘭，又名瑪嘉烈鮑，卅八歲，住九龍太子道一九五號五樓A座。

三被告，計：㊀於本年三月十七日在紅磡鄉嘉街七十四號三樓製造毒品。㊁同時同地藏有海洛英混品十一磅一安士。㊂第三被告指其以身為該樓包租人而容許他人在其樓宇製毒。㊃非法藏毒。

政府首席檢察官貫理壯主控，第一及第三被告由孫文爾大律師代辯，陪審員七名，俱屬男性。

由於第三被告否認控罪，法庭乃遴選陪審員開庭聆訊，主控檢察官即向庭說：控方將不提出證供支持，於是法官乃向陪審員引導判處，第三被告無罪，當庭予以釋放。至此，陪審員任務宣告完畢，為時不過數分鐘。

主控檢察官申述案情稱，本年三月十七日上午九時，毒品調查部警探按線報到紅磡鄉嘉街七十四號，首先將該樓宇嚴密包圍，暗中監視檢查，至上午十一時，見首被告駕車馳至，次被告即趨前，從車中將一包物件取上樓去，跟着該車離去，約十分鐘後，該車再到來，次被告又在車裡取另一包東西登樓，當晚上九時，埋伏於四週的警探嗅到該樓有嗎啡毒品氣味溢出，於是採取行動，登樓破門入屋搜查，發現次被告正在客廳中，其旁有大批製成毒品，繼首被告由房中走出，警探乃闖入房內搜查，結果亦搜出大批毒品及製毒工具，搜出的毒品，由政府化驗師驗出為嗎啡，共十一磅一安士。主控檢察官說：這些毒品若製成混合劑，可達一百二十磅，足供五萬名道友吸食。兩被告俱沒有案底。

代表首被告的大律師孫文爾向庭求情辯，他說：首被告出生於上海，於一九五二年携同妻兒來港謀生，後來其妻離開他去了法國，最初被告受僱於商行，六四年六月在澳門的友人介紹一姓戚的男子與他認識，那男子教他製造這些東西賺錢，當時他不知所製造的東西是犯法的毒品，及後查悉，則受那男子威嚇，要他繼續幹一年。法官至是，乃判首被告第一項罪入獄十年，次項罪入獄七年；次被告第一項罪入獄九年，次罪入獄六年；均是同期執行。

人民入境事務處公佈 大陸澳門兩地學生 申請暑期來港辦法

【本報訊】為使大陸及澳門學生於暑假期內可以暫時入境，探望親人，人民入境事務處現採取一項特別措施。該項措施與今年農曆新年假期內曾予實施者相同。是項辦法，係關於未持有本港出生證書或回港證之兒童及年紀較大之學生者。人民入境事務處處長戈立昨日稱：凡持有本港出生證書或回港證之學生，將一如以前准予入境，無須辦理手續。

居住本港而身為此類學生之家長（包括父母、祖父母，或父母去世身為家長之兄姊），如擬依照此項辦法領取學生特別入境證者，應進行辦理申請，一經批准，即可領得於本年七月一日至九月一日期內可以入境一次之特別入境證，領證費減為一元。

申請手續，應於本月十七日起，在港島德輔道中卅一至卅七號八樓人民入境事務總處，北角糖水道二十號地下人民入境事務分處，或到九龍金巴利道六十七號二樓人民入境事務分處辦理。

遞交申請書時，應附繳欲入境之學生之照片三張，及證明該學生與申請人關係之證件。

擬入境之學生如係在一九三八年七月一日至一九四七年七月一日期間內出生者，則並須附繳證明其在大陸或澳門之學生身份證件；年紀較小之學生，則無需提具此種證件。凡經中共教育當局發給之學生證，可視為學生身份之證件。

各申請人並須注意：持有特別入境證之學生於入境時，必須提具證件證明他們在來港探親後仍能返回大陸或澳門。特別入境證於入境時即須繳回。凡欲獲悉關於新辦法其他事項者，可前往人民入境事務總處或分處查詢。

持有特別入境證，得在本年農曆新年假期內來港探親，但該證未經使用者，則其家長可毋須再辦其他手續，於申請時，僅需繳費一元，即可獲得一張新特別入境證，於暑期入境。

觀塘紗廠火警 廢紗倉焚燒兩小時

【本報訊】一宗蔓燃達兩小時而損失不大的火警，昨晚發生在觀塘南大紡織廠內。失火的是廠內一個存廢紗（威士）的小型貨倉，故雖被燒去，但損失不大，亦沒有人受傷。

火警發生於昨晚七時四十分左右，位於觀塘成業街十一至十三號南大紡織廠開棧的「威士」倉，突然冒出濃煙，工人發覺報警，消防局派出七輛滅火車馳至，直至十時始將火勢救熄。

參加保健女學生 抗議裸體驗體格

保健機構認為絕不容有此種事存在 除非獲女生家長准許始能脫衣受檢

【本報訊】關于參加保健的女學生在接受體格檢查時，她們要除下內褲，由男醫生檢查事件，學生保健服務機構的秘書史勿夫昨稱：「此乃絕對不許可者。」並稱：「我們一定不准許有這種事情存在。」

女學生在體格檢驗時，除非獲得家長准許，才能夠要她除去衣服接受檢查。

據港府發言人昨稱：「當醫生檢查女病者時，女護士或隨員一定要在場。」

該發言人明確的指出：當女學生被選參加港府服務體格試驗時，「應該是男醫生檢查男性候選人，女醫生檢查女性候選人」。

有關女學生抗議裸體下驗在男醫生面前接受檢查事件，得學生保健服務機構的當局，並已展開查究該事件是否真確。

今年你可能中獎！

政府彩票今日開始發售

身懷兩利銼駕駛單車行兇
十分鐘內傷兩人 青年判囚五年半

【本報訊】新界荃灣街市血案，昨在高院刑庭由楊按察司史官審訊，因被告承認兩項傷害他人身體罪，法官乃判被告兩罪共入獄五年半。法官在判處時對被告說，他這樣持利銼刺人，隨時可致人於死，故情形嚴重，應該嚴懲，可判處終身監禁。

被告男子，家根，廿九歲，住荃灣咸田村十號，原被控四項罪名：㈠本年三月一日在新界荃灣地區傷害男子何成，意圖將之謀殺。㈡同時同地傷害男子黃振順，意圖將之謀殺。㈢同時同地傷害黃振順身體。㈣同時同地傷害何成身體。

政府首席檢察官莫理壯主控，被告由沙洛大律師代表承認第二、第四兩項罪，控方將不提証供支持第一及第三項控罪，法官乃宣判撤銷。

主控在申述案情說：此案傷者兩人，於十分鐘內同時給被告用三角利銼刺傷，首項控罪傷者何成，乃荃灣街市附近小販，於三月一日上午十一時正由其檔口乘單車取道返家，突然被告亦駕單車向之衝撞，何被撞倒地，被告即持一三角利銼從後向何背部連刺了四下，何當堂受傷，其利銼仍留於背部傷口上，被告逃去，後由旁人報警，將傷者送荃灣醫局救治後，轉送入伊利沙白醫院留醫。十分鐘後，被告在附近找到另一傷者黃振順，於是又用另一利銼向其背刺下，因此一銼刺中黃脊骨，至黃在痊癒後已成殘廢。

在這兩宗血案發生後不久，有人發現被告在距離發案地點不遠的一間寺院內昏迷不醒，由於一年前，被告曾遭四大漢毆辱，後由警方所作供詞透露原因，原來是意圖自殺，後由於被告曾偕其嫂到荃灣街市一熟食檔購買魚蛋粉，因與該大牌檔夥伴衝突，被告與其中一傷者口角，遂被四大漢毆辱，乃其中四大漢之一。事發後，被告以爲其中一傷者已被刺斃，故擬服毒及將火水淋身上自殺。

辯護大律師沙洛向庭替被告求情說：被告被毆後，曾到警署投訴，但當值警員不獨不受理，且喝令被告「走！」故乃有構成血案的原因。法官乃判被告首罪入獄三年，次罪入獄兩年半，刑期是繼續執行，故共入獄五年半。

收回荃灣河背村土地 進行發展及填築工程

【本報訊】荃灣河背村現有未交回政府之少數耕地及建屋地段，政府將予以收回。將收回之地段面積爲三千四百八十六方呎。該處除有一家小商店外，屋地上另有三間鄉村永久房屋，合計有十八戶，其中有成年人卅八名，兒童廿二名。現備有徙置屋宇以供他們居住。除此等少數地段外，該鄉村之所有土地，業經交回政府。同時，該村所有住戶，已遷入青山道北面由政府協助建築之新村居住。

港府依照官地收回法例，現經下令收回此等地段，爲使政府得以清除及填築工程及建設得以進行起見，此項措施係屬必需者。該等地段係位於青山道以南之低窪地方，在其未交回政府以前，不能與荃灣其他地區。

樂善堂新總理就職
關祖堯議員監誓
主席陳立透露本年度工作方針 何添致送萬元作該堂善款

【本報訊】九龍樂善堂昨舉行本屆新任總理就職典禮，由行政立法局議員關祖堯主持監誓，副華民政務司何添致頒發選任書。新任主席陳立致詞透露：該堂本屆將進行兩項新任務：㈠繼將本堂中學體育館建築完成，估計全部工程費十餘萬元。㈡提議籌建一間具備規模英文中學。最後，陳氏宣佈：該堂此次就職典禮，得到各方贈送現金以代花籃甚多，其中恒生銀行總理何添致送一萬元，作爲該堂慈善用途。

關祖堯議員監誓後致詞讚揚樂善堂八十多年來，一本爲善最樂，助人爲快樂之本宗旨，歷屆總理出錢出力，苦心經營，廣種福田，造福社會；新任總理，亦將同心同德，繼往開來，使樂善堂善業更加發揚光大。

何添頒發選任書後，並指出：樂善堂已屬半官民間組織大規模慈善機構，尤以近十年來，擴充發展，興學育才，廣築堂址，與設贈診所，留產所，實現慈善福利；此外，又如賑災郵難，不遺餘力以赴。去年，樂善堂既創辦油塘灣區小學，今年又致力體育館建築，可見對社會貢獻，厥功至偉。

昨日下午五時在九龍總堂舉行之總理就職典禮，儀式簡單隆重。典禮開始，主席陳立致開會詞後，全體總理宣誓就職，由關祖堯主持并致詞，副華民司何添頒發選任書，繼由副主席李志雅致謝詞。

本屆該堂最高負責人名單如下：總監督楊仲明，副總監督余伯玖、陳祖澤，主席陳立，副主席陳卓平、李志雄，常務總理：莫灝燦、黃錫江、何亦綿、蘇潤生、彭耀基、葉杜平、黃日雄、溫遠明、柳翔周、周汝能、鄭命光、關錫旅、陳長泉、霍樹、劉文子元、張誠、黎民悅、梁榮衡。

大會堂博物館 存有中文書籍 借書辦法可否改善

讀者意見

編輯先生台鑒：自從有讀者在貴報指出大會堂圖書館之刊物脫期等後，該圖書館之各類期刊立刻便改正，可見貴報受人注意。

現在仍有關「大會堂圖書館」之問題，希望他們能夠有所改善，是所厚望焉。這些都是關于「參考圖書室」的問題。

（一）在圖書館內有些中文書籍，在目錄上註明「此書存放在博物館」，可是作爲讀者的我，在同日去借閱時，爲博物館職員拒絕，理由是非辦公時間，可是鄙人亦要返工薪也。試問博物館爲何要「存放」這些書籍而不讓市民借閱？何況這些書籍亦非古籍，如果一定要這樣做，何不索性在目錄上除名，以免讀者難堪。

（二）「參考圖書室」自遷於七樓後，讀者閱書之地方不見擴大，反而縮小。且在週末及週日開放時間，多爲學生們佔用做他們自己的功課，使有些想借書參考之讀者，只好站着等就是。這樣情形，在「兒童圖書室」及「流通圖書室」亦曾經存在。我們當然同情學生們爲了環境問題而溫習于圖書館，但他們這樣做，也妨礙了那些利用公餘時間來閱讀的市民。附余之淺見，可否擴大「參考圖書室」，同時讓學生們作爲溫習自己功課之用，因爲「參考圖書室」常常有空位參考。（爲的是該室禁止讀者攜書進入之故）。

敬候編安

讀者不明人故上

五月十二日。

本欄稿例

一、歡迎各界人士投稿，發表對社會的一切批評，感受或意見。

二、來稿必須附真實姓名及通訊處，發表時許名照便。

三、保證替投稿人保守真實姓名及通訊處的秘密，如無真實姓名及通訊處，來稿恕不刊登。

四、來稿信封請寫明「讀者意見」欄。

福華銀業保險公司 吊銷銀行執照

【本報訊】政府憲報昨日發表一公告謂：福華銀業保險有限公司之銀行執照，業經予以吊銷。該公司於三月二十日通知財政司，謂該公司經其股東議決後，已放棄經營銀行業務。財政司於獲悉該公司之存戶及由於該公司作爲銀行所辦理之業務因而可能向該公司提出權益要求之任何人士之利益經獲得充份照顧之後，已吊銷該公司之銀行執照。

樂善堂主席陳立就職致詞，下角爲監誓員關祖堯議員致詞。

十男女被控販售冒牌航空旅行袋
女子認罪罰千元，餘九人不認罪押候審訊

【本報訊】六男四女涉嫌販賣假冒航空公司的旅行袋，侵犯了一家獲授權代理該航空公司旅行袋商行的權益，昨在中央裁判署同被票控兩項藏有假冒商標旅行袋及假冒商標圖案的印模之罪，結果一名女子認罪，被康士法官判處罰款一千元，其餘不認罪的六男三女，分別押候至下月八日及九日審訊。

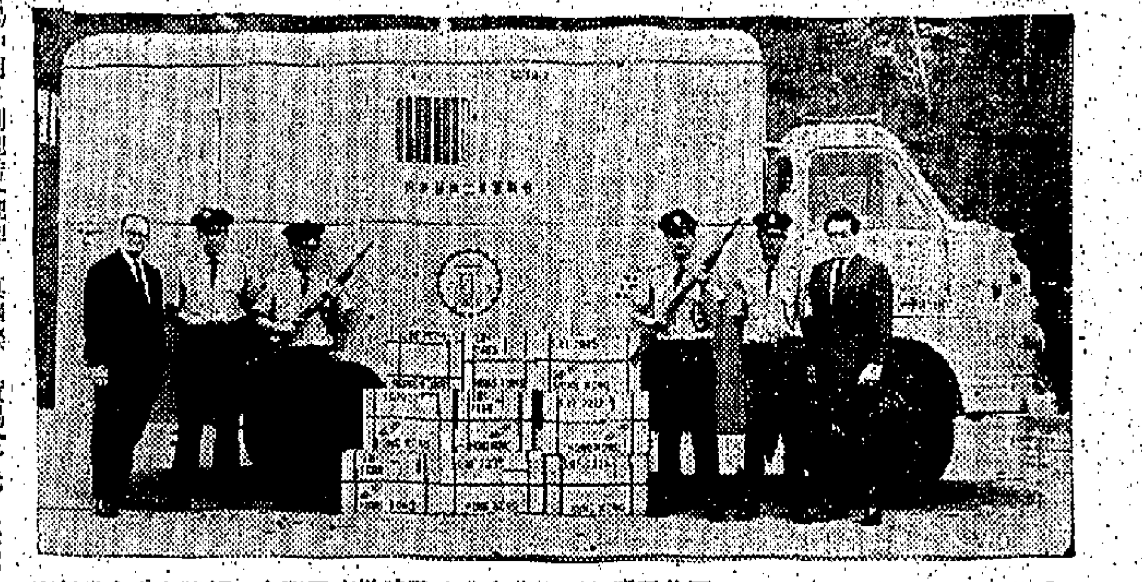
承認控罪的女子名歐少蓮，被控兩項罪名：㈠非法藏有廿個假冒泛美航空公司旅行袋；㈡非法藏有一個假冒泛美航空公司旅行袋商標圖案的銅印模。

主控于申述案情時指出：警方採取行動，乃由于獲有合法授權的一家代理該航空公司的商行向投訴，當去年十一月廿九日前往被告女子的地方調查時，發現了物證，乃將其票控。

其餘否認控罪的九名被告是：㈠吳鏡洲，男；㈡宋維德，男；㈢王雲慧，女；㈣梁健，男；㈤馬耀林，男；㈥吳霈，女；㈦蘇景好，女；㈧陳偷倫，男；㈨黎健英。均同被控上述兩項罪名。

以上第一至第三被告押候下月八日審訊，第四被告至第九被告則押候下月九日審訊。

本案于昨日審訊時，代理泛美航空公司旅行袋的加珠旅行社（譯音）延聘戴維斯律師代表出庭列席旁聽。



亞米茄表展覽

圖片說明：亞米茄古典表及時款表展覽會，即將在大會堂舉行隆重揭幕。圖示展覽品之一部份從瑞士運抵香港，由警衛人員護送存倉時之情形。此批展覽品中有二千萬年的稱世奇珍隕石表。

東莞同鄉會請何蔭璇講 華民司署工作概況
並爲星洲僑領陳惠光洗塵

【本報訊】東莞同鄉會，乘會董會議之便，特在高華酒樓，敦請華民副司憲何蔭璇作專題演講，題爲「華民政務司署工作概況」。到有該會正副會長會董方潤華、劉文翔、周環等六十餘人，歷時五十分鐘始畢。

該會同時以新加坡東安會館名譽顧問陳惠光近從星洲抵港，特設宴爲彼洗塵，藉敘鄉情，賓主歡酧交錯，至十時盡歡而別。

何副司憲演詞要點如下：

香港人口百分之九十八是華人，而其中五分之四是超過五歲以上，因此，絕大部份是受過適當中文教育，以在英語方面却有十分之九的人數，對它仍是很陌生。本署主要工作乃係政府與民衆間之橋樑，負起上情下達，下達上通之任務。

本署設立遠在一八四五年，其前身爲「註冊署」，曾有一個短時期註冊署長亦被稱爲「撫華道」。及至一九一三年正式稱華民政務司。

而其主管人之職銜稱爲華民政務司，確是身兼註冊官與華民政務司兩者之職。早期各任華民政務司，對各種印刷書籍、新聞紙及新聞通訊社等，客棧之處理、旅店及酒樓之牌照事宜，均負專責。在另一方面對治理華人之主要權力，亦一部份於一八六九年成立華人團防隊，協助警察守各市區巡邏，而華人團防隊係由本署直接指揮者。

在一八六九年，華人領袖在本署協助與鼓勵下，籌得各方捐助與政府之津貼十萬元而創立東華醫院。該院總理每年均由本港社會賢達中推選而出，而本署之主管人爲該院永遠顧問。而逐到某一階段時，該項工作在行政即脫離本署而成爲一個獨立機構，如勞工處、社會福利署、職業介紹所、生死註冊處等，均自立門戶。本署既與香港華人有密切聯繫，是以政府每有特殊措施須要執行時，故所負担之工作，落在華民政務司身上者多。

由於勞工法例上，對於因工作時發生意外或死亡之人士應如何賠償損失家屬，更有審查之糾紛，均由本署爲調解。一九三八年，本署担任協助各有關公道等處之設立，本署並設有勞工組，負起管理工旅及察查出入口籍，選解出境；香港洋務工之職責，但在一九四六年該組擴大而成爲獨立機構之勞工處。

在一九二〇年，政府施行一項社團修訂條例，其目的在取締三合會及其他秘密組織，該法例規定社團及工會等均須向本署登記註冊，但在一九四九年後，施行社團新條例後，該項工作即移交警務處辦理。由上觀之，由於各項工作發展相當迅速，尚有工作如：章之登記；酒牌之簽發；燃放炮竹許可證；緝發遺產政府重要文件；研究關於華人之傳統習俗及信仰；等，皆爲本署日常工作。

至於華民政務司，其本人則兼顧多其他重要事務，並爲行政局、立法局、市政局之議員，又爲香港屋宇建設委員會、中文大學、上訴委員會、香港工業邨委員會、永遠墳場管理委員會等之委員或主席，以上各項行政工作雖有其重要性，但最重要者，當爲利用此等工作以建立政府與民衆之團結，而本人尚有一點向各位提出：此外，本人尚有一點向各界人士，對本港已逐漸抱有信念，認爲既然身爲香港市民，則自應爲香港之前途與繁榮，安定共同努力，能夠完全市民責任，實爲兆衆之幸。

到會名單：何蔭璇、副司憲、容啟主任、陳德光夫婦、陳鏡輝、何會長方潤華、周環、劉文翔、馬亦驅、劉浩鈞、陳祖澤、楊振光、麥永滔、鄭浩鈞、郭誠、袁伯榮、林向榮、英鑑、袁伯泉、杜文、黎福祥、玉榮、方銘標、周柏英、周潤演、盧毅文、衛烱文、傅成就、劉百錄、劉百樂、歐偉中、陳安柱樂、周創基、陳宜、鄧陳鳳祈、黃煜賢、曾祥、黃展雲、陳九黃炳坤、羅玉燊等。

九龍旺角碼頭
飛羣橫行 拋人落海 調戲情侶 逞兇傷人
一人涉嫌被捕

【本報訊】爲非作歹的飛仔羣，橫行九龍旺角碼頭，將人推落海及將一對情侶調戲後復逞兇傷人。警方事後拘獲一名涉嫌傷人的男子，該男子年約二十歲，穿一套黑衫褲，綽號「大隻威」。被送入醫院療傷的男子葉錦昭，二十三歲，住旺角德昌街八十六號地下，其女友名何某，十七歲，住伊利近街。被拋落海的是男傷者的弟弟，名葉錦成，十二歲。

事件發生在前晚十時許，傷者有一女友，就讀於旺角某中學夜學部，每晚九時許，在該校夜中學放學時，傷者就是去接他的女友，然後漫步送女友到旺角碼頭渡海回家，由於這對情侶是依時依候在碼頭出現，有時親密的鏡頭，落在惡毒的阿飛眼裏，常會發出嘲笑言語。前晚十時許，這對情侶又出現時，阿飛們以言語調戲的情形更見猖獗，傷者忍不住氣，也反唇相稽，由口角而至動武，糾纏中，傷者卒被七名阿飛毆傷，其女友頭髮被扯之外，也挨了幾拳腳而受傷。一場打鬥過後，傷者回家將經過情形向家人投訴，後來，他偕同父母及弟弟到現場去找阿飛理論，但是，阿飛那會受理喻，於是又發生打鬥，狠惡的阿飛除再將傷者毆打外，又將傷者的弟弟拋落海，幸傷者之弟會游水，不至受溺。附近的人的憤慨越來越大，爲防意外，致電報警，衝鋒車抵場時，一名綽號「大隻威」的男子涉嫌被捕，其他逞兇的阿飛已作鳥獸散。

樂帝張揚初拍檔 鎖麟囊已開鏡

黃蒨所創立的明星公司，爲樂帝、張揚第一部國語彩色古裝巨片「鎖麟囊」，該片籌備已有多時，現準備就緒，前日已在永華片廠隆重開鏡。據稱：明星新製此片，係由電懋公司代理發行，電懋之予以全力支持，自然不在話下，因此，電懋所屬樂蒂、張揚乃成爲明星所新製此首部國語古裝片「鎖麟囊」的男女主角。

詩歌朗誦表演 在大會堂舉行

【本報訊】香港詩歌朗誦團應復興仁學會邀請，今晚七時於大會堂九樓演講廳，在該會舉辦的一項徵文頒獎典禮中，作半小時朗誦表演。節目包括：新詩詩歌、詞曲、樂府、古文、散文、元曲、小說、及配有琵琶獨奏「十面埋伏」之朗誦「花殿」等。是項表演，由伍華才、郭炳良任領隊，梁少銀、尹麗源、羅寶明分任宣佈介紹。朗誦者以該團第二小組陳敬義、關潤琴、關炳焜、唐秀儀、田達中、李素霞、陳東紫、黃維新、鄭嫻、梁惠珍等爲主。

中西英文書院 開辦先修班 輔導新生升學

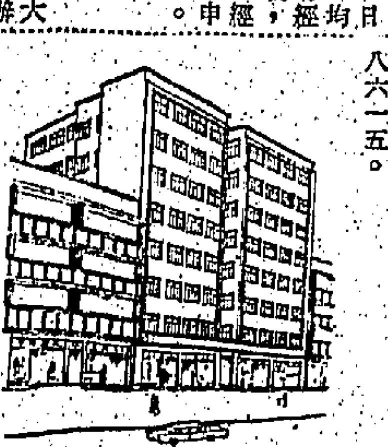
【本報訊】九龍城窩打老道中西英文書院，中小學各級均招收插班學生。現悉：該校已開始辦理招生，並決定於下年度擴充開設中學一年級，以資應付小學畢業生升學，報名投考者甚衆，考試日期定本月十五日下午二時舉行。該校爲輔導中學一年級新生修業起見，特開設免費暑期先修班，授以英文課本、英文會話、數學、中文等科，俾學生程度有所銜接。上課日期，由七月二十一日至八月三十一日止，爲期六星期，均由該校原有之富有經驗之教師編訂講義，擔任授課。新生一經考試取錄後，即可申請入該先修班修習。

大專公社 今晚音樂會

【本報訊】基督教大專學生公社，所主辦之第二百〇一次古典音樂唱片欣賞會，定今晚上八時正在九龍窩打老道廿三號基督教大專學生公社三樓禮堂舉行，歡迎各界愛音樂人仕屆時出席赴會。

謝斐大樓有入伙紙

據大觀珠寶行發表稱：灣仔謝斐道二二六至二二二號，大觀四期「謝斐大樓」，已有入伙紙，即買即住即有契，該樓尚有一百六十餘年期，樓高七層，戶戶單邊，樓上住宅，祇餘數伙，經府由二萬餘元起，地下舖位，特價優待，更可分期付款。洽購處：大觀珠石行，香港大道中二式二號，電話四三八八一二，四三八六一五。



圖爲謝斐大樓

聖基多福英文中學 本月十六開始招生

北角英皇道九〇一至九〇七之天主教聖基多福英文中學男女校，是天主教人士主辦，該校校長盧錦綸，是前喇沙英文中學之教師，素以管教嚴格著稱。據稱：該校全部校舍寬敞，內有課室數十間，設備有理化、生物、地理、圖書及化驗室等，規模宏大。該校定本月十六日開始招收男女新生。

孔教學院聘請陳宗興演講

【本報訊】孔教學院定明日上午十一時半至十二時半，在大會堂九樓演講廳，請陳宗興教授演講「國史綱要」，本期爲第三十三講，講題：㈦滿洲族崛興與明之攻戰及入主中國之經過。㈧明末清初西學的輸入中國。歡迎各界人士到聽，並有講義。

潮商英文中學 招收中一新生

【本報訊】大道西潮商英文中學將於本月下旬舉行新生入學試，據稱：該校向以管教嚴謹見稱，其附小六年級應屆參加教育司署主辦升中入學試，成績優良。現該校爲適應一般小學畢業生投考英文中學起見，特於本月中旬開始派發中一（ＲＭＯ）新生投考申請表，名額一百三十五名，學費每月三十五元，如家境清貧有志向學，考試取錄後，可向校方申請減費。

九龍培德學校 香港仔聖伯多祿學校 學生參觀本報

【本報訊】九龍培德學校及香港仔聖伯多祿學校學生，前日由該校教師率領前來本報參觀。

（上圖）香港仔聖伯多祿學校員生參觀時，由本報人員引導及講解本報各項新式設備及各部門工作情形，並答覆各生提出的問題。（下圖）九龍培德學校員生參觀本報後在門前合影。

電器蚊香 運港發售

據力年行發表：該行代理一種新發明之電器蚊香，首批貨品已運抵本港，委託各大百貨公司及中西藥房代售，供應市民需要。該電器蚊香無煙無色，清潔衛生，使用時無須燃點，使用特製蚊香紙一片，即可撲滅蚊蟲，保障身體健康。據稱：該行代理香港各種高級殺蟲滅蚊藥劑，如象牌殺蟲水、中山水、「紅牌坊」蚊香等品，有悠久歷史，向爲港九用戶所贊許。

大觀三期鑽石樓 有入伙紙即買即住

據大觀珠石行發表：該公司在灣仔洛克道四六二至四六八號興建大觀三期「鑽石大樓」，已有入伙紙，即買即有契，該樓尚有一百六十餘年期，一梯兩伙，裝設名廠八位大電梯二部，樓上全部爲住宅，並爲永遠不得作做公寓舞廳，保持寧靜，由四萬餘元起，地下旺舖舖位，特價優待，更可分期付款，所餘有限，欲購從速。洽購處：大觀珠石行，香港大道中二二三號，電話四三八八一二，四三八六一五。

圖爲鑽石大樓

香港房屋協會
筲箕灣區第二期屋宇開始接受申請

凡在香港居住三年以上者可申請該區之住屋。

經已申請該區住屋而申請書號碼已在候補名單者毋須重新申請。

該區之樓宇將於今年秋季完成，申請人最少有兒女兩名或其他依靠之親屬，房屋之大小將依照申請人家庭人數之多少而定，申請人之家庭每月總入息須在五百元至一千元之間，本會不接受不屬該區居民之申請。

本會有權取消不適合之申請書。

申請人須投函香港北角英皇道郵政局郵箱第四九一四號，信封上須註明「筲箕灣申請書」，及附有未貼郵票及寫明申請人姓名地址之信封兩個，申請書未備有上述條件者將不予考慮，如數申請人共用一申請書或代他人申請者不予接受。

申請者不必掛號及附有書信。

接受申請日期爲三日，即五月十七日，十八日及十九日，五月十九日後收到之申請書概不予接受。

如本會收到申請書之數量過多，則將採取抽籤辦法，中籤者將接到初步申請表格，如在兩個月後仍未接到初步申請表格則作爲落選論。

出汗多 疲勞過度
氣血不足 身體虛弱
不論男女 最好每日食幾粒
黃貞菴補養丸
調補氣血 反弱爲強
富嘗養本 培元固記 補腦弱 增強損 醫虛健 益胃脾 牌
黃貞菴藥廠創製
永樂街七五號 各處藥行均有出售

痔瘡虫病 足以危害生命
中國痔虫專科醫院院長
盧海
九龍診所新遷旺角 親自主診
痔瘡虫病（女助理蘇梅）
三天脫痔 痔血即止 遠年痔管 半月根治
虫病影響 面黃肌瘦 失眠口臭 頭痛腹脹 限日痊愈
外埠配藥 盧海肝蟲九 新消痔靈 同樣功效
（電話：852591）

發揚中國古代醫藥秘奧
廣州徐安來堂 三代嫡傳
徐建中老手精醫
胃腸病 胃潰瘍
胃脹腸痛 胸脹胃黑 大便發痛 胃酸過多 飢飽作痛 反胃作嘔
立刻見功 一次止痛 七天痊癒 永無復發

馬經

馬季尾聲　鬥志如虹
新馬打吡爭雄
第九班水馬爭短途連捷者可望升班
配搭變動頻繁半冷門動態極堪注視

·老溫·

今天的賽馬，是第十次賽馬的次天，也是本季的尾聲。由下午一時半鳴鐘，二時正開賽，全日共賽馬八場。

第三場香港打吡賽，是本季新馬最高度的考驗，長途一哩二五，要有高質素的馬，才能力爭到底，此場也是夏季大馬與開英，為全日的高潮，此次有七駒上陣，鄭子猷此役不上陣，配搭的變動更多，彭利來因騎技大進，近期每次在公開賽有優異演出，成為紅人物，應騎大增，機會仍大。

第九班馬有兩場六化郎四十碼，是在淘汰邊緣掙扎，而以曾勝過一次頭馬的優先放應，近期狀態起得夠的宜謀半冷。但季第九班馬的鬥志最強，幾年以前，第九班日孖馬尾爆冷門的場合，但近年以來，少見爆冷，過份苛求，似非所宜，每實的第一關就是第九班馬打頭陣，有近半數在佳態中，第二場孖寶第二關，正路選馬是熱門得勢，謀冷門也非所宜，第三場香港打吡賽，新馬勁楚，要集中組，長途角逐，預準備過程，仍是熱門馬佔優勢。

第四場第四班馬一哩紅牌生賽，六駒上陣，雖然照實力是熱門馬得勢，可是紅牌生的騎技未算大師傅水準，形勢看似單純，實則複雜，過份大熱門無分頭的馬，不宜狂捧，須定臨場動態，第五場又是第九班馬，形勢不如第一場的強，乃拉成均勢，謀好分配適宜的，第六場多駒混戰，短途以起步快者可取，熱門也有幾匹對抗，任何一匹跑出，亦有分頭，第七場的情況與第六場大同小異，但提防有爆冷之局，第八場冷門多，新班馬爭奪一哩，大熱門至第三熱門，俱得優先放應。

場地的估計，以泥地居多，因連日下雨，泥層濕透，放晴後亦不能徹底乾涸，即場地變化不大，大致上看，熱門馬普通估利，茲將各場的機會，簡述如下：

是必威時機已至　最後勝利實力强

第一場：第九班馬掀起序幕戰，而且是每日孖寶的第一關，形勢顯得重要了。水馬的難成性値得懷疑，但弱馬無特殊狀態又難以爭手，選馬較為困難。

訊流，穆桂英，最後勝利，國際警探，是必威均有佳態。

訊流與最後勝利同班，較為明顯的跡像是：訊流如能勝出，未必升班，假定最後勝利如能連捷，多數升班。

最後勝利腳法輕爽，有分段快速，氣力貫注，上次爭志柴力放到底，有分段速度，質新體力強，在壓年之間，目前有佳態，鄭子猷加工催磨，氣力甚強，試過一哩快半哩，以後由何國英代試兩課，均見氣勢如虹，最後試跑由陳杰出試與岑澈常的杭州同跑，佳態保持，此次得質新之利，是半冷門對像。

是必威腳法清秀，揮洒有線，前兩段的速度稍慢，但第三段有特强衝刺，能跟進第三四位，覓能在末段收復失地，佳態悅目，早期因體弱不耐勁操，近況正常，由衞林士出策，助力甚大，有力爭雄。

穆桂英的狀態尚勇，揮洒有線，乾路付有上佳演出，段速夠快，蹄姿揮灑，上次前三段放得清脆，目前對手不甚强，仍有力突襲此程。

綜合結論：是必威質新當起，機會首選，穆桂英步速夠大，機會次選，冷馬最後勝利。

馬亨有分段高速　萬年香後勁凌厲

第二場：第五班馬爭奪一哩，安心的狀態未如理想，雖得操磅，仍無利可言。保能勝實在練多時，感氣仍大，路程不甚適合，機會更弱。

狀態最佳的有馬亨，萬年香，福照，西施，次一籌的有大財路，人造衞星，値得研究的是馬亨與萬年香。

馬亨的狀態甚勇，步幅開揚，有分段高速，能在前三段之內節節爭先，氣力充沛，多時操練，是見體力雄壯，馬性乖巧，起步的第一段必然可以爭先，在四段之內，可以拉起全程高速，蒙放縱韁，由鄭棣池揮策，駕輕就熟，有力爭雄，萬年香也是正宗的一哩馬，腳法揮洒，活潑有線，依然褒勇，是半冷門對像。

綜合結論：馬亨多時褒勇，屬於首選，萬年香後勁強，屬於次選，冷馬西施。

叻馬質高勝望濃　泰來百寶郎突襲

第三場：香港打吡賽，是每季新馬考狀元，參與角逐的馬，自負不凡，大部份是高質之馬，如場地有變，很有可能爆冷，假定說：叻馬如跑不出正常水準，任何一匹出頭都是半冷門。

雅蘭宣、百寶郎、叻馬、泰來有佳態，其餘嘉露威亦在上佳狀態中，祇是準備工夫不足，恐無長途極力。

叻馬，如在乾路爭雄，勝望甚高，可作分段加速，蹄姿瀟洒，能在跑過第三段之後，發揮後勁衝刺，蒙放專目，近期試跑最為積極，從蹄姿看，為各駒之冠，最後試跑依然褒勇，是爭雄份子。

泰來腳法輕爽，清脆玲瓏，前速亦高，早熟有利，可在前四段節節爭先，全程可望拉勻高速，輕地甚佳，由鄭棣池出策，已試過一哩及六化郎均下工夫，有力挑戰叻馬，宜在好分頭之下看定臨場動態。

百寶郎的準備工夫不弱於叻馬與泰來，腳法雄壯，氣力貫注，早期出操而有佳態，上次勝六化郎四十碼，可作一哩以前爭先，加工催磨，躍起甚速，時速甚高，以後，步幅夠大，雖質未盡露，宜於敵冷。

雅蘭宣的腳法雄勁，亦有相當質，在少試一哩，準備工夫稍緩。

綜合結論：叻馬步大力雄，機會首選，泰來活躍，機會次選，冷馬百寶郎。

雲飛鹿全程夠快　黑旋風光亮態佳

第四場：紅牌生賽，六駒上陣，黑旋風的氣力貫注，上次勝六化郎超速，後勁甚強，有分段高速，對於一哩，形勢有利，路程亦頗為適合，負中磅出戰，祇感有胖氣，易於留力，但近期操練已見走勢開服，口重減少，如能騎起前兩段，則第三、四段可以發揮後厲衝刺，有突襲機會。

光亮腳法輕盈可愛，有分段高速，過去前速不夠快，但經較長時期磨礪之後，已能加快前兩段，上次出賽六化郎四十碼，走直路上頗先，最後不敵黑旋風的衝刺，由回距離，繼而力磨短途，由何國英出試幾課，均見活潑有勁，馬性乖巧，最宜紅牌生場合，此次得減五磅之利，在理想路程之下出擊，宜於敵冷。

雲飛鹿的質素在此班而論，較為超卓，達一哩路程亦最適合，輕磅有利，可作分段門，過去有一個較長時期醞弱，難以發揮高潮，以後操後進步神速，試快六化郎三段氣勢貫注，陳福仁的騎技有進，祇見回勇，緊前三段，可望在第四段發揮強勁，如能跟前速而窗，亦有相當快速，在各駒均有小瑕疵之下，此駒的實力甚大，有力爭雄。

勁王由彭利來上陣，有第四段衝刺，以但前三段較為遲緩，狀態未逾大勇之境，位置機會較多。

綜合結論：雲飛鹿質新回勇，屬於首選；黑旋風雄勁奪目，機會次選；冷馬光亮。

再得回勇後勁强　美光有三段快速

第五場：又是第九班之戰，此場的形勢拉得均勻，有半冷門實力的馬，未容漠視，蓋此場比第一場混亂。

有狀態的馬是女俠士、再得、美光、風調雨順。

女俠士以前得勁，留力於上陣出擊，以首選。

再得的性能以軟地最得揮，但可以走乾路，前速雖非甚快，但能作分段加速，越走越快，上次勝回程，後勁甚強，其後綏操多時，近兩課有顯露回勇跡像，第三段能發揮高速，質素本有來中班酒醒，但早期操練不正常，被弱多時，退到第九班，才發揮高潮，目前狀態甚勇，由彭利來出策，有力爭雄。

風調雨順腳法甚佳，有兩段敏銳前速，彈力甚強，輕磅有利，能爭到前列，走位有利，第三段稍弱，但憑輕磅放場，可望進襲。

美光腳法輕爽，老馬迴光，可望力爭三段，上次演出雖然未如理想，但前次一哩爭先三段，近期能多操，足見體力增強，最後試跑，與梅道登的衞星同試半哩，跟隨有力，此次走理想路程，有半冷門希望。

綜合結論：再得回勇，機會首選；風調雨順前速夠快，機會次選；冷馬美光。

蓋世英雄氣勢豪　雙喜恆景有佳態

第六場：馬多場合爭奪短途，將成混戰之局。

神魔路程雖然適合，但狀態未大勇；靚女近來稍見活潑，如場地變化，有些少機會。

碧琪的腳法清秀，但欠雄勁，狀態複鬆，反覆；除此而外，雙喜、恆景、蓋世英雄是短途快馬，而狀態亦較勇的三匹。

蓋世英雄有敏銳前速，步大力雄，演出已趨正常，第一段有高速，可以節節爭先路，第二段足以搾韁，屬於大步馬，最宜乾操，操練亦算正常，雖然最後試跑一課欠課，惟狀態無變化，在此班實力較強，短途可望直放到底，有力爭雄。

雙喜質高，退至第五班，翻旋有地，六化郎四十碼，後勁甚強，蹄姿揮洒，上次活潑可愛，前速可限，第二段可鬥，能應付任何場地，近期操練正常，有梅道登助陣，可望騎起前速，進襲此程。

恆景老馬有火氣，步密勁雄，經常操練半哩，火氣甚盛，由岑澈常出策，難得狀態經常保持，過去最擅短途，放馬甚佳，是半冷門對象。

綜合結論：蓋世英雄前速敏銳，屬於首選；雙喜質狀均佳，屬於次選；冷馬恆景。

特美驊路程最合　衞星進步氣力强

第七場：是離班馬爭奪短途，形勢十分明朗，提防有冷門爆出，熱門馬有幾匹對峙，名氣不大的馬，跑得超水準可望建功。

來人證券多操而氣力不甚強；好天使降班由彭利來出策，得減磅之利，狀態雖未大勇，亦能保持水準。

邏輯由邱達禧出策，負磅最重，狀態未逾水準，視其表面是無利可言，但馬性乖巧，亦不能過份忽略。

此場而論，堪稱三強之局，特美驊、衞星、神魔，狀態較勇的有特美驊腳法揮洒，經常操練六化郎，有一氣呵成之與，近來以此程最佳，成為三強中實力最大的一匹，起步甚快，優點是段速高，能夠拉起全程高速，而負磅亦有大利，馬性乖巧，奮鬥心強，連課均見豪勇，爭奪此程，機會甚大。

衞星升到第四班之後，多時操練，狀態甚勇，前次梅道登初策此駒時，起步失機，以後不斷加工苦磨，有強壯體力，近期狀態甚佳，於走乾地及好地，有力突襲此程。

神魔質新有利，但有一個時期綏操，見回勇，前兩段亦能爭先，第二段而臨放驗，估計在第四班出短途可以應付，是半冷門對象。

綜合結論：特美驊路程正宗，屬於首選；衞星步大力雄，屬於次選，冷馬神魔。

銀鑛操足氣勢雄　感恩日輕磅有利

第八場：第二班馬爭奪一哩，除了新馬吡之外，是次要的節目，而且在尾場，更惹人注目，高班馬在中距離劇鬥，高潮再起。

銀鑛在第二班站了多時，有分段高速，最佳是變化場地，就以乾路而言，亦有相當實力，段速均勻，過去最宜一哩，第三段可增速，步伐豪爽，第四段勁力甚強，放喉，假視對手的狀態亦無特殊大勇跡像，此次得强配搭之利，爭勝機會甚高。

感恩日的狀態雖佳，但未達大勇之境，從第一班降回第二班多時，以後手法操練，步幅開朗，氣力漸見增強，過去最佳路程是一哩及九化郎，體力尚強，可作分段力鬥，得輕磅之利，由鄭棣池出策，而前速高於銀鑛，位有利，有力挑戰銀鑛，金璽的質素在第二班較高，多時綏操，想路程，駕輕就熟，逐漸狀態漸起，差在有一個長時期操練不甚正常，但有回勇姿態，最宜一哩，第三、四段衝力強，由陳毓麟出策，有半冷門希望。

綜合結論：銀鑛操足，屬於首選；感恩日輕磅有利，屬於次選；冷馬金璽。

老溫貼士

場次	班次及路程	馬號	馬名	磅	騎師
第一場	第九班 孖寶第一關 六化郎四十碼	八	是必威	一四三	衞林士
		二	穆桂英	一四七	林國驅
		冷馬四	最後勝利	一四二	陳杰
第二場	第五班 孖寶第二關 一哩	七	馬亨	一五二	鄭棣池
		四	萬年香	一五一	梅道登
		冷馬十一	西施	一四四	羅倫
第三場	新馬打吡賽 一哩二五	五	叻馬	一四七	告魯士
		八	泰來	一四七	鄭棣池
		冷馬二	百寶郎	一四七	衞林士
第四場	第四班 紅牌生 附設連贏位 一哩	九	雲飛鹿	一三九	陳福仁
		一	黑旋風	一四七	李家驅
		冷馬二	光亮	一四五	何國英
第五場	第九班 六化郎四十碼	三	再得	一五一	彭利來
		九	風調雨順	一三三	岑澈常
		冷馬六	美光	一四五	羅倫
第六場	第五班 五化郎 附設連贏位	十一	蓋世英雄	一五〇	告魯士
		四	雙喜	一四五	梅道登
		冷馬九	恆景	一四八	岑澈常
第七場	第四班 六化郎四十碼	九	特美驊	一四六	陳毓麟
		五	衞星	一四四	梅道登
		冷馬三	神魔	一四八	鄭棣池
第八場	第二班 一哩 附設連贏位	九	銀鑛	一四八	梅道登
		十	感恩日	一四〇	鄭棣池
		冷馬四	金璽	一四三	陳毓麟

童財運貼士

場次	馬號	馬名
第一場	一號	訊流
	十一號	先鋒
第二場	七號	馬亨
	十號	大財路
第三場	五號	叻馬
	七號	雲蹄花
第四場	三號	勁王
	六號	榮輪
第五場	九號	頭獎
	三號	再得
第六場	十一號	蓋世英雄
	二號	靚女
第七場	三號	神魔
	七號	邏輯
第八場	九號	銀鑛
	三號	明輝

當日孖寶：訊流——馬亨

位贏連：榮輪——光亮；蓋世英雄——靚女；明輝——銀鑛

獨贏穿雲箭：大財路——叻馬——頭獎

位環連：大財路——榮輪；靚女——奇能；明輝

文王貼士

（註：本貼士如非在「當日孖寶」或「連贏位」之場合裏，多數僅列舉「正選及一副選而已。至其中列舉一正選，兩副選者，可作「連贏位」選擇。）

第一場　正選：國際警探（彭利來）　副選：訊流（羅倫）　副選：穆桂英（林國驅）

第二場　正選：西施（羅倫）　副選：馬亨（鄭棣池）　副選：萬年香（梅道登）

第三場　正選：叻馬（告魯士）　副選：露斯（林國樑）

第四場　正選：勁王（彭利來）　副選：光亮（何國英）　副選：雲飛鹿（陳福仁）

第五場　正選：再得（彭利來）　副選：快（陳杰）

第六場　正選：蓋世英雄（告魯士）　副選：雙喜（梅道登）　副選：猛鷹者（陳杰）

第七場　正選：神魔（鄭棣池）　副選：特美驊（陳毓麟）

第八場　正選：感恩日（鄭棣池）　副選：藍色尼羅河（蘇國仁）　副選：銀鑛（梅道登）

從最後試跑論各場機會

敍料眼人馬鬥志堅強，敵勢在即，益增其爆冷的危機，季末多冷馬，宜敵不宜捧，這是老生常談之語，問題怎樣把握機會求勝，分析無實力之馬，看準大熱門不發一出現，予以重點出擊，能夠做到「忍與狠」，應幾近矣！否則，不足以應付快活谷千變萬化的賽馬運動，自問沒有多大的貢獻於讀者，串寫馬經，已聊盡一得之見，下季在環境許可，經會再來為本報讀者服務，此次猶完最後試跑，提供各場狀態馬，給予本報讀者參考。

第一場：國際警探、穆桂英、訊流。國際警探最後試跑也乘槽，與其掩飾實力，倒寧明槍上陣，正所謂：欲蓋彌彰，衝所不抵大局，堅持我昨天的評論，此駒可以榮膺重任，可以捧場，大冷門訊流。

第二場：馬亨、西施。馬亨鬥西施可以斷言，前者祇要場地不成爛地出現，應屬呼聲最高，後者視乎場地變化的程度如何而定，否則位置應敵不脫，萬年香位置馬。

第三場：叻馬、泰來。叻馬勝望濃，毋容置評，泰來與百寶郎爭位置。

第四場：黑旋風、光亮、勁王。黑旋風最後試跑大勇，以態論馬，足可寄予重任，光亮與勁王應該分佔亞、季席次，餘駒可以不理。

第五場：再得、快。再得比較得健的一匹，不勝有位，女俠士動態閃縮，絕非熱捧對像，「快」有起色，提防出冷。

第六場：蓋世英雄、猛鷹者、雙喜。蓋世英雄近況有進，重心馬不離此駒，猛鷹者保持良好進度，應該有力週旋，雙喜成就不出一位，大冷門恆景。

第七場：晶瑩、特美驊。晶瑩是我既定不變的頭馬，不因同場過半有態之馬出現，影響我的取捨，不勝一定有位，値得捧場。特美驊應屬坐二望一之選，神魔與好天使，可勝而未發。

第八場：銀鑛、金璽、紅香檳。銀鑛可作重心馬，近況應比感恩日佳，藍色尼羅河進步不多，反而金璽有起色，提防被底主力在此，上佳冷門之選，紅香檳可作冷腳研究。（趙子龍）

冷馬精選　昭景可望鬥後勁

陶樂殿

在過半的場合裡，要避開名氣馬而找有實力的冷馬，曾經推敲過多時，仍難新鮮，喝過一杯咖啡提提神，靈感來了，茲提供幾匹冷馬，以有分頭時才可小敵。

第四場的紅牌生賽，光亮、黑旋風、勁王可能成三熱門，剩下來與昭景，也許會冷落一點。

昭景的前兩段是不夠快的，但紅牌生賽，大熱門未必有準，昭景的第三段如能跟得順，第四段的衝刺甚強，上次一哩一七一碼，走回季席，第三段已能跟起，近期勤操，勇態保持，有如在好地之下爭奪，可望鬥後勁，冷門希望。

百寶郎前速夠快

第三場新馬打吡賽，長途一哩二五，叻馬如巨無霸，熱氣騰騰，大勢屬於泰山壓頂，但未走過此長程，太熱不宜着手。

百寶郎是有實力對抗叻馬的，它的前三段預計可以拉離叻馬四、五飛，近況大勇，蹄姿揮洒，沿內欄走位有利，如見好分，宜於小敵。

女俠士憑質出擊

第五場第九班馬爭六化郎四十碼，女俠士的動態是惹人擔憂的，前次穆桂英勝一哩，女俠士的前三段走得輕爽，從腳法看，並不像低班馬，平常以綏操作常課，上陣可力拚，最宜敵冷。

各場排位磅

第一場（當日孖寶第一關）第九班：六化郎四十碼。

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	訊流	一四五	羅倫	8	蘇
②	穆桂英	一四七	林國驅	3	朱
③	倫剛	一三八	劉仕達	10	史
④	最後勝利	一四二	陳杰	1	蘇
⑤	杭州	一三七	岑澈常	11	蘇
⑥	國際警探	一四四	彭利來	6	殷
⑦	紅天	一四〇	鄭棣池	7	托
⑧	是必威	一四三	衞林士	5	皮
⑨	雪蹄遲	一四五	蘇國仁	9	羅
⑩	天馬	一四五	邱達禧	2	貝
⑪	先鋒	一四〇	梅道登	4	蘇

第二場（當日孖寶第二關）第五班：一哩。

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	安心	一三六	邱達禧	4	貝
②	保能勝	一三六	蘇國仁	9	羅
③	福照	一四五	林國驅	1	張
④	萬年香	一五一	梅道登	7	托
⑤	喜寶馬	一四一			充
⑥	馬留遠	一四四	衞林士	2	貝
⑦	馬亨	一五二	鄭棣池	5	蘇
⑧	掘威民第二	一四一			皮
⑨	人造衞星	一三六	彭利來	6	蘇
⑩	大財路	一四六	告魯士	8	貝
⑪	西施	一四四	羅倫	3	殷

第三場（打吡賽）新馬：一哩二五。

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	雅蘭宣	一四七	梅道登	3	托
②	百寶郎	一四七	衞林士	4	皮
③	嘉露威	一四七	林國強	7	米
④	金將	一四七			殷
⑤	叻馬	一四七	告魯士	6	米
⑥	露斯	一四七	林國樑	5	張
⑦	雲蹄花	一四七	羅倫	8	羅
⑧	泰來	一四七	鄭棣池	9	趙

第四場（紅牌生賽）第四班：一哩。（附設連贏位博彩）

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	黑旋風	一四七	李家驅	8	托
②	光亮	一四五	何國英	5	蘇
③	勁王	一四四	彭利來	1	紅
④	首獎	一三三			朱
⑤	好超	一四〇			張
⑥	榮輪	一三八	程威	2	貝
⑦	昭飛	一四〇	畢志榮	4	充
⑧	特新	一三七			史
⑨	雲飛鹿	一三九	陳福仁	6	貝

第五場　第九班：六化郎四十碼。

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	女俠士	一四四	陳毓麟	2	趙
②	寶駒	一三八	告魯士	8	吳
③	再得	一四八	彭利來	9	蘇
④	力騎	一四八			托
⑤	奇人	一三七	劉仕達	7	紅
⑥	美光	一四五	羅倫	5	蘇
⑦	掘威王	一三三	梅道登	1	皮
⑧	小霸天	一三五			蘇
⑨	風調雨順	一三三	岑澈常	8	蘇
⑩	快	一四〇	陳杰	6	史
⑪	頭獎	一三五	斯勿斯	4	貝

第六場　第五班：半哩一七〇碼。（附設連贏位博彩）

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	神術	一三八	蘇國仁	7	羅
②	靚女	一四一	彭利來	5	蘇
③	碧琪	一四四	羅倫	8	羅
④	雙喜	一四五	梅道登	9	貝
⑤	猛鷹者	一四七	陳杰	10	蘇
⑥	萬里駬	一三八	鄭棣池	6	托
⑦	準時	一四四	陳毓麟	4	羅
⑧	閘多師	一三八	邱達禧	2	貝
⑨	恆景	一四八	岑澈常	3	充
⑩	勇敢	一四二			吳
⑪	蓋世英雄	一五〇	告魯士	1	史

第七場　第四班：六化郎四十碼。

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	來人證券	一四二	衞林士	7	貝
②	好天使	一四〇	彭利來	8	紅
③	神魔	一四八	鄭棣池	9	皮
④	晶瑩	一四〇	蘇國仁	8	趙
⑤	衞星	一四四	梅道登	5	趙
⑥	喜相逢	一四二			托
⑦	邏輯	一五〇	邱達禧	6	皮
⑧	奇能	一四四	林國強	2	張
⑨	特美驊	一四六	陳毓麟	1	朱
⑩	威靈登	一四二	告魯士	4	貝

第八場　第二班：一哩。（附設連贏位博彩）

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	藍色尼羅河	一三九	蘇國仁	8	殷
②	嘉圖鵑	一三八	岑澈常	6	羅
③	明輝	一三八	邱達禧	5	托
④	金璽	一四三	陳毓麟	2	殷
⑤	韶樂	一三四			朱
⑥	土王子	一三三	彭利來	1	蘇
⑦	紅香檳	一三六	告魯士	7	張
⑧	瑞龍	一四〇			羅
⑨	銀鑛	一四八	梅道登	3	紅
⑩	感恩日	一四〇	鄭棣池	4	紅
⑪	得勝將軍	一三九			朱

德國聖醫斯特那博士空前新發明

劇烈風濕

風濕　骨痛　關節　筋肉　劇痛

世界唯一特效斷根藥

VALCIN 維爾勁

1.對早成功內服新藥，專治風濕
2.風濕乃體內發出非本藥無法驅絕
3.心吸無能害永遠斷根現祇此藥

維爾勁乃德國聖醫斯特那博士發明，博士為世界有名風濕疾患專家，深知風濕痛苦，因有因濕度尿酸刺激，然每由皮膚內帶來，侵入血液，貽患心臟，妨害肢體，故有未逾穿老之年，已現半廢之軀，因研專多年研究，發明此藥，經世界各大醫院實驗，治愈急慢性及遺年風濕疾患，數逾千萬人，百份之九十七，均得根除斷根。

治症

又如腰中經質與酸素所引起風濕骨痛，腰痛，坐骨神經痛，關節炎等之頑症，「維爾勁」特效藥，力能使尿酸之排泄及溶解體內積聚而全部排出之，與止痛一時之普通藥物完全不同，故能保証使患者速愈斷根。

各大藥房藥行均有代售

神龍丸

補氣補血　強腰健體　止遺止帶　固補下元　男女老幼四季可服

療脫髮　穩勝上羅絲

止夜尿　快過門水喉

防氣喘　封鎖防氣促

丹田暖　神仙半

丹田居臍下部份，為一身四元所聚，故下元虛弱者，服神龍丸一個月後，下元如用鍋爐兜托，步履矯捷，腰輕腳健，無異神仙，而尤為防止氣喘之妙劑。

完全王道國藥十倍濃縮製成

宮方老牌五時見功　參羊丸　扶弱妙品　暖腎仙丹

陳養吾中醫師監製　各大藥行均有出售

養吾堂藥廠出品　香港英皇道九十三號　電話704644　704852

換季……新價上市　請即選購

長江　高級西服

夏天西裝 $119.50 特麗綢毛 絲毛的確凉

晴雨褸 $50.00 的確凉棉

·款式新穎·質料上乘·縫工精巧·

常備39種大小尺碼，保証適合各型身裁。

長江製衣廠有限公司

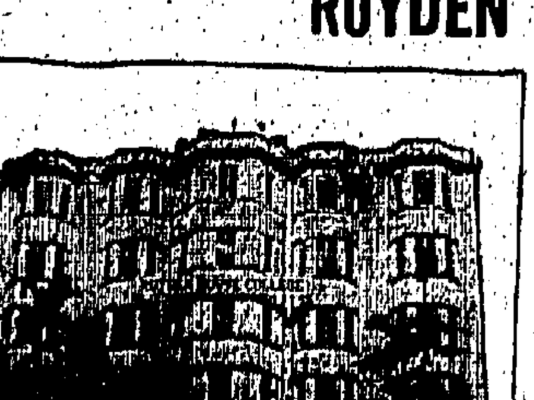
門市部：九龍大道中55號南豐大廈地下（即商務印書館樓上）電話：222196-9

九龍旺角彌敦道地庫 B9-10號 電話：660481

灣仔莊士敦道 14-16號東城大廈二樓 電話：720929

萊敦英文書院

ROYDEN HOUSE COLLEGE



招考F.1至F.4男女新生

編制：F.1至F.4分上下午兩部，F.5會考班全日授課。

報名：填妥申請表，於五月廿二日以前連同相片及報名費交到本校，同時發給准考証通知編組考試日期及時間。

附註：本校因多外籍學生，另開法文為第二外國語；中國籍學生如不修中文而欲修法文者，須於錄取後由家長來函申明理由。

校址：香港麥當奴道60—62號（12A巴士直達）　電話：241695

董事長：MR. A. RUDGE　校長：鄭彧

留學美國的香港同學們

你很想知道家中消息？

你常常感到孤獨無聊？

這是最容易解決問題：本報現再誠意為各位服務，每日將香港社會動態，體育消息，人事活動，股票，商場股市變化詳情與及國際新聞等，每日刊行之海外版一大張，用噴射機送到你手中，日手一張，可以消除你的鄉愁，亦可解答周邊，於費用，不過月付十一美元（計報費港幣三元，空航郵費港幣六十元）。欲知究竟，請即訂閱工商日報海外版。

東方護級重要關頭
今出戰星島
五時半在花墟上演
頭塲丙組賽亞軍爭奪戰

【本報訊】在甲組足球聯賽降班威脅甚大的東方，今天出戰星島，定下午五時半在花墟球塲對蝕。序幕戰爲大埔對電話的丙組聯賽亞軍爭奪戰第二仗（第一仗大埔勝二比一，今天大埔不論勝或和均可奪得丙組聯賽亞軍），下午四時開賽，門劵統收一元二角。

星島與東方在甲組聯賽的成績有着頗大的距離，星島現在以廿一戰得廿四分，位于第三席，爲本屆聯賽四强之一。如果今天獲勝或賽和，更可奪得季軍。東方目前位于末尾次席，十九戰僅得十六分，已處于降班邊緣。他們在本屆聯賽中，除了今天對星島外，還有對南華及陸軍兩仗，由于賽程已完的東升，共得十八分，東方要護級，就要在所餘的三塲比賽中爭取三分。

東方的人腳，是最不平均的一隊，且大多缺氣，雖然他們在統帥部不斷打氣下士氣甚盛，惡鬥死纏爛打防守嚴密，但是前鋒的腳下工夫大部份欠佳，傳射技術平平，因而缺乏埋門威脅，形成鋒力不足。今天出戰星島，將仍以其高昂的鬥志應戰，希望在力拼下向星島搶分。

星島不論鋒衛的實力都比東方强，過去兩次交鋒，第一循環星島淨勝東方三球，在銀牌賽星島則以二比一淘汰東方。所以星島依然大有機會再勝一仗，正常的戰果，應看好星島。

不過，星島最近出戰東升時，表現甚差，雖以二比一奏捷，但贏得非常吃力，只是東升埋門一腳不濟，否則星島當日不難爲東升所乘。

因此，星島如演出水準，大可戰勝東方，要是爲求又像去週對東升那樣不濟，將不旅失分在東方腳下。

星島東方陣容

（星島）

馮紀良　鄧鎮英

李來　張子岱

馬紀魂　張子慧

張剛思　李嘉光　黃卓橋

謝漢甫　劉煥甫

（東方）

張子文　梁友發

吳添旺　李國華　馮俊德　連和平

張國駒　陳春宣　蘇偉標

郭石　何應芬

日本乒乓隊抵港
分下午四時八時兩次献技
夜塲票沽清日塲仍可購買

榮獲本屆世界乒乓冠軍之日本乒乓隊，在歐洲各地觀光完畢，於昨日下午乘日航飛機來港，今日夜分在伊館塲作兩塲表演賽：今午四時乒乓總偈了便利各球迷的原故，特加插一塲表演賽，仍全部由港日好手對塲表演，而晚間則採淘汰賽，門票經已沽清。日本隊昨日下午四時抵達，定明晨離港。日間比賽秩序：女子一塲單打，女子雙打三塲單打，兩項冠軍，男女混合雙打，女子單打三塲，女子雙打：編定男子四塲單一，混合雙打，由世界冠軍木村、關正子上陣，女子磯川淳對黃碧瑤，女子單打表演賽，由本屆冠軍深津對山中。

夜塲則改在八時上演，男子五單打，高橋浩連打兩塲，其餘爲野平、小中健、木川各打一塲，深津、關正子上陣，男女子表演賽深津對磯村淳。日間門券四元七角，二元四角兩種，另有十元對號位一百張，發售爲止。由今午二時在伊館售。港日乒乓賽前，由會長鍾榮光主持握手禮。

今日足球秩序

（甲組聯賽）下午五時半　警察塲
星島　對　東方
（丙組亞軍決賽第二塲）
下午四時正　警察塲
大埔　對　電話
（乙組聯賽）下午五時半　小西灣
天虹　對　五一七
獄吏　對　港會　赤柱塲

姚卓然射門・東華昨勝陸軍，圖爲東華姚卓然（右）在陸軍禁區起腳射門，爲陸軍門將布朗比用雙手將皮球拍出。

陸軍難逃厄運
又敗於東華
一比五演成一面倒

【本報訊】花墟警察塲的甲組聯賽，昨有兩塲，中組東華勝陸軍五比一，預備組東華八比〇。東華勝陸軍後，名列榜尾，一和十九負，僅得一分，得球十六，失球一百二十，二十塲比賽已完，成爲近年來失球最多的隊伍。

東華勝陸軍後，已完成本季球賽，計廿二塲勝十和二，負十，得廿二分，與元朗同列甲組第六名。

陸軍敗在個人技術之下，東華正常攻勢對陸軍的防守，極難攻陷，而東華能攻入五球，皆突擊成功。

首次東華突擊，一人門一人，陸軍腳下工夫不及東華，遂欄截不了東華，一經突擊埋門，表擋陷居其四，陳頭中其一。

東華賽陸軍，最初五分鐘，和陸軍拼搏，走上了和陸軍方面已露疲態，守衛有經驗，以短傳慢打以側睦軍。姚卓然昨天也露疲態，幾次單刀埋門都很慢，失去多次可入機會。

比賽展開，十七分鐘曼諾透線直入，郭秋明托後，一次門彈出。

廿一分鐘，東華反攻，郭有傳球空位，表擋猶突擊埋門，一腳將球撥入網內，東華紀錄先開。

廿八分鐘，表擋稍入容門，三比一，完結半塲賽容。

下半塲，十八分鐘，表擋稍直入門前一射入網，四比一。

廿四分鐘，麥當奴、麥基利在禁區前得球，互傳欲進，陳強突然衝前將球劫走，直埋球門一射入網，五比一，東華獲得勝利。雙方列陣如下：

（東華）陳樂林、袁擋猶、姚卓然、郭有、陳興強、高保、林錦榮、駱德明、郭秋明、陳鍾洪、陳強

（陸軍）歐特、阿頓、麥基利、希林、比奴、柔玉林、朗當、麥當奴、嘉蘭、鍾士諾、布蔓

得球，於腳下工夫怪，擺過數人挺進埋門，布朗比防守下一個假身，再起腳抽射，布朗比既失重心，遂爲袁擋稍攻入，二比〇。

四十分鐘，曼諾傳中路地波，梁玉麟即射，球中郭秋明腳入網，一比三，陸軍破蛋。

四十四分鐘，袁擋稍中路候機，得球推前突擊，麥基利死纏，爲袁擋猶擺脫，布朗比衝出搶救，袁擋稍施展怪腳，突將球撥過布朗比之頭，沿

日本隊：（領隊兼教練）長谷川，（男隊員）：高橋浩、木村興治、中小健嵩村，（女隊員）：關正子、深津尚子、山中教子、磯村淳。

香港隊：（領隊）周榮，（管理）蔣緒初，（男子球員）鄧鴻波、劉錫晃、劉長春、陳華、趙善謙，（女子球員）黃碧瑤、吳玉珍、李劉惠欣、樊徧君、李玉珍。

領隊周樹聰致錦旗，賽後由乒總主席余潤興主持頒獎。

體育

港華隊南遊
遭越南婉拒

【本報訊】港華足球隊下月前往馬來西亞、馬谷地，聯利和利益培賽後轉往星擬順道往越南訪問，由于港華所提七月間的賽期，正是越南雨季，越足總昨已來函，表示此際適值雨季，不能接納港華前往比賽。

的賽程已接洽圓滿，不過，越南足總昨天來函，對于七月間港華到西貢比賽問題，則表示不能接納。

甲組足球聯賽成績
（截至五月十四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	廿二	十七	一	四	五九	卅三	卅五
南華	廿一	十四	四	三	六五	卅二	卅二
星島	廿一	十一	二	八	六四	四八	廿四
警察	廿二	十	四	八	四二	卅八	廿四
九巴	廿二	九	五	八	四一	卅八	廿三
元朗	廿二	十	二	十	五一	四八	廿二
東華	廿二	十	二	十	卅九	卅七	廿二
傑志	廿二	八	五	九	卅六	四五	廿一
光華	廿二	八	四	十	四十	四七	二十
東升	廿二	七	四	十一	四十	五十	十八
東方	十九	五	六	八	廿七	三十	十六
陸軍	廿一	○	一	二十	廿五	八九	一

丙組淘汰盃賽
排在督憲盃賽
首次兩仗上演

【本報訊】足總聯賽小組，昨開會議，安排丙組淘汰杯準決賽秩序。

本屆的丙組淘汰杯賽，獲得出線的四强，爲香港會、空軍、中青、天天，這兩塲球賽，會議席上通過排在督憲杯賽時作序幕戰。本月十九日在花墟塲上演的督憲杯首仗，由空軍對中青担任。二十二日，在大球塲上演的督憲杯次仗，由港會對天天。至於丙組及預備組聯賽，港青對港九青、中一仗，港青不足法定球員上陣，經過該小組會研究後，判兩分歸港九青所得。並去信警告港青球會。另一宗丙組聯賽霸踢事件，爲電話對空軍，結果裁定兩分歸空軍，去信警告電話足球隊。此外，丙組聯賽，塑約瑟對消防一仗，結果，前者接兵不動與消防，該兩分亦撥歸消防，並警告塑約瑟。

預備組聯賽光華對警察，前者不派球隊出賽，且以前曾有兩次同樣事件，故經過聯賽小組研究後，除將光華兩分撥與警察外，另科罰款二十元。

能否避免降班
東方要取三分

【本報訊】甲組足球決定，可是降班除定常年外，除了陸軍一隊已經決定之外，不但今仗還未能決定，而且甚至可能要在聯賽結束後，依然未能決定，因爲，如果東方在最後三戰，亦要兩分的話，則東方與東升便要再來一塲降班爭奪戰了。

【本報訊】甲組足球聯賽，現已接近尾聲，除了今天星島對東方一仗外，只有東方兩塲最後級戰，一塲對陸軍，另一塲則爲對南華，再踢完這三仗，聯賽便告結束。

東方現在已賽十九仗，只獲得十六分，如果在今天與星島及最後兩仗外，未能爭取得三分的話，恐怕降班危機難解除。因此東方倘若三仗中，所以東方倘若三仗，只能取一分的話，便要陪陸軍降班，就算三仗總得兩分，亦只有十八分，要與東升再來一塲真真正正的護級大戰，才能決定那一隊留級。

銀牌賽門券
今公開預售

【本報訊】甲組銀牌足球決賽南華對元朗的門票，今日上午十時至下午二時，再由下午三時至六時，在跑馬地體育路足球總會門口公開預售，票價爲三元、三元五角、三元及二元四角。

南元銀牌決賽，明天在政府大球塲舉行，有關人士配購預售票並不熱烈，各門票均有甚多餘額于今天舉行公開預售。

・陸軍守衛救險・東華昨勝陸軍，圖爲東華姚卓然在陸軍禁區一腳妙射，陸軍門將布朗比飛身撲救無效，眼見皮球直入網窩，幸被另一名守衛從門前將皮球撞出界。

頒獎，後由下午校長鄒炎芳致謝詞，是日到有學生家長及來賓數百人，兩校學生二千餘人。

漢師會學校
舉行遊戲日

【本報訊】旺角洗衣街香港漢文師範同學會上下午兩校，於五月十四日在九龍伊利沙伯青年館球塲舉行遊戲日，下午兩校，各項節目，除得徑賽爲球類外，還有一年級至六年級共分三組，每組競賽又分八項，務求各級學生得以普遍參加。賽畢，由上午校校長麥湛深致詞，並敦請該會學會校監督方，英俊潮函，莫夫人餘三項，最後由該會會長致詞及分頒獎品。

德、智、體、羣四育於並重的原則，故頗具特色。日昨上午校要與東升，再來一塲真真正正……

網球團體聯賽
奇南之戰
改期舉行

【本報訊】男甲網球團體聯賽，原定昨日在奇利近李會舉行的奇利會對南華會，因雨延期舉行。今明兩天則例假賽事，下星期一則舉行三塲甲組賽。

南華泳塲
今午開放

南華體育會阿公巖游泳塲，經月前動工修葺，各部工程業已完竣，定今日下午十二時開放，先招待各界人士入塲，屆時並由該會游泳好手，担任各項游泳表演，及水球比賽助興。

女小球淘汰賽
港九青戰華雄
荃灣出抗木蘭

九小總主辦的女子小球淘汰賽，今日下午在界限街三號塲，有兩塲上演，四時半港九青對華雄，五時半荃灣與中對小木蘭，四路英雄，實力互有千秋，到時將有劇爭。

（港九青）曾淑英、曾淑珍、關鏘儀、黃桂萍、林綺蓮、張瀛貞、葉秀華、邱順嬌、黃志君、余新雅、馮香梅、陳寵荷

（華雄）李玉珍、黎寶洪、何麗瓊、温寶珍、施小妮、彭玉璽、黃玉潔、温桂珊、馬綺雲、陳紫筠、江靜嫺

（荃灣）陳婉儀、李秀鳳、丘碧妙、黎燕屏、葉秀鳳、李悅卿、張慧儀、何麗華、何麗珠

（小木蘭）黃玉珍、丘漢珍、黃俊瓊、李琴香、朱麗妍、黃衍基、朱佩貞、李玉珍、陳美蓮、黎寶紅、江靜嫻、温寶珍、彭玉梅、鄧秀蓮

中華游樂會改選
張超蟬聯主席
張永賢任司理

中華游樂會於四月廿五日，舉行會員大會時，經選出本屆值理十五人，復於十一日召開理事會，互選結果：張超蟬聯主席，林毅理爲副主席，張永賢爲司理，李樹芳爲司庫，孫以仁爲義務司理，鄭兆棠爲義務副司庫，李磊石爲網球部主任，羅汝殷爲財務部主任，胡經宇爲食部主任，王敬豪爲遊藝部主任，龐鼎珍爲交際部主任，郭佩玉爲游泳部主任，顧森康爲球部主任，葉鳳陰爲康樂部主任，張演安爲會所主任，羅耀文爲婦女部主任，英慶兒童康樂部主任。

影星南紅小姐說施務露酒乃健康延年益壽的泉源

肝臟就是生命多飲烈性酒的人肝臟易壞

施務露酒

不傷肝臟所以喜慶宴會人見人愛

因施務露酒是葡萄釀造，不含化學或烈性酒精，所以不傷肝臟或致硬化而危害生命。施務露酒乃健康延年益壽的泉源。

施務露酒有健胃補血特效功能，很多胃弱及消化不良的男女，身體日弱，些少工作則易疲倦不堪，飲數樽後就見痊了。很多婦女因貧血而致月事困難失調，如頭暈眼花腰酸肚痛苦於月事前數日，日飲三小杯，則可免行經時的痛苦。孕婦日飲三小杯，可以平衡被自私胎兒吸去的鐵質而支持體力。產婦飲之，乳泌增加，補充失血，子宮收縮及去瘀，好過飲薑醋，迅速恢復健康，精神充沛，青春可保。虛弱男女老幼，病後調養，無上聖品。請記住，施務露酒，係施務露大醫師三代眞傳的精良補酒，提防假冒。

港九售價：每樽十六元

南紅小姐主演的影片：萬里追踪、蜜月、多情種子

各埠代理

香港：惠康有限公司
日本：大九百貨公司
馬尼拉：新捷興
新加坡：中興百貨
山打根：永光兄弟公司
汶乃：合成公司
馬來亞：成合與公司
納閩：泳豐行
詩巫：國藤代理商
古晉：聯合
星洲及聯邦：新福成有限公司
曼谷：南泰兩合公司
印尼：泰源有限公司
寮國：同光公司
越南西貢：乾利行

百年老牌　男女補酒

施務露金鷄鐵樹酒

各國賽會　頭等獎章

滋血健胃懷孕產後病後調養最宜

廖創興銀行
旺角大廈招租

本大厦位於彌敦道五九零號至六〇二號樓高廿一層，地點旺盛，交通便利，除一部份作爲本分行行址外，以下舖位樓上寫字樓及住宅大部份業經租出，所餘車位無多，歡迎各界租賃，一律歡迎。

廖創興銀行租務部啓

電話：二二九〇〇二　八四九六六三

菲律濱中國道教
大道玄壇徵求道士主持啓事

本壇於中華民國四十年創設於菲律濱岷里拉，旨在弘揚歷史悠久之中國道教，成立以來，以本壇神聖顯赫靈驗指示迷津，夙著奇驗。但士信女日衆增多，壇務日益發展。茲擬徵聘在道教中富有道之士數人，來菲長期主持本壇法事，如願遠赴海外宣揚致義者，希即詳具履歷及對道教設立經過歷史及今後發展之意見，寄交菲律濱岷里拉信箱一三六三號（P.O. BOX 1363 MANILA PHILIPPINE）大道玄壇管理委員會。倘經本壇委員會認可，其來菲手續費用等，均由本壇負責辦理及供給，至於主持法事期間，酬儀從優，另以書函詳商。此啓。

菲律濱中國道教大道玄壇啓

眞耶穌教會佈道會

五月十三日——十六日　每晚八時開始皇后大道東轉上，聖法蘭士街，臺灣傳道人往沙巴，星馬工作，已返抵本港宣揚得救福音，幫助人領受聖靈，恭請各界光臨共沐主恩！

英皇御准香港賽馬會
（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六四年度至一九六五年度第十次賽馬定於一九六五年五月八日及五月十五日舉行第一天及第二天俱在下午二時開賽太子行本會司理室在該兩天亦於上午十一時四十五分停止辦公茲承賽馬局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

觀眾入場劵須全日購領照章

關於會員來賓入塲劵每枚二十五元，請依照下列時間向本會各售票處購買：

㊀第一天由一九六五年五月五日星期三起至五月八日星期六上午十時止。

㊁第二天由一九六五年五月十二日星期三起至五月十五日星期六上午十時止。

㊂凡持有會員來賓入塲劵離場者不得復入。

㊃入塲劵並不在本會司理室發售，賽馬日不發售來賓入場劵，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入塲，本會會員帶備有年齡證。

㊄關於公衆席第一天及第二天俱在上午九時開閘入塲，觀衆須全日憑入場劵，隨發入塲劵，觀衆入塲後須全日隨佩此證，位十元，入閘時繳交，凡離塲後復入塲須再繳十元。

一九六五年五月三日

司理　晏嘉士

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之填海工程，條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙詳明因該項私人權益終止故者。

附表

在九龍灣之東面將興建一段面積約有四十九・五英畝之長方形海床範圍內東南面以一九六三年九月二十日出版之香港政府憲報嘉示第一八三一號內所已批准之塡海區（以下簡稱塡海區）之西北界線爲界，該界線長約二千二百呎，然後西南面以一直線爲界，該界線由該已批准塡海區之西北角起，向西北方伸展，長約九百八十呎，然後西北面以一條向東北方伸展約九百八十呎而接連上述東南邊界線東末端之直線爲界，該界線長約二千二百呎，然後東北面則以一條向東南方伸展約九百八十呎而接連上述東南邊界線東末端之直線爲界，該段海床之伸展界限經已用紅色在B三四八六號圖則內塡明由工務司簽署存田土廳備查。

一九六五年五月十五日

工務司　鄔德勵

香港屋宇建設委員會佈告
官塘和樂邨第二期屋宇申請須知

可住五人之單位五百二十八個　月租七十元
可住七人之單位五百三十二個　月租八十九元

資格：

㊀申請人必須係超過二十一歲（依實足年齡計算）。

㊁全家人數，連直系近親在內，不得少過四名或超過七名（兒童未滿十歲作半個人計算）。

㊂全家每月總入息係在四百元至九百元之間。

手續：

㊀申請人（戶主）應將其姓名、身份證號碼及通訊地址，郵寄官塘月華路和樂邨辦事處屋宇事務總經理收。在此階段內暫無其他手續。每戶祗許呈遞申請書一份。

㊁每一申請人屆時將接獲本會所編之登記號碼，該號碼在日後通訊時應予註明。除非申請人在寄出申請書三星期後未接獲該登記之編號，請勿作任何查詢。

㊂本會將舉行抽籤已決定已登記之申請者誰應獲優先調查。屆時中籤者將由本會通知前來辦事處填報其他詳細事項，俾知其居住需求究達若何程度。祇有可能證實其確屬需求殷切之申請人，始予此租。並非凡中籤者皆意味其等將更分配屋宇。

㊃本會對於一切有關被選住戶之事宜絕不收任何費用。申請人須提防相騙之徒勒索金錢，詭稱可幫助申請人獲得入住。倘遇有上述情形應立即通知警方。凡被獲得之調查員，皆有本會所發給之身份證，申請人應先索閱其證件始行守以接待或答覆其詢問。

警務處佈告
關於轉換汽車牌照事

汽車車主注意：如閣下之汽車牌照將在月底期滿，請儘速轉換牌照，切勿臨候至月底始行辦理，因屆時牌照室可能擁擠。惟下月第一日開始計算。轉換牌照格式紙可向郵局或警署索取，如用掛號信辦理換牌手續者，請記得將所需證件及牌費附在信內。

人民入境事務處
一九六五年暑假中國大陸及澳門學生申請來港探親辦法

香港政府現決採取一項特別措施，使未持有香港出生証書或回港証的兒童及年紀較大的學生能夠於暑假期內來港小住，探訪親人，該項措施與今年農曆新年假期內曾予實施者相同。

一、持有香港出生証書或回港証的學生，將和以前一樣准予入境，無須辦理手續。

二、居住未港而身爲這類學生的家長——包括父母，祖父母或外父母去世身爲家長的兄姊——如擬依照此項辦法領取學生特別入境証者，應進行辦理申請。一經批准，即可領得於一九六五年七月一日至同年九月一日期內可以入境一次之特別入境証，証費減爲一元。

三、申請手續應於一九六五年五月十七日或該日之後在港島德輔道中卅一號或九龍彌敦道二十號地下人民入境事務總處，北角糖水道二十七號人民入境事務分處或九龍金巴利道六十七號二樓人民入境事務分處辦理。

四、繳交申請書時，應附繳擬欲入境之學生的近照相片三張，及証明該學生與申請人關係的証件，擬入境的學生倘係在一九三八年七月一日至一九四七年七月一日期間內出生者，則並須附繳証明其在中國大陸或澳門的學生身份証件。凡經中共人民政府教育當局簽給的學生証，即可視爲學生身份的証件。

五、各申請人並須注意，持有特別入境証的學生於入境時，必須提具証件証明他們在來港探親後仍會返回中國大陸或澳門，特別入境証於入境時即須繳回，凡欲申請逾期居留者，須於一九六五年五月十七日後前往此公佈內第四段所述之人民入境事務總處或分處查詢。

六、凡曾領有特別入境証，得在一九六五年農曆新年假期內來港探親，然因故不克來港者，其家長得爲之申領於今年暑假期內來港的特別入境証，惟需繳交一元，無需再辦其他手續。

人民入境事務處處長　戈立

昆利餅家遷址啓事

本號近因業務擴充原有鋪位不足應用，特定於五月十五日起遷往官塘鴻圖道七十七號自設廠房開業並在彩虹村金漢樓卅五號地下增設一門市部凡與本號往來廠商及月餅會友統請移玉步至上址接洽是荷

昆利餅家經理劉錦華謹啓

地址：九龍官塘鴻圖道七十七號
電話：八九二六二七　八九二四一〇　八九二四二〇

端午粽下週陸續上市 製粽原料部份尚低廉

祇竹葉蓮子綠豆較貴，製粽師傅工資亦高，製成品售價則與去年相近，十天後將有大量供應，預料市情可能比去年稍弱。

【本報訊】今天是農曆四月十五日，距離端午節，還有二十天，這個節令有代表性的食品——裹蒸粽，除了酒樓茶室部份早已作爲點心應客外，其餘爲着應節而製，也將於下週陸續上市。再過十天，擴大宣傳，連街邊大牌檔也多準備屆時加製鹹甜粽，以資應市。但須過農曆五月初一以後，其市才能暢旺。部份家庭現亦開始採各種原料，以備屆時自行製粽。

據製粽者談：今年製粽原料，除了竹葉、蓮子、綠豆較爲昂貴外，它如：糯米、砂糖、肥肉、鹹鴨蛋等，都不會貴過去年，尤以砂糖價爲最低廉，大概每担降至三十元左右，零售價每斤三角半。上肥肉每斤七、八角，瘦肉每斤一元六角、一元八角。鹹鴨蛋每担三元八、四元二。本地大糯米零售價每担七十五元至八十餘元。泰國大糯米每担六十五元至六十八元。竹葉每斤三元，次者每斤二元四、二元二。綠豆每斤六角，蓮子每斤二元四。

不過，製粽師傅工資昂貴，每天要十五元左右，當此酒樓茶室工人荒濶中，若與大酒家製粽，每家必需多個師傅四、五名以至十名八名，所以如非好市，實不會算。有少數酒樓茶室今年暫停製粽，也不願多用師傅，就是這個緣故。但大部份茶樓、酒家、和茶室，都不肯放棄這一機會，聽說九龍方面某大酒家，且決定增僱製粽師傅十餘名，屆時準備擴大宣傳，作大量供應，因製粽原料非貴，即使工資稍高，還有化算也。

說到今年的粽價，則和去年相差不遠，如蛋黃裹蒸粽，每斤一元六、一元八、二元、每隻七角、一元、一元半。鹹肉粽每斤一元二，每隻四角、五角、六角、八角。規水粽每斤八角，一元，一元二。每隻五角，四角，三角。豆沙粽每斤一元，一元二。每隻六角，五角，四角。蓮蓉粽每斤一元二。每隻四角，五角，六角。廣東大粽每斤一元六，一元八，每只由二元至三元半。

一般認爲今年本港工商業雖非好景，但港九人口增多，而工業廠家產銷品份能維持相當的數字，消費力不致全面減弱，所以端午節貨品（包括裹蒸粽），大銷流，即使比往年稍差，也不會銳減，所以有等大酒家對於製粽預算，將維持去年八成以上，到下除大量購入原料外，並開始招請製粽師傅，準備十天後即應節趕工製粽，以應需求。

本港金融行情表

民國五十四年五月十四日

九四五K金	
開市	256.500
收市	256.500
最高	256.625
最低	255.875
期鈔	
開市	5.7375
收市	5.74
最高	5.74
最低	5.7375
現鈔	
大	5.745
細	5.7375
日本紙	
開市	150.00
收市	150.00
最高	150.00
最低	150.00
宋紙	
開市	1.47
收市	1.47
最高	1.47
最低	1.47
美匯	
最高	5.75375
最低	5.7525

單天通	
最高	5.74375
最低	5.7425
雜幣	
加拿大（大）	5.2975
加拿大（細）	5.2375
大坡紙	1.859
細坡紙	1.853
新勞啤（百計）	68.00
葡幣（每元）	.975
人民幣（大）	1.55
人民幣（細）	1.50
正鎊	16.03
雜鎊	12.67
印尼幣（千計）	1.00
台幣（千）	130.00
台滙	130.75
寮幣	1.00
泰國紙（百）	27.70
西貢紙（千）	42.50
法郎（百）	116.75
瑞士紙（百）	132.00

米糧市呆定 成四千多包

【本報訊】昨日米市，呆定如故，全日大盤成出四千多包，其價上落極微。計：泰國紅鯉魚新大米每担成五十四元，普天鵝新大米五十四元，普剪刀新大米五十四元八，普地園新大米五十四元，島B新大米五十三元，普三鹿新大米五十三元六，紅美人魚新大米五十四元二，普地圖舊大米五十五元二，點金鐘舊大米五十六元半，普鹿舊大米五十六元，黃雙桃舊大米五十五元半，紅五星谷仔米五十一元八，黃金絲谷仔米五十一元七，黃蝦形三號米四十七元半，黃寶石三號米四十八元，普三才米碎四十二元八，紅鯉刀米碎卅七元八，黃三元米碎卅九元，藍飛輪米碎四十元零八，黃三A米碎四十一元三，紅鳳大糯米五十三元半。大陸齊眉五十七元六，新準南糯五十九元一，油粘五十七元七。

德比外滙牌價掛高 美告羅士亦升

【本報訊】本港有關牌價昨日又將西德、外滙銀行之外滙買賣，比利時及倫敦滙票第三次抓加調整，計調整後之滙率均一致較前提高，茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

西德電滙賣出價由六八·八七五馬克改爲六八·八一二五馬克，買入價亦由六九·七五五馬克改爲六九·六八七五馬克，即每百元港幣均較前少兌〇·〇六二五馬克。

比利時電滙賣出價由八五六比利時法郎改爲八五五比利時法郎，即每百元港幣較前少兌一比利時法郎。

倫敦英滙買出價由二·七九八五英元改爲二·七九七六英元，買入價亦由二·七九八七英元改爲二·七九七八英元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇〇九英元。

股市普牛皮 成百餘萬元

【本報訊】昨日股票市成交一百一十四萬元，行情普遍牛皮，其有上落者，亦甚輕微。價昇者有：滙豐銀行升一元，城市酒店升五分。價下挫者有：滙豐銀行（英倫登記）挫二元，置地挫五角，九龍倉挫二角半，九龍燈挫一角。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一七〇·〇〇	一七〇·〇〇	一六九·〇〇	四七〇
（英倫登記）	一四七·〇〇	一四七·〇〇	一四七·〇〇	一二〇
香港電燈	二三·一〇	二三·一〇	二三·一〇	五〇〇
置地公司	六二·〇〇	六二·五〇	六二·〇〇	五、四九九
九龍燈	二〇·〇〇	二〇·〇〇	二〇·〇〇	三、八五〇
（股權）	一〇·〇〇	一〇·〇〇	一〇·〇〇	一、〇〇九
電話	二六·〇〇	二六·一〇	二五·九〇	三、三五〇
黃埔船塢	三三·〇〇	三三·〇〇	三三·〇〇	七〇〇
九龍倉	四九·二五	四九·二五	四九·二五	四〇〇
怡和	一三·二〇	一三·二〇	一三·一〇	八五〇
信託	二·五五	二·五五	二·五五	七、〇〇〇
青洲英泥	四七·五〇	四七·七五	四七·五〇	一、五〇〇
油麻地小輪	五九·〇〇	五九·〇〇	五九·〇〇	一〇〇
中華煤氣	一四·三〇	一四·三〇	一四·二〇	三、〇七〇
香港啤酒	七二·〇〇	七二·〇〇	七一·五〇	一、七五〇
聯合膠	三·〇〇	三·〇〇	三·〇〇	六、〇〇〇
會德豐	一三·五〇	一三·五〇	一三·五〇	五、〇〇〇
城市酒店	三·八五	三·八五	三·八五	五〇〇
中巴	五九·〇〇	五九·〇〇	五九·〇〇	四五〇
九巴	四七·〇〇	四七·〇〇	四七·〇〇	三九〇
南洋紗廠	五·〇〇	五·〇〇	五·〇〇	一、〇〇〇
聯紡	八·五〇	八·五〇	八·五〇	二、三〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

金鈔市回穩 金尾盤二五六·五

外圍英鎊互有起跌

【本報訊】美對加滙率告回漲，入·九二二五九，出·九二六二三，港市加單報五·三一三七五—五·三一二五（亦回漲）。日元及宋紙現貨成一四九·八七五，大鈔按一·四七，細一·四七。七四六二五—一五，細·七四五（升），鈔按五·七四—五·七三七五（升）。外訊：瑞士多加銀行倒閉，對國際金融行情如何反應？有無反應？仍在未知，但昨港金鈔市，却未曾因是而引起什麼大波動。

倫敦証券鎊乙式二·七九六〇，紐約証券鎊乙式二·七九五〇（縮），現貨鎊二·七九八六（漲），轉讓鎊二·七九七六（漲），鎊紙市却是互有漲縮。

外圍金價亦互有起跌，起價的，有倫敦之二五〇司令十便士點二五，歐洲之三五·〇一·〇九—三五·〇一九七五，瑞士之三五·〇〇，報跌的有，貝魯特之三五·三三，曼谷之三九·三三。

期鈔按五·七三七五，平息，午市按五·七四。

日元期貨按一五〇，加頂揭息七角五仙，上牌現貨交收一百萬日元。

期宋按一·四七，平息。

K金開盤二五六·五（前市收市價二五六·八七五），隨升二五六·六二五，去息二角，上牌現貨交收八十両，易水乙式，早市尾盤二五五·八七五。

午市開盤二五五·八七五，尾盤二五六·五，最高二五六·六二五，最低二五五·八七五，全日兩市共有波幅·七五。

昨K金市頗高價：㈠約因歐洲等市金價報升；㈡其走勢仍係前市跌後回穩之應續；及㈢炒友跟起不跟淡心理所導致，但早市尾盤落告回挫，却係：㈠部份揸家見利回吐；及㈡金商有拋售，午市回上二五六·五，據說：却係好友炒新聞（上文第三段所說）。

後市推測：要看前平息，或加息，K金市價才能十分好轉也。

膠市回淡 價跌半仙

【本報訊】星洲樹膠市勢，頗見反覆，由於買客淺嘗即止，乘且一度躍升後，缺乏利好因素支持，膠價於昨又回順，普遍比前跌半仙。

據此間貿易商昨接星加坡來電稱：星洲膠市反覆回淡，膠價升後回跌，計一號烟膠每磅由叻幣七角五仙半跌落七角五仙，二號烟膠由七角五仙卅至七角四仙半，三號烟膠由七角四仙半順爲七角四仙，供比前跌半仙（以上均屬五月份花貨包落水價計）。

經緯聯合投資 聯合基金行情

美國投資基金	三·二六美元
信託投資基金	一三·〇二美元
國際成長基金	二一·八九美元
信託發展基金	九·五八美元
保險投資基金	九·一七美元
商省投資基金	一七·九七美元

本港棉織品外銷 輸英美榮辱互見

【本報訊】目下本港輸往美國的棉織品與輸往英國的棉織品，一好一淡成爲强烈的對照。

據棉系工業人士消息：現在輸往英國的棉織品，有配額的廠家不愁沒有訂單但大多數已經將今年九月份以前輸英的配額用完，近日有人欲求轉讓配額，以便接入英國客商的成衣訂單，但出價每一打二元五角美金找尋上檔，也[illegible]的配額，但是有人肯轉讓。往英國的成衣，本年度配額身價已經降低，很多配額每碼三角也願意轉讓，但在去年，輸英成衣的配額轉讓，每碼最高達八角，而維持每碼六角的時間，往往較久，然而現在輸往英國的成衣，訂單少，預料到了今年底，輸英成衣的配額一定難以用完。

他指出：現在有輸美成衣配額的廠家及出口商，已經開始接入下一限額年份的成衣訂單了，但下一限額年份輸往美國的成衣要十月一日才開始付出，現在接入訂單，並不急於製造，但很多廠家不能不作此安排，因爲美國客商現在尚未有大批的成衣新訂單寄來，而現在是英國商場的淡月開始，何況英國商埠銀根很緊，就是多年來罕見的，英國客商即使要訂購今年聖誕節銷售的成衣，也要延遲一個月或兩個月方敢大量落單。因此；有輸英配額的製衣廠，現在要陸續接入英國訂單，以免英國訂單遲來而影響今後幾個月的生產。

至於輸往美國的布匹，現在生意也很好，有配額的廠家在三月份已經接滿了九月份以前的訂單，[illegible]

美股市走勢平均指數

【紐約十三日美聯社電】杜鈍斯美國股市十三日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
三十種工業	九三六·七七	九四二·三七	九三三·五二	九三八·八七	升四·七〇
二十種鐵路	二一一·六四	二一二·五五	二〇九·八三	二一〇·七二	跌〇·六四
十五種公用事業	一六一·七〇	一六二·五五	一六一·〇五	一六一·八一	升〇·一六
六十五種股類	三二二·八三	三二四·五八	三二二·二六	三二三·九三	升〇·七四

港非貿易進展緩慢

【本報訊】本港工業品，經常有輸往非洲，但近年來此綫貿易仍然平淡，並沒有顯著進展，部份貨品去銷南非，反爲退縮。

據新加坡方面傳來消息：星洲政府目前宣佈禁止南非貨物入口之禁令，將於今日正式開始實施。

根據禁令規定：由今日起，凡是南非出產或全部抑主要部份在南非製造，或任何南非統治地區所製造之貨物，無論是由任何國家配出，均絕對禁止輸入星洲，除非這些貨物能使出入口統制官確信是在五月十三日以前寄出或應在六月十三日以前輸入星洲者則例外，訂貨之信用票應在五月十三日以前開出，而這些貨物必需在其信用票展期之前配出。

凡供轉口至新加坡以外地區之貨物，貨紙應寫明由新加坡配交新加坡以外地區。貨物運抵新加坡時，應在港務局貨倉內存放，或在輪船或航空公司貨倉內存放，等候轉運。

禁令又規定：所有在今年五月十三日以前，依一九五〇年入口貨禁令，准許此類貨輸入星洲之一切准証，不論普通或特別准証，槪應作廢。

美股市轉暢 尾盤普上昇

航空股及高價類股市秀

【紐約十三日美聯社電】星期四日股市收盤上升。交投甚暢。航空股及高價類股皆有起色。「杜鈍斯」三十種工業股平均指數升四點七〇，成九三八點八七。「標準及波亞士」五百種股升點三三，成九〇點二七。

成交股票一千三百六十五種，其中六百一十五種上升，四百七十四種下跌，二百七十六種不變。

成交總數六百四十六萬股，（星期三日爲六百三十二萬股）交投甚暢。

里海谷工業股爲最暢股，升五角，成四十元七角半，成交十三萬五千九百股。漲一元或接近一元者有德士古石油股，國際鎳股，住士奈汽車股，威士汀電器股及國際電話股。加爾斯股漲近二元。鐵路股及鋼草股回縮。三大汽車股俱趨漲。

砂糖成交雖增 但價格仍趨順

台特砂跌至卅元大關

【本報訊】砂糖市成交雖然轉多，但因粗砂、幼砂、赤砂競爭均甚劇烈，價格反爲下跌。

台灣特砂新到之現貨，入口商降價放出，每担跌至三十元大關，成出二十噸，後益新貨則延緩運來，幼砂亦因太古SG、與四巢幼砂價廉影響，每担跌至卅一元三毫，成出十噸。

棉花粗砂，糖行盈現，低價拋沽，現銀交易每担卅七元七毫，成出二十噸，十四天銀期每担卅七元九毫，成出三十噸。

北婆幼砂價格亦下跌，因其品質比上一次運來者差一皮，每担卅七元八毫，清出十噸。

南華幼砂倉貨未肯賤售，每担按卅一元，但祇得少數拆出。

泰國中粗砂現貨漸疏，但價仍沽順，新貨每担卅四元八毫成出二十噸，舊貨每担卅四元三毫成出十五噸。

生仁與豆子 市況仍穩暢

【本報訊】生仁豆子，市情仍然穩暢。四寶珠生仁新貨來源稀少，價格堅硬，上落白膠珠生仁碼頭交貨每担八十六元，成出三十包，中上白膠珠生仁碼頭交貨每担八十五元，成出一百〇八包。

泰國綠豆市道開始好轉，日本客突然搜購中價綠豆，每担卅八元五毫購入現倉貨二、三百包，另以每担卅七元購入碼頭交貨五百包。上價綠豆市亦轉好，現貨每担四十八元五毫，拆家頗多購入，碼頭交貨近期花價由四十八元。

大伸黃豆亦有日本客購入，四月份花貨全部交現後，多爲日本客購去，每担十六元成出三百噸左右。平湖黃豆新貨來貨甚少，售價疲滯，由每担五十四元成出四百包。金瓊黃豆應貨二元。

大連紅豆新貨尚未有出盤，每担拆價至一百卅七元，但明紅豆與唐山紅豆，本月底有新貨到港，但貨劈沽出。

華僑銀行有限公司

新加坡註冊 總行：新加坡珠烈街華廈

資産總額逾……M$479,000,000.00
九億零三百萬港圓

註冊資本……M$100,000,000.00 壹億捌仟捌佰陸拾萬港圓
收足資本……M$30,000,000.00 伍仟陸佰陸拾萬港圓
準備金……M$30,600,000.00 伍仟柒佰伍拾萬港圓

資金雄厚·信譽卓著
提存便利·服務週到

本行定期存款息高安穩
三個月 六個月 一年期
週息六厘半

儲蓄存款 週息三厘
港九分行備有保險箱出租
安全可靠 租金廉宜

分行遍設馬來西亞及東南亞各地
欲作安全之儲蓄——請在華僑銀行開立戶口
香港分行：大道中[illegible]行 · 九龍分行：彌敦道平安大廈

三菱洋灰

<代銷行>
三菱商事株式会社香港支店
香港皇后道中23號 中華大廈10樓13號房 電話：35016
世界洋行有限公司
香港德輔道中31號至37號三樓 電話：36772

事實證明……
菲航乃是赴美移民之良友

四大理由 使他們對選搭 PAL 更具信心

因爲……
菲航素以服務至上爲宗旨，屢屢爲搭客便利作打算，義務協助辦理全部旅行手續，妥善週到，有口皆碑。

因爲……
菲航採用世界上航程最長及最新式之DC-8巨型噴射客機，設備完善，飛航穩捷，班期準確。

因爲……
菲航的歐籍機師均擁有極豐富的飛行經驗，駕駛熟練，安全可靠。

因爲……
菲航機上餐膳精美，侍應人員特別體貼和藹，充份發揚東方人仕的傳統友善精神，務求搭客旅途舒適，在愉快的氣氛中完成旅程。

菲航赴美班機逢星期一三六
由香港啓程經馬尼拉直航三藩市

訂購機票請詢問旅行社或駕臨……
菲律賓航空公司
PHILIPPINE AIR LINES
九龍半島酒店 電話：662371　香港於仁大厦 電話：222315 236957

BA6165

交通版

渣華公司客輪 芝利華經日來
明晨抵港泊九龍倉廿日赴澳　芝萬宜六月十六到廿日開澳

【本報訊】渣華輪船公司澳洲日本香港線客輪芝利華號（TJILUWAH）由澳洲開出，經日本航行來香港，照預定航期，可於明（十六）日上午到達本埠。該輪在港逗留四日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月廿日離港，航赴澳洲。

該公司同一航線另艘客輪芝萬宜號（TJIWANGI）亦自澳洲經日本航行來香港，惟須於六月十六日方能航抵本埠。該輪在港停留四天，泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定六月廿日離港，再次前往澳洲。

港旅遊會主席 利孝和環遊世界 考察各地旅遊業

香港旅遊協會主席利孝和，乘國泰航機離港，飛往日本，再由東京取道往美國。利氏此行係作環遊世界旅行，考察世界各地旅遊事業，預定將于兩個半月後返回香港。

圖：為香港旅遊協會主席利孝和。

馬航董事局擴大 增聘三名董事
沙勝越婆羅乃代表參加

【本報訊】馬來西亞航空公司與婆羅洲航空公司合併後，現已將董事局予以擴大，增加三名新董事。馬來西亞政府將有第二名成員參加董事局，同時使沙勝越及婆羅乃首次有代表參加馬航董事局。新任董事為：伊志、默德、[illegible]斯、古陸、[illegible]哈那非、[illegible]公司股東、及註冊會計師，曾任政府總會計師及若干大規模公司之董事。約翰[illegible]一年，[illegible]省財政官，一九四六年參加殖民地審計服務。一九五九年起即在婆羅乃任審計師，此前曾在尼日利亞及其他各地任職。伊志、阿里村、泰[illegible]、[illegible]、沙勝越交通及工務部長，現任沙勝越[illegible]等兩職要職，同時係合併前婆羅洲航空公司之董事。在新任命發表後，馬航董事局成員將包括主席一人，常務十一人，使股東之利益及各地省政府在董事局中有較廣泛之代表性，從而擴大公司在馬來西亞及遠東地區之航空業務。

截信時間

今（十五日星期六）空郵

- 非律賓　信件正午　包裹上午十一時
- 越南・泰國・寮國　信件下午一時　包裹上午十一時
- 印度　信件下午一時　包裹正午
- 印尼　信件下午一時　包裹正午
- 丹麥・挪威・瑞典　信件下午二時
- 緬甸・荷蘭・比利時　包裹下午一時
- 瑞士・法國・義大利・非洲・英國　信件下午二時　包裹下午一時
- 美國・中南北美洲・夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時
- 埃及・蘇丹共和國・德國　信件下午三時　包裹下午二時
- 泰國・馬來亞・北婆・錫蘭・緬洲　信件下午五時　包裹下午四時
- 澳洲・紐西蘭・非洲　信件下午六時　包裹下午五時
- 台灣・日本　信件下午六時　包裹下午五時
- 越南　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

- 非律賓　信件下午六時　包裹下午五時
- 加拿大　信件下午六時　包裹下午五時
- 柬埔寨・法國　包裹下午五時
- 巴基斯坦・瑞士　包裹下午五時
- 埃及・亞丁・荷蘭・比利時・義大利・挪威・英國　包裹下午五時
- 美國・中南北美洲・夏威夷　包裹下午五時
- 柏林・德國　包裹下午五時
- 伊朗・伊拉克・波斯　信件正午　包裹上午十一時
- 錫蘭・越南・西印度・巴基斯坦・法國　信件正午　包裹上午十一時
- 台灣　信件下午五時　包裹下午四時

明（十六日星期日）空郵

- 柬埔寨・泰國・埃及・亞丁　信件正午
- 荷蘭・比利時・丹麥・義大利・挪威・瑞典・英國
- 巴基斯坦・瑞士・希臘　信件下午二時
- 伊朗・巴林・德國　信件下午二時
- 美國・中南北美洲　信件下午二時
- 夏威夷・馬來亞・山打根・汶萊・帝汶　信件下午二時
- 澳洲・紐西蘭　信件下午三時
- 台灣・日本　信件下午五時
- 信件下午六時

平郵（休息）

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十六	捷成
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲庇能	十六	福來
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	十六	福來
亞利桑那	貨船	ARIZONA	西貢曼谷	十六	怡和
新達	貨船	SUNDA	歐洲	十六	鐵行
夏華	貨船	HALLVARD	曼谷	十六	多利順
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	十七	多利順
亨利馬士基	貨船	HENRIETTE MSK	非洲	十七	捷成
浙江	貨船	CHEKIANG	星洲	十七	太古
安慶	客船	ANKING	基隆	十七	太古
萬壽山丸	貨船	MANJUSAN MARU	澳洲	十七	大阪
巴哈遊	貨船	BAHADUR	非洲	十八	鐵行
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	曼谷星洲非洲	十八	大阪
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	星洲波斯灣	十八	日郵
古力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	越星非歐	十八	總統
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十八	美輪
雅多利亞丸	貨船	ASTORIA MARU	美洲	十八	日郵
邊路打	貨船	BENALDER	歐洲	十八	邊行
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	十八	捷成
法蘭禮士	貨船	FRANK LKYES	西貢	十八	德統
萬大利	貨船	MANDALAY	歐洲	十八	太平
道比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	十八	捷成
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	美國	十八	太平
芝大蘭	貨船	TJITARUM	紐西蘭	十八	渣華
拿惹	貨船	RAJAH	非洲	十八	鐵行
麥堅利總統	貨船	PRES. MCKINLEY	日本美國	十八	總統
希順	貨船	HELIOS	日本	十八	多利順
叁莎	貨船	RUPSA	日本	十八	太古
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	日本	十八	大阪
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	印尼	十九	捷成
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	十九	捷成
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美洲	十九	多利順
亞士馬利	貨船	ASMARI	日本	十九	法郵
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	十九	美輪
嘉連利安	貨船	GLENLYON	歐洲	十九	怡和
仙來	貨船	SEINE LLOYD	日本	十九	渣華
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	二十	美輪
烈盤城	貨船	C. RIPON	歐洲	二十	銀行
伊利諾	貨船	ILLINOIS	溫哥華	二十	怡和
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	二十	捷成
芝渣蓮加	客船	TJITJALENGKA	日本	二十	渣華
芝利華	客船	TJIWUWAH	澳洲	二十	渣華
寶郎華利	貨船	BRONXVILLE	星洲庇能	二十	銀行
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	二十	鐵行
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	二十	總統
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	星洲歐洲	二十	日郵
魯夫禮士	貨船	RUTH LYKES	西貢日本美國	廿一	德統
羅曼	貨船	NORMAN	紐西蘭	廿一	太古
士打自由城	貨船	STR. FREETOWN	日本	廿一	渣華
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿一	天祥
柯利近	貨船	OREGON	美國加拿大	廿一	怡和
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	曼谷	廿一	太平
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	廿二	美輪
萬臣士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	日本	廿二	渣華
海利	貨船	HAILEE	日本	廿二	多利順
羅沙士總統	貨船	P.PRES. ROXAS	馬尼剌	廿二	美邦
沙維亞	貨船	CERVIA	日本	廿二	太古
羅斯	客船	RUYS	星洲南非南美	廿二	多利順
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	星洲西澳洲	廿二	銀行
亞拉瓦達	貨船	ARAWATTA	日本	廿二	鐵行
邊和力治	貨船	BENVORLICH	歐洲	廿三	邊行
森姆士	貨船	SAMOS	非島澳洲	廿三	天祥
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON	歐洲	廿三	太古
日川丸	貨船	HIKAWA MARU	中南美洲	廿三	太平
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	曼谷	廿三	太平
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	非洲	廿三	大阪
當娜烈娣	貨船	DONA NATI	美國	廿三	美邦
萊茵	貨船	RHEINLAND	歐洲	廿四	捷成
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	星洲歐洲	廿四	日郵
國泰	客船	CATHAY	歐洲	廿四	鐵行
安慶	客船	ANKING	基隆	廿四	太古
愛斯德利	貨船	ESTELLES MSK	印尼	廿四	捷成
海明	貨船	HAIMENG	澳星洲	廿四	多利順
萬華域	貨船	VAN WAER WYCK	非洲	廿四	渣華
步高達	貨船	BOGOTA	歐洲	廿五	寶隆
亞美利加丸	貨船	AMERICA MARU	星洲非洲	廿五	大阪
馬德遜萊	貨船	MADISON LLOYD	歐洲	廿五	渣華
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	廿五	邊行
多瑪島丸	貨船	TARUSHIMA MARU	西貢曼谷	廿五	日郵
海雄	貨船	HERO	日本	廿五	多利順
東月	貨船	EASTERN MOON	澳洲	廿五	怡和
雙星	貨船	STAR BELLATRIX	星洲非洲	廿五	福來
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	廿六	美輪
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	星洲非洲	廿六	福來
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	廿七	美輪
海興	貨船	HAIHING	曼谷	廿七	多利順
德華士泰	貨船	TRAVESTEIN	歐洲	廿七	捷成
芬海	貨船	FERNSEA	美國	廿七	多利順
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	廿七	多利順
力高巴	貨船	NICOBAR	日本	廿七	太平
景星	貨船	STAR ANTARES	日本	廿七	福來
亞雪碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	美洲	廿八	鐵行
大鴻圖	貨船	TARANTEL	美國	廿八	多利順
士打可倫坡	貨船	STR. COLOMBO	非洲	廿八	多利順
錦鋒	貨船	AMERICAN CONTENDER	美國	廿八	美輪
秘魯丸	貨船	PERU MARU	美國	廿九	太平
加菲路總統	貨船	PRES. GARFIELD	越星非歐美	廿九	總統
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美洲	廿九	多利順
彥島丸	貨船	HIKOSHIMA MARU	日本	廿九	日郵
烈打運	貨船	NEDER RIJN	日本	廿九	渣華
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美洲	廿九	銀行
安娜	貨船	ORNA	日本	廿九	鐵行
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	歐洲	三十	怡和
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲	三十	太古
莎賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	日本	三十	捷成
夏利臣	貨船	HERMOD	日本	卅一	多利順
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	卅一	太古
麥格塞塞總統	貨船	P.PRES. MAGSAYSAY	日本美國	卅一	美邦

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美歐非星	十六	多利順
亨利馬士基	貨船	HENRIETTE MSK	日本	十六	捷成
萬壽山丸	貨船	MANJUSAN MARU	日本	十六	大阪
芝利華	客船	TJILUWAH	澳洲日本	十六	渣華
萬大利	貨船	MANDALAY	日本	十六	太平
叁莎	貨船	RUPSA	巴基斯坦	十六	太古
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	十七	大阪
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	十七	日郵
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十七	美輪
邊路打	貨船	BENALDER	歐洲	十七	邊行
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	十七	捷成
古力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國日本	十七	總統
嘉連利安	貨船	GLENLYON	日本	十七	怡和
巴哈遊	貨船	BAHADUR	日本	十七	鐵行
法蘭禮士	貨船	FRANK LKYES	美國	十七	德統
希順	貨船	HELIOS	山打根	十七	多利順
蘇頓	貨船	SOUDAN	歐洲	十七	鐵行
道比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	十七	捷成
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	日本	十七	太平
拿惹	貨船	RAJAH	日本	十七	鐵行
麥堅利總統	貨船	PRES. MCKINLEY	美國	十七	總統
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	十八	捷成
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	波斯灣	十八	捷成
雅多利亞丸	貨船	ASTORIA MARU	日本	十八	日郵
亞士馬利	貨船	ASMARI	曼谷	十八	法郵
嘉連娜芝	貨船	GLENORCHY	歐洲	十八	怡和
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	十八	美輪
士打自由城	貨船	STR. FREETOWN	非洲星洲	十八	渣華
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	十八	美輪
芝渣蓮加	客船	TJITJALENGKA	南美南非星洲	十八	渣華
仙來	貨船	SEINE LLOYD	歐洲	十八	渣華
安佳斯士	貨船	ANCHISES	歐洲	十八	太古
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	新加坡	十八	大阪
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	十九	多利順
羅曼	貨船	NORMAN	日本	十九	太古
伊利諾	貨船	ILLINOIS	曼谷	十九	怡和
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	波斯灣	十九	捷成
亞洲	客船	ASIA	歐洲	十九	天祥
寶郎華利	貨船	BRONXVILLE	美國非島	十九	銀行
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	日本	十九	日郵
烈盤城	貨船	C.RIPON	日本	十九	銀行
萬臣士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	非洲星洲	二十	渣華
東月	貨船	EASTERN MOON	上海	二十	怡和
國泰	客船	CATHAY	歐洲	二十	鐵行
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	美國	二十	總統
柯利近	貨船	OREGON	曼谷	二十	怡和
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美洲	二十	鐵行
魯夫禮士	貨船	RUTH LYKES	美國	二十	德統
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	廿一	美輪
海利	貨船	HAILEE	曼谷	廿一	多利順
羅沙士總統	貨船	P.PRES.ROXAS	美國	廿一	美邦
沙維亞	貨船	CERVIA	西澳洲曼谷	廿一	太古
亞拉瓦達	貨船	ARAWATTA	澳洲	廿一	鐵行
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON	日本	廿一	太古
羅斯	客船	RUYS	日本	廿一	渣華
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	廿一	太平
日川丸	貨船	HIKAWA MARU	日本	廿一	太平
邊和力治	貨船	BENVORLICH	歐洲	廿二	邊行
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	日本	廿二	大阪
當娜烈娣	貨船	DONA NATI	馬尼剌	廿二	美邦
萬華域	貨船	VAN WAERWYCK	上海	廿二	渣華
步高達	貨船	BOGOTA	日本	廿三	寶隆
邊多倫	貨船	BENDORAN	日本	廿三	邊行
萊茵	貨船	RHEINLANDO	日本	廿三	捷成
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	日本	廿三	日郵
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本	廿三	太平
愛斯德利	貨船	ESTELLE MSK	日本	廿三	捷成
海明	貨船	HAIMENG	上海	廿三	多利順
海雄	貨船	HERO	新加坡	廿三	多利順
雙星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	廿四	福來
多瑪島丸	貨船	TARUSHIMA MARU	日本	廿四	日郵
亞美利加丸	貨船	AMERICA MARU	日本	廿四	大阪
馬德遜萊	貨船	MADISON LLOYD	日本	廿四	渣華
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	廿五	美輪
海興	貨船	HAIHING	日本	廿六	福來
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	廿六	美輪
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	廿六	福來
士打可倫坡	貨船	STR.COLOMBO	日本	廿六	渣華
芬海	貨船	FERNSEA	美國	廿六	多利順
多利亞多	貨船	TOREADOR	美歐非星	廿六	多利順
亞雪碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	西澳洲	廿六	鐵行
芙麗些亞	貨船	FLINTSHIRE	歐洲	廿六	怡和
德華士泰	貨船	TRAVESTEIN	歐洲	廿六	捷成
景星	貨船	STAR ANTARES	星洲非洲	廿六	福來
力高巴	貨船	NICOBAR	歐洲	廿七	太平
安娜	貨船	ORNA	印度	廿七	鐵行
大鴻圖	貨船	TARANTEL	美國	廿七	多利順
錦鋒	貨船	AMERICAN CONTENDER	美國	廿七	美輪
秘魯丸	貨船	PERU MARU	馬來亞	廿八	太平
加菲路總統	貨船	PRES.GARFIELD	美國日本	廿八	總統
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	廿八	怡和
彥島丸	貨船	HIKOSHIMA MARU	新加坡	廿八	日郵
烈打運	貨船	NEDER RIJN	歐洲	廿八	渣華
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿八	銀行
麥家安	貨船	MACHAON	日本	廿八	太古
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	廿八	多利順
麥格塞塞總統	貨船	P.PRES.MAGSAYSAY	馬尼剌	廿九	美邦
莎賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	歐洲	廿九	捷成
青島	貨船	TSINGTAO	日本釜山	廿九	太古
重慶	貨船	CHUNGKING	日本	廿九	太古
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	廿九	太古

今日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三十分
泛美	三藩市東京	下午八時五十分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時
英航	三藩市東京	下午四時五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	亞庇婆羅乃	下午四時五分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時卅分
澳航	東京	下午九時卅五分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	漢城東京沖繩台北	午夜十二時卅分
民航	東京大阪沖繩台北	下午十時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午三時十分
法航	法印泰東	下午五時五十五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時廿分
菲航	馬尼剌	中午十二時三十分
印航	東京	下午五時廿五分
馬航	新加坡	下午一時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時四十分
越航	西貢	下午四時
印尼	東京	下午四時
泰航	東京大阪台北	下午四時廿分
泰航	曼谷	下午九時五十五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	仰光印度倫敦	下午五時一刻
國泰	亞庇婆羅乃	上午七時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	越泰緬印	下午四時四十分
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北沖繩東京	上午九時
民航	台北	下午一時五分
民航	台北	半夜十一時五分
德航	東京	下午四時卅五分
法航	東京	下午六時五十五分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	東京	下午五時十分
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度倫敦	下午六時五分
泰航	曼谷星洲	下午五時
馬航	吉隆坡星洲	下午二時卅分
瑞航	東京	下午六時廿五分
印尼	曼谷耶加達	下午四時五十五分

明日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
英航	三藩市東京	下午四時五分
國泰	星洲曼谷	中午十二時
國泰	馬尼剌	下午六時
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
國泰	印度曼谷西貢	下午十時
民航	台北	上午十一時廿分
民航	台北	下午五時廿五分
德航	東京	下午四時五十五分
荷航	羅馬西貢曼谷	下午四時五十分
澳航	倫敦新德里	下午七時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時二十分
日航	東京	下午六時卅分
法航	東京	下午二時廿五分
瑞航	東京	下午四時廿五分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
印尼	耶加達馬尼剌	下午二時五十五分
馬航	星洲亞庇	下午二時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時
國泰	西貢	下午六時四十分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午一時五分
民航	台北	下午七時十分
德航	曼谷印度西德	下午五時五十分
法航	東泰印法	下午三時廿五分
荷航	東京	下午五時四十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	東京	下午五時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午七時廿分
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時一刻
泰航	曼谷西貢	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
越航	西貢	上午十時卅分
印尼	馬尼剌耶加達	下午三時五十五分
馬航	亞庇星洲	下午三時卅五分

港外線小輪

長洲線

香港開		長洲返	
上午六時廿五分	直航	上午四時	香港仔至西環止
上午七時正	經坪洲梅窩	上午六時十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午六時三刻	經梅窩坪洲
上午九時	經坪洲梅窩	上午七時半	直航
上午九時三刻	直航	上午八時	經梅窩坪洲
上午十時	經坪洲梅窩	上午九時	直航
上午十時三刻	直航	上午十時五十分	直航
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時	經梅窩坪洲
中午十二時五分	經坪洲梅窩	中午十二時十分	直航
中午十二時	直航	中午十二時半	經梅窩坪洲
下午一時半	直航	下午一時半	直航
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午二時五分	經梅窩坪洲
下午三時半	直航	下午三時一刻	直航上環
下午四時	經坪洲梅窩	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午五時	由西環開經香港仔	下午四時	直航
下午五時半	經坪洲梅窩	下午五時	經梅窩坪洲
下午五時三刻	直航	下午六時	直航
下午六時三刻	直航	下午七時十分	直航
下午七時	經坪洲梅窩	下午七時半	經梅窩坪洲
下午八時半	經坪洲梅窩	下午八時十分	直航
下午八時三刻	直航	下午九時	經梅窩坪洲
下午九時三刻	經坪洲梅窩	下午十時十分	直航
下午十時三刻	直航		

荃灣線

香港開	荃灣返
晨六時半至晚七時半小時一渡	晨六時半至晚七時半小時一渡
下午八時至十一時一小時一渡	下午八時至十一時一小時一渡
由青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午11時50分

梅窩線

香港開		梅窩返	
上午七時	經坪洲	上午六時四十分	經坪洲
上午九時	經坪洲	上午七時廿五分	經坪洲
上午十時	經坪洲	上午八時半	經坪洲
中午十二時五分	經坪洲	上午十時四十分	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	上午十一時半	經坪洲
下午四時	經坪洲	下午一時	經坪洲
下午五時半	經坪洲	下午二時卅五分	經坪洲
下午七時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
下午八時半	經坪洲	下午五時半	經坪洲
下午九時三刻	經坪洲	下午八時	經坪洲
		下午九時半	經坪洲

坪洲線

香港開	坪洲返
上午七時	上午七時五分
上午九時	上午七時五十分
上午十時	上午八時五十五分
中午十二時五分	上午十一時五分
下午一時三刻	上午十一時五十五分
下午四時	下午一時廿五分
下午五時半	下午三時
下午七時	下午四時四十分
下午八時半	下午五時五十五分
下午九時三刻	下午八時廿五分
	下午九時五十五分

塔門線

大埔滘開	塔門返
上午六時五十五分	上午八時廿分 經蛟流灣・赤徑・大旦・荔枝莊・深涌・十四鄉。
逢星期日及假期上午八時半	逢星期日及假期上午九時一刻
下午三時 經十四鄉・深涌・荔枝莊・大旦・赤徑・蛟流灣。	下午五時五十分

大澳線

香港開	大澳返
上午十時半 經汲水門・青山・東涌・沙螺灣。	上午三時 經香港仔至西環止
下午四時 由西環開經香港仔	上午六時半 經沙螺灣・東涌・青山・汲水門。
下午六時半 經汲水門・東涌・沙螺灣。	下午三時半 經沙螺灣・東涌・青山・汲水門。

大澳開特別船（逢星期日・二・四・六及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

南丫島線

上環開		榕樹灣返	
上午六時正	經索罟灣	上午七時四十分	直航
上午十時	直航	上午十一時半	直航
中午十二時半	經索罟灣	下午二時十分	直航
下午三時	經索罟灣	下午四時五十分	直航
下午六時	直航	下午六時廿十分	經索罟灣

上環開		索罟灣返	
上午六時	直航	上午六時五十五分	經榕樹灣
上午八時半	直航	上午九時半	直航
中午十二時半	直航	下午一時廿五分	經榕樹灣
下午三時	直航	下午四時	經榕樹灣
下午六時	經榕樹灣	下午七時四十分	直航

港澳客輪

澳門號
開港：週一至五 下午六時正；週六 午夜十二時正；週日 晚九時一刻
開澳：週一至五 深夜四時正；週六 深夜四時正、下午八時正；週日 下午五時半

德星
開港：週一 下午十二時半、半夜十二時半；週二至五 下午二時半；週六 半夜十二時正、下午十二時正；週日 半夜十二時半
開澳：週一 上午九時半、下午六時半；週二至五 上午九時正、下午六時半；週六 上午七時正、下午四時正；週日 九時卅五分

佛山
開港：週一 下午十二時半、半夜十二時半；週二至五 半夜十二時；週六 下午十二時半、半夜十二時半；週日 下午十二時半、半夜十二時半
開澳：週一 上午九時半、下午六時半；週二至五 下午六時半；週六 上午九時正、下午六時半；週日 上午九時半、下午六時半

大來
港開：下午二時正、下午三時半
澳開：上午一時半、深夜二時半

路環
港開週末：下午一時一刻、下午五時卅分、下午五時一刻
澳開週末：下午三時卅分、上午十一時二刻、下午三時卅分

飛翠 飛鸞 飛鳳 飛燕 飛騰 飛達
開港：上午八時正、上午九時三刻、上午九時半、上午十一時正、正午十二時正、下午一時正、下午二時正、下午三時三刻、下午三時三刻、下午四時三刻、下午五時卅分、下午六時半
開澳：上午八時正、上午九時正、上午九時三刻、上午十一時半、正午十二時一刻、下午一時正、下午二時正、下午三時三刻、下午三時三刻、下午四時三刻、下午五時卅分、下午六時半

東望洋 西望洋
開港：上午八時半、上午十時半、中午十二時半、下午二時半、下午四時半、下午六時半
開澳：上午七時三刻、上午十一時半、中午十二時半、下午二時半、下午四時半、下午六時半

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
天星（貨）	STAR ALCYONE	日本	福來	A三	下午八時
華盛頓郵（貨）	WASHINGTON MAIL	美國	福來	A八	晚
夏華（貨）	HALLVARD	日本	多利順	B十一	下午六時
安慶（貨）	ANKING	基隆	太古	四號碼頭	上午七時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
日出丸（貨）	HIDE MARU	日本	大阪	A六	上午
亞利勝士（貨）	ASHLEY LYKES	美國	德統	A五	上午十一時
邊羅門（貨）	BENLOMOND	日本	邊行	九龍倉碼頭	下午
太原（客）	TAIYUAN	澳洲	太古	A卅	中午
蘭利（貨）	RANEE	日本	鐵行	B廿九	下午五時
高棉（客）	CAMBODGE	西貢馬賽	法郵	九龍倉碼頭	午夜十二時

如刊廣告　電話七三〇〇七八

安慶快輪
每逢星期一四由香港開基隆，星期三六由基隆到香港
貨客接洽處　太古輪船公司
台北中正路一二〇八號
香港干諾道西五〇號

M.M. 新型客郵「高棉」T/S "CAMBODGE"（噸位二十一噸）
直往西貢，馬賽，五月十四日落貨，十五日下午開行
貨客搭船附貨請移玉至敝公司人船務部接洽是荷
於仁大廈二樓　電話：二三三一二七
法國郵船公司啓

挪威快輪（新型貨船）美華碧琪 "MARTHA BAKKE"
五月廿一早落貨　即晚開行
直航溫哥華「十一天抵達」
北往西雅圖，德金馬，郎非路，砵倫。
並轉駁加拿大美國內陸各大城市
船務部：亞歷山大廈二樓　電話：二三〇一一內線卅四號
香港鐵行輪船公司代理渠信輪船公司謹啓

日日班期
獨此一家
噴射客機
直航
馬來西亞
馬來西亞航空公司
電話：六六二二二一
星期六　下午啓航　二時半　飛吉隆坡及星加坡

各地通訊

利用泰流亡政客 中共圖赤化泰國

【本報訊】中共政權並不掩飾它企圖在整個亞洲進行共赤化政策的決心，也從未拒絕採取好戰的軍事行動；同時也毫不猶豫地盡其利用種族主義勢力以遂其赤化的目標。今年二月初，中共政權已經清楚表明，它的下一個赤化目標是泰國。今年二月四日中共「新華社」代表共所謂的「泰國愛國陣線」發表一項「呼籲」，「號召泰國人民起來推翻他們的政府，且切斷他們與西方國家之間的連繫」。這個共黨一手控制的「泰國愛國陣線」係於今年元旦日在北平宣告成立的。該項呼籲解釋說，「泰國愛國陣線」已經提就六點計劃，鼓吹建立一個「愛國與民主的政府」，以取代目前乃他隆政權。此外，它也呼籲要泰國撤出東南亞軍事同盟組織。它又說，「泰國愛國陣線」將實行提高農業生產計劃，推行廢除限制外資政策，對「買國分子與官僚資產階級分子」將予以「嚴厲懲罰」，以及「把土地歸還予農民」。

這一項赤化計劃與中共早期對南北越所發出的呼籲完全相同。在泰國與其他地區所使用的心理策略也一樣。它與印尼共產黨所提出的主要要求是類似的。尤其是「土地改革」一節，更是一種傳統的共產黨手腕，企圖以此吸引廣大農民的支持。「泰國愛國陣線」的共產主義性格成可由其實施加以証明，它的上述叫囂最先是由「泰國人民之聲」所廣播出來的。此係一個秘密電台，設在泰國東北部靠近寮國邊境而在寮國境內，它所播送的節目是經常與共產黨對泰國的廣播宣傳所取的完全相脗合。

去年十二月間，該電台宣佈一個「泰國獨立運動的成立」。電台說，該運動準備與泰國一切「民族主義力量」攜手合作。目前外人尚未清楚該「獨立運動」與「愛國陣線」之間有何組織上的關係，基本上說，他們之間的政治目標是相互一致的，同時它也反映了共產黨教條以創立「統一戰線」的策略。因此，中共對此運動之成立予以大力之宣傳，卻也不令人驚奇的。

泰總理乃他隆指出 中共的特工分子經寮共區入泰國

上月中，泰國總理他隆元帥說，中共的特工與代理人是由鄰近的寮滲透泰國的。許久以來，在泰國敏感的東北部諸府已有顛覆分子從事活動。在此等偏僻地區，泰國與寮國的山區部族是同一部族的，泰寮邊界綿連長達八百五十哩，現共的「自由寮」所佔據的地區與泰國之交界幾已被封鎖，以防止共產分子的大量滲透。在泰國南部，共產黨的活動中心主要是集中在與馬來西亞接壤穆斯林教徒聚居的地區，他們與馬來西亞的民族在種族與文化上皆有密切的連繫。

據有關方面消息：中共政權也派遣一些利用泰國的中國少數民族，準備在泰國的少數親共泰人作為潛伏活動分子。此外，泰國共產黨化費大部份時間與人力在邊境地區以赤化少數民族思想。泰共與中共一直保持密切接觸，一九六四年八月間所進行的一個警方調查庭揭露，在泰國活動的共產黨代理人是受到中共的財政資助的。

在香港活動的中共中間人已經大量購買泰國的鈔票，此已係一件公開的秘密，他們購買泰幣之目標是供給泰國境內的共產黨作顛覆活動費。泰國一家報章「拉姆安報」早在今年一月廿三日報導說：「赤色中國最近大批購買泰國的鈔票之舉，說明了它決定要削弱以致毀滅我們人民的自由；此項共產黨的滲透與顛覆活動之目標，純粹是欲在泰國境內製造人心惶惑與動亂不安。」該報促請公衆人士加倍「警戒」，以抗拒共產分子的破壞活動。它宣稱，泰國不願變成被戰爭分裂的另一個國家，即如南越一樣。

中共驅數十萬幹部 深入農村監督生產

【本報訊】根據中共發表的資料統計：在今年春耕開始前後，中共已驅迫了幾十萬名共偽機關幹部到農業生產第一線，加緊督耕生產的組織和控制。

中共說：從偽中央有關部門，各大區到各省、市，「專區」、縣等各級偽機關，除了在去年冬季已派到農村基層的大批共幹，現在都把工作重點轉向抓生產以外，最近各地又派出幾十萬名共幹到基層加強生產控制。各地今年走上春耕生產第一線的各級偽幹共幹，比以往任何一年都多。據舉例稱：「廣東、山東、河南、安徽、陝西、貴州等省，在春耕生產開始前後，從當地、縣機關派到農村基層去的幹部，都在二萬名以上，華北地區的河北、山西、內蒙和北平市，最近走出機關到生產前線的幹部就有五萬多人，加上去年冬季已經到基層的幹部，共有二十三萬多人。」

中共又說：各地下放的共幹，絕大多數是到「公社」、「生產隊」蹲點，和「社員」（農民）「同吃、同住、同勞動」，參加生產和領導生產。其中有許多人還被指定實行「三結合」，種「試驗田」、「樣板田」，開展科學實驗活動。或者組成「工作團」、「工作隊」或「工作組」，巡廻檢查備耕和春耕生產。據瞭解，它們也要模作樣地提出一些問題，如：「中共中央中南局工作組」在廣東、湖南等地進行巡廻檢查中，提出了在水利建設基本過關的地區，如何進一步進行農業技術改革，發展多種經營，提高農業生產水平的問題。東北、華北、西北、華東、西南等地區派到農村的共幹，也都發現和提出了有關搞好當前春耕生產和今後長遠發展農業生產的許多問題。

中共最後稱：下放到基層的各級共幹，中共要求他們「以身作則，積極工作，認真執行黨的有關農村工作和農業生產的各項方針政策」，為「公社」、「生產隊」幹部「做出榜樣，把社會主義教育運動調動起來的各種積極因素，引導到發展生產上面來，使社會主義教育運動能夠更好地成為促進生產的動力」。同時，要求「改進工作之風和工作方法，因地制宜地抓出主意，正確地控制生產」。中共舉例說：雲南、貴州、河南、浙江、陝西、山西、新疆等省區深入基層的共幹，在一些「公社」、「生產隊」裡，發現有些幹部和社員深入基層的幹部，「發現少數地方在生產高潮的形勢下工作不扎實，出現某些形式主義」。對于這些問題，中共要求各地共幹設法解決。「一方面鼓起幹勁，掀起生產高潮；另方面注意保護群衆的積極性，保證群衆的高漲勞動熱情能夠持久地保持下去，使生產高潮的發展既有聲又有色，又扎扎實實」。

海南湛江南寧等地 中共已疏散人口 同時趕建大量軍用地下庫

【中央社訊】據交通界消息，在粵省接近北越而具有戰略作用的海南島、湛江和南寧等三個地區，中共已開始疏散城市人口，並積極趕築大量地下倉庫，以備儲藏彈藥和軍用燃料等。

消息說，該三地疏散時，中共表面上並不提出正面理由，而是要城市人民「下鄉支援農業生產」。但其真正目的，則盡人皆知。

據同一來源消息稱，中共對擴軍備戰，至為積極。目前各省、市、大學中的「民兵」，至少有百分之四十經常被輪調到東南沿海前線駐軍的連隊中當兵。消息指出，所謂當兵，係短期性質，一般時間約為二至三個月。據中共說，推行這一活動，一使學生「民兵」向「戰士」學習；二參加實際防衛，鍛鍊作戰本領；「改造」學生的個人主義，加強「敵情觀念」和「階級感情」，使他們在真正戰鬥時勇于犧牲。

大陸工業部門共幹 惡劣作風日益擴大

【本報訊】北平「大公報」在連續揭露中共工業部門共幹的歪風以後，提出三方面的問題，要求共偽工業部門共幹們必須遵守。

第一個問題是：「大公報」要求的是：共區工業企業的「黨委」和行政的負責共幹，怎樣對企業的基層單位實行面對面的領導？根據中共的經驗，要實行所謂「面對面的領導」，必須做到「五到現場」，即「領導幹部到現場，政治工作到現場，設計圖紙到現場，材料到現場，生活保証到現場」。該報還強調：「其中最重要的是領導幹部到現場」。這就是領導共幹要「經常到基層去蹲點，一方面參加勞動，一方面幫助基層共幹「解決問題，總結經驗，以便突破一點，指導全面」。

第二個問題：「大公報」要求的是：共區工業企業的「黨委」和行政組織如何給它的基層單位創造條件，使它們充分地發

方面，中共作如下規定：第一、企業領導機關對基層單位的生產任務、政治工作、生活等項，每月統一布置一次，中間不再隨便增加任務，以免打亂基層工作的部署。第二、除了規定的生產表報，政治統計表以外，不准任何單位亂發表報。第三、企業領導機關不准向基層要這些書面報告，總結材料，要搞這些東西，由企業領導機關派人下去搞。第四、會議要盡量少開，凡能分頭傳達的和能就現場就地解決的，就不開會。第五、企業時間的使用，歸基層單位自行安排。該報自以為「實行了這五條，企業基層單位工作中的被動忙亂現象，就可大大地減少了，而工作就更加主動，更有秩序了」。

第三個問題，「大公報」要求的是：共區工業企業領導機關的工作人員，怎樣才能做到「面向生產、面向群衆、面向基層」？據謂，這裡首要的問題，還是思想教育問題，應當要求共幹們「樹立堅強的政治觀點、生產觀點、群衆觀點、科學觀點、經濟觀點、服務觀點」。該報進一步說：「樹立「政治觀點」，就是無論在任何時候，都要高舉毛的思想的旗幟，「堅持政治掛帥，思想領先，以思想帶任務，以思想帶業務來抓思想」。又說，樹立「生產觀點」，就是「企業的一切工作，都要圍繞生產這個中心任務來進行，從生產出發點，為生產服務。一切為多快好省地發展生產而奮鬥」。所謂樹立「群衆觀點」，就是「企業的一切工作都要堅持走群衆路線，發揚政治民主，生產技術民主，經濟民主，把高度集中和高度民主結合起來」。所謂樹立「科學觀點」，就是「企業的一切工作，都按客觀規律辦事，堅持實事求是，當老實人，說老實話，做老實事，把沖天的革命幹勁和嚴格的科學態度結合起來」。所謂樹立「經濟觀點」，就是「要在一切工作中，堅持勤儉辦企業的方針，厲行增產節約，少花錢，多辦事，講求經濟效果」。所謂樹立「服務觀點」，就是「在企業的一切工作中，要把對國家負責與對人民負責，為人民服務，為兄弟單位服務，為用戶服務，統一起來，發揚共產主義的風格」。該報還強調：共幹要樹立前述各種觀點，必須走出辦公室，深入到基層中去，切切實實地「從勞動中去搞好政治思想認識」。

橫掃英倫三島

玉泉甘檸

Schweppes

Bitter Lemon

—the soft drink preferred by adults
...who sometimes add spirits

東京美容整形研究所

美容 整形

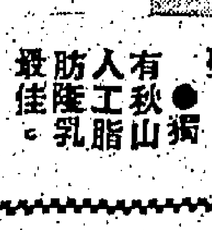
獨有材料 獨有新法 最為可靠

香港九龍彌敦道四十一號五樓 電話六六七二二〇

★專利獨有組織肉素 隆鼻術 永不變 無後患

左術前、右術後 前後判若兩人 到本所與到日本無異

★不須休息即做即好 雙眼瞼 最新方法 最安全



上整形前 下整形後 漂亮得多

科目：隆鼻術 整眼術 除疤術 美顏術 隆乳術 豐頰術 除皺術 減肥術

●設備國際 ●磨皮術機 ●專除痘疤斑點 ●功效確正 ●有秋山獨 人工脂肪防隆乳 最佳。

WOODFREE WRITING & PRINTING PAPER

金陽牌道林書紙

山陽紙漿股份有限公司 日本東京

KIN-YU

SANYO PULP CO., LTD.
TOKYO, JAPAN

國寶 新都城 樂宮 麗聲 即日放映

美高梅不朽大名片

泰山情侶

下期：長勝拳王

新庄大人 "克痛"藥片 含有加力仙

徹底止痛 特別神速

含有為醫生最樂用之止痛要藥特效……速較其他著名止痛或治傷風藥物多勝多！

更快…更安全…更持久…更有效！

新庄大人"克痛"藥片，含有加力仙因其神奇活力作用，故能立即徹底止痛，更快，更有效，更安全，更持久。

新"克痛"，含有迅速，安全，有效之止痛成份，為醫生最樂於採用，對於頭痛，一切痛症，發熱，傷風，流行症，感冒，一服見效。

市面上任何同類藥物均比不上新"克痛"藥片，其綜合成份，能徹底止痛，其奏效神速，非此莫屬。

新庄大人 "克痛"藥片 含有加力仙 神奇功效 向非未有

Cortal

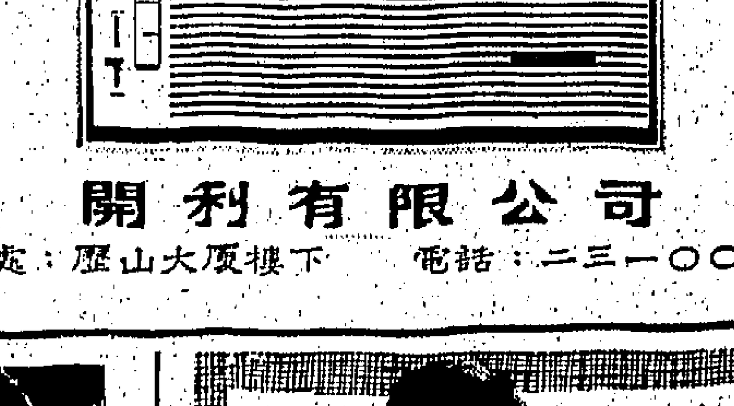
CR-30C

關閉窗戶 涼風送爽

安裝開利牌空氣調節機能使 閣下在辦公室家庭或工廠享受寧靜與舒適生活其效用：——隔離市塵嘈雜——減低過量濕度——免除不衞生之塵埃。

開利牌空氣調節機款式新穎種類繁多能適應 閣下任何需要請即日與敝公司商討——常備專門技術人材竭誠為閣下服務。

開利牌空氣調節機 Carrier 冷氣機之鼻祖



開利有限公司

總辦事處：歷山大厦樓下 電話：二三一〇〇七至九

英京 今早十一點 臥薪嘗膽 新馬仔 吳君麗

今五點九點公餘場 象宮龍虎門

百樂門 麗斯 快樂

快將盛大獻映

麗都·大華

奇倫此巨獻

THE BOLDEST BOOK OF OUR TIME...
HONESTLY, FEARLESSLY ON THE SCREEN!

全新印本·再版發行

紅粉忠魂未了情

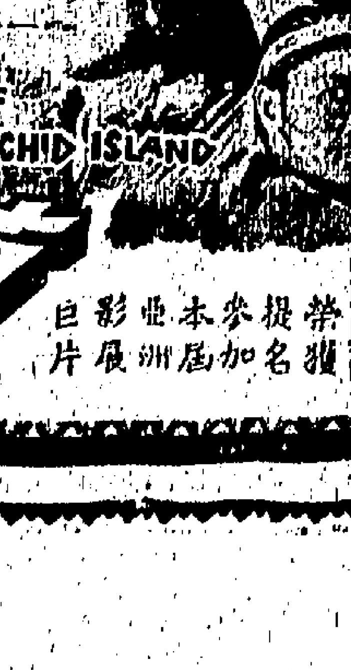
榮獲八項金像獎巨片

畢蘭加士打。孟甘穆利奇里夫。荻波拉嘉。法蘭仙納杜拉。當娜烈 五大巨星聯合主演

劇力雷霆萬鈞，驚天裂石！劇情悲壯激昂，可歌可泣！非但片王之王，敢稱無敵之作！百看不厭

From Here To Eternity

BURT LANCASTER·MONTGOMERY CLIFT
DEBORAH KERR·FRANK SINATRA
DONNA REED



京華 樂都 黃金

越映越旺 週末請早

邵氏七彩奇異風俗愛情巨片

鄭佩佩 張沖 何莉莉 田豐 陳宗 王俠 主演

蘭嶼之歌

SONG OF ORCHID ISLAND

潘壘 導演 邵仁枚 監製

榮獲提名參加本屆亞洲影展巨片

SHAWSCOPE

樂聲 明天隆重獻映

荷里活影藝界聯合紀念兩大藝人獻映

美高梅公司傾全力製作歌舞巨片

奇勒基寶 「亂世佳人」風流巨星

珍納麥當奴 「璇宮艷史」歌后

史賓沙德西利 「瘋狂世界」金像巨星

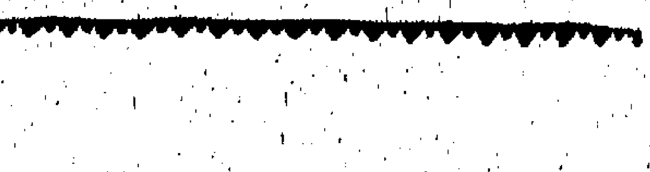
空前絕後合演

舊金山大地震，繼以大火，燒數日，連城化為瓦礫！

火燒舊金山

全新印本 片上中文

地震場面 色彩偉製 逼真



SAN FRANCISCO

永華

今天盛大獻映 激烈海戰巨片

熱血雄心

片上中文字幕

明天換映

今公餘場：七年之癢

如刊登本報廣告者 請電七三零七零八

大導演稻垣浩第一百部紀念作品
奪魄神拳

新片介紹

「奪魄神拳」東寶公司出品，揭露黃旗隱秘，叢海風暴，險崩海風暴打鬥搏殺，驚險奇情片，是金像獎大導演稻垣浩的第一百部紀念之作。由「武林風雲」「關東十一俠」主角市川染五郎、三船敏郎，「第三次世界大戰」女主角星由里子，東寶肉彈大空真弓，佐藤允，仲代達矣等演員，有島一郎、中丸忠雄節兵馬。

本片是敘述在十六世紀初葉，堺港（今猶大阪）爲日本國際貿易商埠，當地巨賈左衛門，經營貿易，不可方物，且以乃祖擁有巨舶，千兵衛富可敵國。此一對姊妹，生二女，長名詩綺，一名妹花，遂成爲達官貴人，名公子，均美艷，人追求對象。

時彼邦仍有奴隸制度，有一膂力過人之青年三郎，雖爲武林好手，但貧無立錐，乃賣身爲奴，侍奉女綠子，常管飼鳥工作，適左衛門建造新船，落成擬藉此爲孫女擇婿，乃招待御前大納言，官守武士兵馬，携同詩綺及綠子出海遊弋，而綠子平日對此飼鳥奴，本有良好印象，乃藉三郎爲人照料，爲奴隸，遂相處融洽，與船出行，爲千金小姐之英，但在三郎而言，大恩典，對船後受盡達官貴人等之辱罵，苦不堪言矣。

復以空手對付武士，爲船奴爭取平等權益，惟三郎一人食供應，長女詩綺，浪漫成性，虛榮是慕，原與總管有私，又擬下嫁達官納言，武士兵馬則與納言相爭，今詩綺流落此間，苦伙食之惡劣，但求一死了之，爲三郎所悉，立前往脫盡其小姐衣冠，詩其與民同甘共苦，給經此次與三郎相見後，頓悟三郎肉島上主宰，乃時向三郎實施肉誘，而夾女綠

船行大海，突遇暴風，帆破桅斷，幾乎船翻，險灘擱淺，卒被吹至荒島，不息，預料大船將告沉沒，人雖能暫登彼岸，惟糧食器皿盡在船中，無人能再登船搬取，在驚濤駭浪中，惟三郎捨命登舟，被法運抵，而告脫險，船亦四分五裂，隨浪飄流。

遂官納言，武士，雙姊妹花，均身爲肉貴之傷，今流落荒島，狼狽可知，其最能爲大衆服務，以奪鎖脫船奴。

子反係一躍被少女，現以要挾，更促成其兩人之熱愛，此熱愛，惟在三郎心目中，無非千金千金一個美女，此時，綠子見有下嫁之意，郎乘此機良，僅欲一一無存報復意圖，一架有情人，竟逃四海……

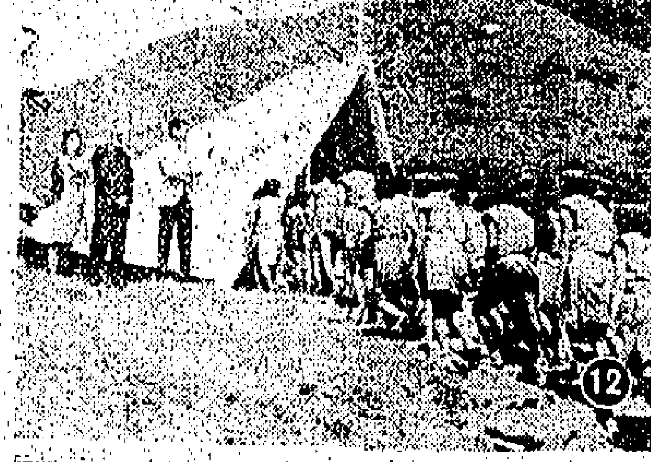
樂群

先是三郎被棄荒島，終爲商船救起，主訊其……是否回鄉復仇，……

「奪魄神拳」一幕富羅曼蒂克的鏡頭。

蘭嶼之歌 連環故事

⑪酋長以何維德和雅蘭救了他的心愛兒子，極爲感動，更從古路甘處瞭解巴達生前的陰謀，便當衆宣佈，今後與何維德及紀神父做好朋友，不再仇視醫所和教堂。何維德也向紀神父表明，他決定長期留蘭嶼，替土人治病，而他和雅蘭，也在紀神父的主持下，結成了夫婦。



劇壇隨筆
雜談退休的伶星

目前在「紫羅蓮」一文中，曾提及年來先後有不少伶影退休，而退休的究竟有多少呢？他（她）們退休前後如何？日來曾收到不少讀者來信詢問，對於這事，相信關心者也有不少，因此，紫楓詳細寫來，順道答覆關心者。

遠的不談，就近十年來說起——據紫楓記憶中，先後退休的有梁碧玲、鄭由英、陳雲裳、白光、陳娟娟、陳燕燕、紫羅蓮、陳若何、大口何、梁無相、小燕飛、夏寶蓮、林妹妹、羅麗娟、衛明珠、丁好、周坤玲、丁櫻、丁寧、白燕、梅綺等者，而以上的退休者，她們每個都曾有一段巴閉日子，說來的確是值得回憶的。例如陳雲裳吧！現在已是醫生娘的她，是由張四遠一手提拔出來的，先在國語片得意，繼後在粵語片圈走紅，被有「電影皇后」之稱，盛名作有「楊貴妃」、「花木蘭」、「賽花女」、「賊王子」等。二次大戰後，她便嫁爲醫生婦，不再用過那水銀燈下生活，但後來在當年張善琨所力邀下，以玩票性質拍了一套「月兒灣灣照九州」，這部片是她戰後第一部作品，也可以說是最後一部作品，原因拍了這部片後，她沒有再在水銀燈下露臉，現在生活非常寫意。

白光的歷史，相信不用紫楓多說，知者不少了，而對於這位曾富滄桑的女星，去年曾經一度傳出，她有意東山復出，但形勢影響之下，她不能得償所願，最近據可靠消息傳來，這位離開影壇多時的女星，決定不再在電影圈發展了，專心的另謀別業，準備與友人投資合辦珠寶生意云。說來，她雖然在電影圈中，曾紅透一時，但遭遇不如意事不少，故年來人前人後，曾說出不少牢騷語，而據紫楓所知，到目前爲止，她還有一部名「擒財神」的片沒有辦法推出。她曾經在電影圈中掙扎多時，而現在的瀟洒及退休了的丁好，也是她一手提拔出來的。

紫羅蓮，戰後初期她和任護花所組的公司拍片不少，使人最深刻印象的有「斷腸天涯」、「再折長城」（？），她離開電影圈多年了，但仍和圈中人來往甚密，目前她所主辦的報紙銷路不俗。

小燕飛對電影圈完全沒有興趣了，這位目前在美國攪俱樂部的影星，當年先得意於歌壇，後接拍電影，她所拍的電影數之不盡，她所拍的片殺特色是必有插曲，而所演的總是給人欺侮的弱婦。說來在真實的生活中，她也給人欺侮過不少，還幸她人生經驗豐富，雖然不如意遇上不少，但做人很堅強，她這幾年在美國的生活比香港好，現在樂不思歸了。退了休赴美而樂不思歸的尚有不少，她們在海外有些擇人而嫁，有些另圖別業。準備短期內退休的尚有任劍輝、白雪仙、譚蘭卿。說來，退休的總是女，男的很少，這是甚麼原因呢？分析之下，主要是男女環境有別。女的嫁得容易，並且可以擇人而嫁，男的呢，負擔重，開銷大，退休又談何容易！

江紫楓

法蘭度拉馬 獨臂屠七虎

法蘭度拉馬士是動作片中的一個巨星，與影帝畢蘭加士打不相伯仲。

法蘭度的槍法準，拔槍又快，可以在任何一種情況下拔槍出手，擊中目標。他的槍法如神，百發百中，能適應任何環境，有人說，假如他要爲非作歹，很容易便成爲一方梟雄。

最近，法蘭度與美艷女星運娜奧奴，發國肉彈莎嘉唐妮合作，拍攝而殺多的西部片「獨臂屠七虎」。法蘭度爲了報卻妹妹被姦殺的血仇，單槍匹馬，混入匪營，以他的機智和過人的神槍絕技，殺死了強姦妹妹的七個匪徒，達到了報仇的願望，可是他也在一場槍戰之中殞命。

「火燒舊金山」是奇勒基寶與珍納麥當奴，史賓沙德利西道三位大名鼎鼎的紅星，在黃金時代合演的影片。

影圈動態
珍納麥當奴遺作 火燒舊金山

年老一輩的影迷都知道「火燒舊金山」是一部片，年輕的也一定聽過它的名字，也深印在腦海中，而這片是珍納麥當奴的遺作，今年一月十四日，這位女主角珍納麥當奴不幸逝世，更加渴望一看她的遺作。

「火燒舊金山」是美高梅公司最賣座的影片之一，片裏舊金山大地震與大火，地震天崩地裂，當時耗去了不少人力物力，拍攝得非常迫真，整個舊金山都市，到處是呼兒喚母之聲，於轉眼之間，全城化爲瓦礫之場，這場面拍攝之成功，事隔多年，仍無其他影片能望其肩背，僅「火燒羅馬」一片，差堪比擬而已。

「火燒舊金山」由三大明星主演，奇勒基寶、珍納麥當奴、史賓沙德利，百聽不厭。奇勒基寶當時正在黃金時代，他那風流倜儻的表演令你不作第二人想，比起在「亂世佳人」一片，更有過之而無不及。至以珍納麥當奴，是由大導演劉別謙賞識，因演「璇宮艷史」而成名的，她在本片演一名歌女，色藝俱佳，適合身份，所唱名曲，令人叫絕。史賓沙德利都已與世長辭了，「火燒舊金山」因此更成爲了影壇瑰寶。迫片還有一男主角是曾獲金像獎的史賓沙德利，最近主演的「瘋狂世界」，極受觀衆歡迎。「火燒舊金山」由此三位旗鼓相當的大明星合演，在現在可說是空前絕後呢。

利舞台 樂宮

今天推出！

利舞台明天加開早場十二時半日夜五場「荒漠爭霸戰」

哥倫比亞公司本年度千萬巨獻 新軍史巨戰片 馬爭霸戰！

大場面 大廝殺

施維亞 婵絲（「羅馬女兒」主角）　安東尼 葵爾（「沙漠梟雄」巨星）　浩偉 大瀚（兩大巨星聯同萬人演員傾力合演）

荒漠爭霸戰 east of Sudan

特藝七彩 特體大銀幕 片上中文字幕

三國爭雄，漢開荒展龍門虎！力遺，雄中阿保孤英軍藏斗！分鐘分動作

危城失玉焚 陷城俱 石佛 ／ 馳兵進 攻沒野 山 ／ 流亡異 蒸發 ／ 荒漠人 建美 ／ 原野光影 刀劍！敵我兵短肉搏！

紐約 大世界 中央 寶光 皇宮 龍城 金星 永樂

連日爆場仍即映

港僑公司 六週年紀念 派歌新片 唱俠大歌 俯仰巨獻

林家聲 陳好逑 關海山 主演 李香琴 梅綺 ……

武林第一劍

參加遊藝晚會 免費 展期止緊急啟事

招待十五日遊藝晚會 本定十八日止 決展期至 各處參加影友 加報名者 欲參加者 ……

有唱有打 非常刺激 各院冷氣開放

太平 環球 北河 城 多寶 利舞台 油麻地 週末請早

情長義更長

吳君麗 張英才 鄭君綿 鄧碧雲 雷鳴 …… 林 主演

尚有戲院廣告刊十一頁

真光

今天最後一天 新派歌唱俠義巨片 武俠第一劍

明天首映：拉車少爺 今公餘：約翰韋恩 今早：寶珠飛鳳

金星

劍俠劉四後最日映 武林第一劍 林家聲 好逑 主演 明天早場 放映 神經六奇記 今大公 七彩 水晶宮美人魚 南海傳奇香艷劇 明天公餘：荒谷怪龍 明正場：情長義更長

大歡樂人人適園

可得最低廉代價化 最高享受

機動遊戲 六十餘種

冷氣開放 錦秋殿 故宮京菜 熱冷盆 雀局 夜宵 喜慶筵席 豐儉隨意

特別快車 鍾情、陳厚主演 姚期 全本 原子之舞 大膽熱情 女子歌壇 光明什技團 肉陣葬傻兵 海底龍宮 新設桌球室 標準水平 最穩平鐘 不日開放

上天遁地 追到水晶宮

張英 陳寶珠 主演 是偵探巨片 金唱片 點解 咁 ……

花木蘭 凌波 金漢 岳楓 導演 巾幗英雄 推木蘭一出 盡披靡 邵氏七彩歌唱巨片 SHAW SCOPE

皇都

明天獻映 尊榮 尊福

全部打門紅番背景槍戰巨片

紅飛換彈技前未見 番馬子紹所！

一部最突出的西方武俠片！

飛渡關山 STAGECOACH

血紅殺聲震天 以寡敵衆橫屍遍野

大華 麗都 ＊ 新華 豪華 ＊ 利舞台 樂宮 ＊ 麗聲 皇后 皇都 ＊ 倫敦 百老滙 國賓 ＊ 娛樂 荷李活 ＊ 樂聲 ＊ 新聲 東城 仙樂

週末請早 金像導演稻垣浩第一百部紀念傑作 奪魄神拳 東寶公司一年一度最佳武俠片 全部七彩

今天最後四場 尊榮 鐵金剛 血城 喋血 THE FIGHTING KENTUCKIAN 明天獻映 火燒舊金山

堂堂進入第二週 滿堂紅 FULL HOUSE 特藝七彩 超藝透視體 GUNFIGHT AT THE O.K. CORRAL

認真養眼 彩七麗瑰 春夏弄玩 前後左右 七七出齊

皇都 皇后 麗聲 第31天 傻人擒光 Trouble in Store 窈窕淑女 MY FAIR LADY

今天獻映 荒漠爭霸戰 east of Sudan 施維亞 婵絲 安東尼 葵爾

新華明天五場 核子笑彈！ 保証笑退票 烏龍雜 A SHOT IN THE DARK 特麗七彩

今續映 醫生護士一家春 NEW INTERNS 麗都明天獻映 天火焚城記

港九首輪影院聯合廣告

漢桓帝選后宰叙

漢桓帝之懿獻梁皇后被選時，吳姁奉詔入燕居審視，其密奏所載，其被褻之處，甚於宮人採妾，專制淫威，良可歎也。

隨緣

夙昔皇帝選后，當甚慎重，內德外貌，儀表談吐，才藝品質，固皆一一詳加衡量，所謂母儀天下，必須如此。據「雜事辛秘」所載漢桓帝之懿獻梁后被選時，吳姁奉詔入燕居審視，將其經過密奏云：「建和元年四月丁亥，保林吳姁，以丙戌詔書下中常侍超曰：朕聞河洲窈窕，明辟思服，擇賢作儷，歷代所先。故大將軍乘氏忠侯商所遺少女，有貞靜之德，流聞禁掖，其與姁並詣商第，周視動止，審悉關隱，其毋諱匿，朕將採擇。姁即與超以詔書趨商第，第內臨鑑，食時，商安女瑩，從中閣細步到寢，姁與超如詔書周視動止，俱合法相。超留外舍，姁以詔書如瑩燕處，屏斥接侍，閉中閣子，時日晷薄辰，穿照蜃窗，光送著瑩面上，如朝霞和雪，艷射不能正視，目波澄鮮，眉嫵連卷，朱口皓齒，修耳懸鼻，輔靨頤頷，位置均適。姁尋脫瑩步搖，伸髻度髮，如黝髹可鑑，圍手八盤，墜地加半。」若是者，不宜以人為貨，惜何以掛，且尤有甚者，雖加諧婉妓，亦有不能忍受者，云：「乞緩小結束，瑩面發頳抵攔，姁告瑩曰：官家重禮，借見朽落，緩此結束，當加翰報耳。瑩泣數行下，閉目轉面，內向，姁為手緩，捧著日光，芳氣噴襲，肌理膩潔，拊不留手，規前方後，築脂刻玉，胸乳菽發，臍容半寸許珠。」再而下之，此段過於穢褻，從略。末又云：「約略瑩體，血足榮膚，膚足飾肉，肉足冒骨，長短合度，自顛至底，長七尺一寸，肩廣一尺六寸，臂視肩廣減三寸，自肩至指，長各二尺七寸，指去掌四寸，肖十竹萌削也。髀至足，長三尺二寸，足長八寸，脛跗豐妍。底平，趾斂，約綠跗濶，收束如禁中。久之不得音響，姁令催皇帝萬年，瑩乃徐拜稱皇帝萬年，若微風振簫，幽鳴可聽。不痔不瘍，無黑子創陷，及口鼻腋私足諸過。臣姁婦女賤愚，言不宜心，書不符見，謹秘緘，昧死以聞」云云。昔聞宮人擇妃，亦僅觀其外貌，與之談而辨其聲音，令之步以察其動止，合意則訪其鄰居，查其相識，有無隱疾及性情如何？訪查清楚，乃奏聘金，迎接過門，其或貨粥，以市令拭其腋，誣無見狐，人多病之，蓋驗認過苛，有乖道德。不謂母儀天下之皇后，竟被褻瀆如此，專制淫威，良可歎也。梁皇后為權臣梁冀妹，冀原擬令桓帝特備降儀以迎，詎杜喬故執舊典，照前漢惠帝納后故事，瑩不益飾，因商為首輔，冀亦莫奈之何，然心中芥蒂益深矣。冀本一淫蕩子，妹為皇后，權勢益張，而梁皇后亦藉兄之庇，恣極奢華，所有帷帳服飾，莫不光耀陸離，為前代皇后所未備。及乃姊順烈皇后告崩，帝眷漸衰，后無子嗣，復妒忌，每聞宮女懷孕，每每設法陷害，鮮得保全，桓帝不免恨之，徒以畏懼梁冀，未敢發作，惟足跡罕至中宮，梁皇后由是鬱鬱成疾，延熹二年七月崩，出葬懿陵，其後冀殘害忠良，罪惡日彰，卒召滅門受戮。

×　×　×

國・醜・

東西集　南宮

家之所以敗，敗於「家醜」，而非敗於「外傳」，國之所以敗，敗於「國醜」，而非敗於責難。

孟子謂「責難於君謂之恭，陳善閉邪謂之敬，吾君不能謂之賊」。這種觀念在「吾君」時代已然，在今日尤覺得有其重要的意義。不過，也許有人認為「責難」為不敬，陳善閉邪固可，閉邪就是不恭，既不能，就不必相距，相强，就會陷於忤逆。順應他們的意思，就應唯諾，就應順揖，萬萬不能損拒，因為這樣，才可以保持「君」的尊嚴，博得人民的信仰，反之，便是招致國家的損失。因此，一些人認為「家醜不可外傳」，家醜外傳了，就等於存心破壞自己的家。所以，儘管家如何醜，任它一團糟，祇能隱忍，不然就是「親痛仇快」。

這種觀念，顯然是錯誤的。孟子所謂「濟世」，正是這種觀念。在專制時代，人臣為了恭敬於君，對於君的錯誤、邪惡，不能，還要「責難」，何況是民主時代，對於國家執政者，為什麼不應該「責難」呢？「責難」，正是有愛於國家，也就是孟子之所謂「恭」「敬」。須知，家之所以敗，敗於「家醜」，而非敗於「外傳」；國之所以敗，敗於「國醜」，而非敗於責難。既有家醜，不傳而傳，既有國醜，即不責難，也不會變為「國疚」的。

對於病者，醫生不說他病，諱實也是病。既是病，怕什麼醫生說是病？不但不必怕，而且正需要指出病源，不然就是「諱疾忌醫」。忌醫，祇有加深病狀，病不會因忌醫而自愈的。輿論者有如醫生，指出「病源」，正是醫生的責任，如果醫生對病人隱瞞，甚至一味對病人許為健康，這是一個什麼的醫生？非徒無益，而又害之，難道這樣的醫生是好醫生嗎？醫生指出病源，而被指為「親痛仇快」，這將如何解釋？祇要不是以病為樂者，正需要有醫生來指出病源，加以診治。也祇要這個病可以醫治，則病有什麼大不得了？給醫生指出病源，也有什麼可怕？怕的，祇是「諱疾忌醫」而已。

說到「國醜」，就是歷史上聖君明王之治也有的，假如一切掩飾，則舜何必殛鯀？何必嚴懲四罪？禹何必「拜昌言」？湯何必「下車泣罪」？孟子說得好：「古之君子，其過也如日月之蝕，民皆見之。及其更也，民皆仰之。今之君子，過則順之。豈徒順之，又從而為之辭」。既然「民皆見之」，自然不得掩飾，但「及其更也」，過者雖也就變為「仰之」了，問題在於能不能「更」。不能「更」，則「為之辭」也不能掩的。與其掩，又何如「更」呢？

舊碧湖

奇情偵探小說　史丹利加納著　南汀譯

鄧義忠醫生繼續說：當迪妮妮返回自己的房間，發覺那隱藏氰化鉀藥片的瓶子失蹤後，她立即奔到廁所去，而那瓶子竟然發現在一個盛藏代用糖瓶子的前面，當然，這兩個瓶子，在外表看來是一模一樣的。

「這是表示甚麼呢？」文律師問。

「她明白，那顯然是有人嫁禍，使她毒殺高偉洛了！」

「那麼，那瓶氰化鉀藥片，她拿回去呢？」

「對了，她靜靜的取下那瓶子，放到自己的手袋裡，她認為醫生總會檢驗出高偉洛是中毒而死的，當時，她曾打算把這經過說出來。終於，高偉洛的真正死因，沒有被發覺，因之，她也樂得把秘密隱瞞着了。

「她打算把那瓶毒藥滅跡了，最好的辦法，自然是沉到湖底去，於是她想到碧湖，可是她又想到，一個瓶子如果拋到湖裡，它必然是浮在水面的，於是，她又想到要把那瓶加些重量才拋上去了。

「找些甚麼東西放到瓶子裏去呢？於是，她想到高偉洛所用的子彈了。而且，這是最容易取得的。於是她到高偉洛的房間，取了幾顆子彈，而且，把子彈頭弄下來，通通裝到瓶裏去，於是，她便到碧湖去了，而且，靜靜的把瓶子拋到湖裏去了。」

「這段事情，豈不是就可以瞞過嗎？」文培律師問。

「本來，事情就可以這樣了結的，不過，這卻引起她內心的不安了，雖然她曾恨高偉洛，但尚不致要置他於死地。但在高偉洛臨終前，她顯然是認為他對死很了，他顯然是死不瞑目的。

「當妮妮在這不安的情況下，精神體力，都一天比一天萎靡了！於是，心悸、失眠、幻想，襲集她一身，她終於陷入精神分裂了。在隱柏松鏤輸介紹之下，她便請我們為主診醫生了。」

「這經過，倒像一篇小說吧！」文培律師說。

「可惜，這小瓶還找不到作為紀念……束呀！」

「故事的發展，可能不是想像所及。不過，在暗藏真的概念中，這妮妮殺高偉洛，似乎是很明顯的事實，何況，她在測謊試驗中，不是明明白白自己承認嗎？」

「我是不相信她在藥物情況下的說話的！」鄧義忠醫生說。

「相信不相信，是另一回事，我們得面對着事實呀！」文律師說：「不管怎的，我們再想辦法去應付好了。我們還是找杯酒喝喝吧，這裏有的是很好的蘇格蘭威士忌呢！」

「想方法？」鄧義忠懷疑地說：「有甚麼更好的方法呢？」

「當然不會沒有的！」文律師說：「不過，事情會比想像更棘手吧！」（一〇〇）

賽馬傳奇

在馬場上，拐威的馬，未必一定是最佳的或最快捷的馬匹。有時，一場賽馬所得的結果，會出人意料之外。英國的安特里國家週年大賽馬，便曾有過這種情形，一匹單眼和祗有一個肺的馬，編號雖然是「十三」這個不祥的數字，竟然能夠一馬當先，名列榜首，未始不是一件怪事。

這匹馬名為格速西特，在一九一一年那一場戲劇性的賽中，竟然是唯一抵達終點，沒有中途翻倒的馬匹。牠的年齡祇有九歲。當時參加該場比賽的，還有其他廿五匹馬，格速西特參標的希望並不甚高，而且在各馬匹排列在閘口，等候放閘之時，還有人傳出消息，謂格速西特的騎師曾經突然患病。

在雨中等候的觀眾之中，迅速地傳出各種謠言。格速西特沒有騎師，一定要退出這次比賽。但是有人宣佈出另一位騎師代替出賽之後，這些謠言便寂息了。這位榮膺騎師名字就是積安東尼。

他事前未有騎策過牠，而且也是初次在這類賽馬中出現。因此各人對於這匹馬取勝的期望不高。

接近起閘之時，風大雨大，各處都是泥濘，增加馬匹和騎師的困難不少。在賽跑過程中，各馬匹要躍過障礙物卅次，在這種不合理想的情況下，麻煩重重，而且賽程遠四哩半之多，簡直是一項艱苦的賽事。

各馬放閘之後，相繼衝出，而各騎師在最初的跳欄時，多數希望能夠一顯身手。但是，有些馬匹失蹄了，第二次跳欄時，又有一些馬匹失蹄，騎師則倒在泥濘中。

跑完第一圈時，看台上的觀眾緊張起來。此時仍然能夠撐持的馬祇有十多匹，而領前的卻是編號第十三的那一匹。牠能夠遙遙領先，簡直出乎人們的意料之外。那位騎師是經驗不足的，而這匹馬本來是沒有什麼希望取勝的，因此，觀眾預料，和優勢不會長此下去的，其他的馬匹可能會後來居上。

漸漸地，有騎師策御的祇有格速西特這一匹馬，其他的多數沒有了騎師。到了最後幾段障礙，牠仍然領先，不過卻暴露了疲態。在跳最後一度四呎六吋高的木欄時，牠的前蹄倒了下去，但是卻掙扎起來，再次前進，走向終點，觀眾見了，不免叫嚷，雷動。

何以這匹老馬和這個給雨淋得滿身濕的騎師能夠抵達終點，沒有人清楚。但是牠卻是唯一沒有翻倒而完成全程的馬，其他三匹尾隨者，都是由騎師再次上馬，而且無法趕上的。

業餘青年騎師初次騎了這一場難能可貴的賽跑，不禁也引以自豪。這匹馬，是相當的賽馬，最難得的，卻是在後來的國家大賽中，還標兩次，可見牠本領不凡的。（洛山）

錢塘蘇小小

南宮搏著

出場

孟琅沒有出聲，那位蔡大人却冷哼一聲說：

「這些人是賤的，好好地對他們，就裝腔作勢了！」

「回頭，蘇小小出來時，我們給她瀟灑顏色？」另一位也是初到杭州任官的客人氣虎虎地說：「她有甚麼了不起呢！一個婊子呀。」

她們雖然對小小有嫉妒，可是，她們更害怕這些有官勢的客人。

至於蘇小小，此時正懶散地躺在床上，讀着詩——這是她自己的時間，一天中，她祇有讀着時歌的時間才能消除憂鬱以及相思。

鴇母闖入了，她伸了一個懶腰，把一卷詩拋開，模糊地叫了一聲媽媽。

「小小，出了岔哪，你得救救我。」鴇母憂愴和緊急地道出：「小小，快些。」

「甚麼事？」她吃驚地坐了起來：「這樣嚴重？」

「有一批惡客，叫你佐酒，有好幾次都見不着你的面，上門來了，大發脾氣……」鴇母氣喘着，再接下去：「小小，他們要扣出官差來欺侮我們了……」

「噢……」她皺着眉：「是甚麼樣的人哪？」

「是，一位是觀察大人，陪伴他的也都是些官大人……」鴇母吁了一口氣：「小小，沒奈何，你出去週旋一下。」

「媽媽，你該告訴他們，我早已不做了啊。」

「我講過的，可是，不行哪，」鴇母苦着臉：「小小，這些人殺了惡，倘若你不出去，他們甚麼都會做得出來的。」

「那麼——」她慢慢地站起來，嘆了一口氣：「我去——不過，媽媽聽我講一句，最好不要拿我的名字出去了，客人們不可能無緣無故地找上門來尋的。」

「小小，蘇家院有一個你，人人都知道——過了這一個再說，小小，我求求你，快些去應付一下。」

「我說過，我立刻出去呀。」她苦笑着，走向妝鏡，理整了頭髮，再在唇上敷胭脂，一面再說：「媽媽，真的，你為我除了名字牌。」

鴇母應着是，匆匆地選了一件衣服。

不久，她出現在賓客面前了。客人們的怒氣並未因她的出現而消解，他們，也並未因她的美艷而有所改易，一時，每一個男人的面孔都擺着嚴肅。這是小小有生以來第一次遭遇，她心悸着，後悔出來，但是，事到臨頭，她不能再逃避了，祇得硬着頭皮，強扮笑臉上前，向客人們候安，接着，自侍女手中接過酒壺，準備為客人們斟酒，客人們默無一言，每雙眼睛都是冷峻和狠毒的。（四二）

半靜寂地帶

丹尼

今天是夏季賽馬的壓軸戲了—也是新馬誕生百萬富翁的一天了。情緒最緊張的，應該不是馬迷，而是馬，因為，趕快賽完，便可歇暑去了。

×　×　×

六個飛仔，在旺角鴉圍鬪毆一雙情侶，行人驟聚，竟敢援手。飛仔說：「打死你都有人敢干涉，差佬都怕我強。」

×　×　×

可能：「鬼都怕」，否則，那裡能夠橫行到這個地步呢！

×　×　×

商塢一片淡風，據說，祇有金鋪和當鋪兩業，比前好轉。

×　×　×

前者可能為了「防倒」，後者可能為了「防盜」。

×　×　×

四位教育界人士，在香港電台討論「教育白皮書」時，有女校長對小學六年級加强英文學習，表示懷疑，她說：「香港小學生，既要學中國話，又要學白話文，再加上英文，真是不易應付。」

這些小學生，一定是「外江仔」無疑。

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第十六回　人事天心興亡歸定數　斧聲燭影恩怨費平章

賊兵前鋒逼近寧武關，仍然按照以往習慣，驅幾千難民走在前面作擋箭牌，周遇吉站在城頭上看得清楚，當時向左右說道：「前面一萬從手的人，都是難民，然後賊兵殺我，難民無辜來給我軍殺的，我軍殺了難民，賊兵是把這些難民送死。難民皆是天子赤子，祇因官吏無能，無力加以保護，致落賊手，我等要把難民救出來，才能安心。」

左右說道：「賊兵與難民混在一起，如何分辨，即使辨得出，又如何能分得開？」

周遇吉笑道：「非常容易，我現在率兵出城迎戰，放難民，搗賊中堅，你等祇要看我攻入重圍，立時把城門打開，迎接難民入城。」

參軍楊志榮問道：「如若賊兵也跟着混進來又怎麼辦？」

周遇吉笑道：「賊兵與難民我等在城頭上都看得清清楚楚，何況進城之後，即使混入少數，入城即被擒，何必懼怕？你等準備好，我此時就出城擊賊。」

周遇吉帶了一部精兵，在城外擺好陣式，賊兵驅難民一直衝過來。衝到營前，官軍突然左右分開，讓出一條路，難民身不由己全部衝過去，賊兵在後面尚未覺察，及至全部難民過盡，官軍後的又合在一起，擋住賊兵去路，城上看見難民已脫離控制，立時打開城門放下吊橋，把難民接進去。

賊兵不知道是一個甚麼陣仗，却在怔怔地看，周遇吉却命令號兵吹起號角，立時官兵似生龍活虎一樣，衝向賊陣，前鋒賊兵此時失去難民掩護，已經心慌，見官軍落不顧身一齊向前奔，來到跟前劈頭就砍，賊兵尚未弄清情況，前鋒已被劈死了幾百人。

後面指揮的劉宗敏，自負是李自成部下第一員勇將，當時躍馬過來迎戰，周遇吉雖然不識劉宗敏，但是看見他那一身裝束，也知道是一個賊首，當時橫刀躍馬直取劉宗敏，兩馬相交，周將軍一對鐵刀迎頭砍下，劉宗敏舉刀一格，竟未格得動，不由得吃了一驚，趕快一個頭縮過，頭上戰帽被擄掉了，劉宗敏魂不附體，打馬就回頭跑，周將軍緊急追殺。賊兵一看主帥退卻，都不敢戀戰，一齊掉回頭向後跑，官軍一戰而勝，精神百倍，在後面砍殺，如同砍木頭切瓜果一樣，賊兵沒有絲毫還手之力，一直追到離城五里，周將軍才下令收兵，退回城內。

進入城內難民，已經分別安置在城內廟宇，每人發給口糧，着其自炊自食，大家看到周將軍，一齊跪跪地下，痛哭失聲。

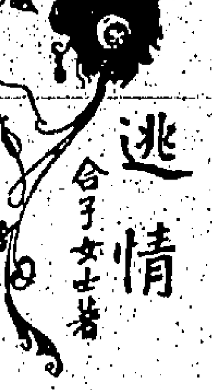
周將軍用手拉起前面的人，向大家擺手道：「諸位請起，我有話說。」

難民一齊站起來，團團圍住周將軍。其中一位老者說道：「將軍不避艱險，救我等於賊中，非大英雄無此肝膽，非真菩薩無此心腸，我等世世代代替難忘大德。」

周將軍笑道：「老人家言重了，保境安民本是官吏之責，祇以大吏無能，名城失守，致良民陷於賊手，這是朝廷之過，凡是軍人皆感恥辱，眾鄉親見面不責我，就感激不盡了，怎敢居功。不過，寧武乃彈丸小城，究竟守得幾日，我也沒有把握，我想各位如在別處有親戚，可早去投奔。」（四九）

逃情

合子女士著



「他知道你把他滑作大孩子嗎？」唐里均冷笑了一下。

「知道的，他說我把他看作什麼都沒有。」

「關係，」慕蓮打開皮包，對鏡補粧：「讓我告訴你一件事，女人不應該遷就沒有志氣，祇知道縱的男孩子。」

「可憐的維廸！」唐里均在心裏暗暗嘆息。

「那麼我們什麼時候開始呢？」

「隨便吧！」唐里均苦笑道。

「這個週末行嗎？」慕蓮想了一想說：「我明天後見他一次，推卻了他這週末的約會吧！」

唐里均的心下沉了，他知道這週末是他陪文綠漪玩的時間。

「改另一天好嗎？」他撒着眉說。

「不，我就祇這一天有空，」慕蓮瞟了望腕錶：「我要回去上課了，就這樣決定吧！」

「你可別讓他知道我們的約會啊！」唐里均無可奈何地。

「你放心吧！」慕蓮笑道：「祇要你肯跟我合作就行了。」

從餐室出來，唐里均沒有跟慕蓮一道回去學校。他本來是要在圖書館工作一個下午的，但現在似乎不大可能把精神集中起來了。

他信步在皇后道上閒蕩，對自己那些擺不脫的煩惱充滿了感慨，假如那個在他心上徘徊不去的人兒在身旁，就使她給他更大的煩惱，他也是願意接受的。但現在他是一方面逃避這煩惱，另一方面也失掉因這煩惱而產生的幸福感覺！為所愛的人而煩惱雖是一種負擔，也是一種享受，而不願意有的煩惱，卻又像他的影子一樣，和他分不開來。

從皇后道回家的路上走了十分鐘，快到家了，他卻不願意回去，轉向右，從橫街出去一直走到盡頭，來到了河濱公園。

河濱公園伸展在鼓頁島西北和綠過河交接的沿邊，雖然裏面祇有了一半的樹木，冷落的草坪和為遊人而設的木椅，在這高樓密佈的城市還算是較清靜的去處。（一〇〇）

合巹交響曲

王士敬見柳蕊堅持着要起床，便怒沖沖地穿上了衣服，說道：「我沒想到媽媽竟會那麼不近情理！」

「你不好怨她啊，我們實在起得太晚的了。」

「她應該知道我們現在是新婚，早上會起得晚一點。」

「可是也不應該起得太晚。」

「難道她自己沒有過新婚？」

「她新婚的時候可不會起得像我一般晏的。」

「她不該把你當成一般的媳婦看待！」

「我可不是這麼想的，因為我們是在鄉下。」

王士敬穿好衣服，一個人匆匆下樓了。他走到樓下一看，母親正坐在天井邊沖衣服，便憤憤然走到母親的跟前，說道：「媽，你今天怎麼啦？難道你沒有過新婚嗎？」

「我有過啊！」王太太沉着臉說：「可是我也不像你們那樣睡得老晏呀！」

「你要我們起來做什麼呢？」

「我不要你們做什麼，我祇想叫新婦落廚看看像個樣子！」

「我們要理睬鄰居幹什麼？」

王太太也是個有性子的女人，她陡地站起身來，大聲說道：「滿村子的人都在那裡說話，祇是你們不知道罷了！」

「一村子裡的人說些什麼。難道我們睬也要睬他們的嗎？」

「我們鄉下有鄉下人的規矩，做媳婦的到三朝就要上廚了！」

「那種媳婦是不識字的，她們祇配煮飯和掃地啊！」

「你們讀了幾句書就算登天了嗎？要知道從前拜相的人回到家鄉都擺不出威風來呢！」

「你既然這麼說，我們就出門去好了。」

王太太氣喘着，她的情緒激動極了，她在天井裡揮動着手臂，提高嗓門叫道：「你娶了個老婆，就敢訓起老娘來了！你們儘管出門去，看我是不是少得了你們！」

一對鄰居過來相勸，叫王太太息怒，但王太太分明很生氣，一路訴說兒子和媳婦的不是。

柳蕊在樓上聽着王太太和士敬爭吵，自知非常尷尬，她本來想遲一點再下樓的，但她發覺王太太的氣沒有平下來，祇得下樓來勸她。

她一到樓下，看見王太太沉着臉，臉色蒼白，便小心翼翼地走上前去，說道：「媽，你不要生氣，這都是士敬不好。」

「士敬不好，你好！」王太太說。

「我也不是說我好，」柳蕊辯白道：「我早就要着媽做事的，士敬不讓我起早！」

「當然，你是他的寶貝，祇有我老太婆是牛馬！」

「媽，從今天起我來帮着做就是了！」

「我用不着你，我還有兩隻手呢！」（一〇七）

心跳 頭暈 中氣虛弱 衰弱現象 嚴重體虛

渾身乏力 疲勞困頓 中氣不足 呼吸窒悶 胸悶氣促 頭眩刺痛

心跳則氣促滿悶，呼吸不暢，稍有勞動，即感疲勞，乏力，呼吸氣促。氣血不足，健忘失眠，頭昏身倦意懶無力，元氣衰弱，肢體衰弱，虛脫堪虞！陸奎生中醫師補虛治本三天轉健。特效丸散補汁，早午晚各服一次，服藥後氣足神旺，精神充沛，故能收治本之效，轉弱為強。

神經衰弱補虛治本

頭痛・眩暈・健忘

腦神經衰弱

神經衰弱治本之道

氣血虛神經衰弱　氣血足神經振奮

強壯神經　乃神經衰弱治本之策

人體的神經組織，須賴氣血滋養。氣血虛，則神經衰弱；氣血足，則神經振奮。所以強壯神經，補虛治本，實為最切要之圖。神經衰弱的病狀非常複雜，往往波及整個各系統，形成錯綜複雜的全身虛弱症：

神經系統症狀：頭痛・頭暈・腦弱・失眠・健忘　病者頭痛眩暈，腦弱健忘，自覺頭部如被緊箍狀，起身時即有恍然的眩暈昏花感，甚至一片灰黑。

循環系統症狀：心跳・胸痛・氣悶・肢冷・疲勞　以體倦而渾身無力為主徵，精神倦怠，自覺臉面發紅，手腳發冷，出汗，脈象虛軟。

消化系統症狀：胃呆・胃痛・飽脹・泛惡・糞黑　病者每有胃痛，食後脹痛，噁心嘔吐，滿悶泛酸，胃口不開。大便時有閉結，有時泄瀉，有時糞黑，有時如咖啡色。

運動系統症狀：腰酸・背痛・骨痛・酸軟・無力　病者精神萎靡不振，疲憊不堪，或作輕易操勞，即感疲乏無力。尤以腰酸背痛，軟弱無力，殊為顯著。

根據本人診治神經衰弱病例，作詳細的觀察，如能著其竅妙，補治得法，則氣血充旺，衰弱神經之百般病徵，自然一掃而空矣。

胃痛根治法

胃痛消化不良　須提防胃下垂

長此下垂，根治之道，須在振作胃氣，氣不下陷，胃自正常。

胃潰瘍速愈法

胃痛胃酸過多十二指腸潰瘍

大便發黑三天轉黃埋口根治

整體療法根治

風濕筋骨痛　劇烈關節炎

診症時間　上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號（電休拉7字）　下午香港：三至六時中環德輔道中八四至八六號卓記大廈十六樓一五〇一室（中央市場側）「單數各樓」電休按15字　夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號（電休按7號）

陸奎生中醫師

健康報導

第二百七十三期　每逢星期六刊登

中環光猛獨立寫字樓招租租三百五

分類廣告

梁鳳鳴　婦科

特效藥

婦科

簡鳳簫

胃氣良藥

吳景雲　喉科中醫　喉　喉痧　喉瘡　喉癬　陰虛爛喉　雙單喉症

新遷館址

若非確有特長，安敢獨醫一味

百年老牌大佛腸胃丸　電話　八五〇四六　八九〇三　四一一四

耳　鼻　皮膚風毒　癬

雷一鳴

陳銳培

疑癬　白蝕（剪報到診二元）

婦科　癧症　朱展東

腫症

腦病　虧弱

久咳

痺風　痛濕　陳復生

潘綺雲　婦科　月事

尚有分類廣告刊在第十四頁

今日播音節目

香港電台

中文台波段：六百六十八公尺。短波三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及週末漫談。三十分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公路活動報告，特別報告。十五分，餸菜價格報導。三十分，重播每週報章文摘。四十五分，粵曲，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。二十分，潮州劇團。四十五分，陀鈴旋歌。十時十五分，重播兒童節目。五十八分，時代曲。[illegible]電影故事「武林第一劍」。十二時，[illegible]牛猪批發價格報導，重播漁民一週。三十分，漁民天氣預告，粵語流行曲。四十分，體壇預測。一時，潮曲。十五分，粵語新聞，特別報告，天氣報告。三十分，粵曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。二十五分，轉播長洲舉行會景巡遊。三時四十五分，週末點唱。五十八分，天氣報告。四時四十五分，古腔粵曲。五時四十五分，京劇。五十八分，天氣報告。六時，國、潮、客語新聞報告，特別報告，小曲。三十分，時代曲。七時，空中小園地。三十分，一週時事特輯。八時，時代曲，粵曲。[illegible]九時，敬請發言。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，特備廣播劇「五世其昌」。十時四十五分，醉人的音樂。十一時三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台

第一台波段：一〇一五千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣報告，潮汐漲退報告，時代曲。四十五分，天氣預測，粵語流行曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告，潮汐漲退報告，今日賽馬貼士。十五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。三十分，時代曲。十時，粵曲。三十分，婦女生活節目。十一時，今日賽馬最後貼士，[illegible]倫理小說「工心計」。[illegible]

商業第二台

二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣報告，潮汐漲退報告，節目預告，時代曲。四十五分，天氣預測。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告，今日賽馬貼士。[illegible]時代曲。[illegible]天氣報告。[illegible]粵曲點唱節目。[illegible]轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，英語教授。四十五分，天氣報告。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，粵曲。三十分，金石良言。[illegible]九時三十分，祝壽祝婚。上午節目報告。四十分，街市行情。四十五分，時代曲。十時，攝影漫談。十五分，粵曲。三十分，童歌曲。四十五分，廣東音樂。十一時，[illegible]

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨的音樂。十五分，藝術歌曲。[illegible]三十分，京劇。[illegible]

中文電視

下午六時，節目預告。二十分，兒童園地。十五分，健美體操。三十分，青年聯誼會。四十五分，世界新聞。十五分，古玩欣賞。七時，攝影講座。八時五分，家庭歌座。三十分，體育世界，報導賽馬成績。九時，香港點滴。十五分，香港之夜。四十五分，粵語長片「妙手偷香」，黃曼梨主演。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，[illegible]三十分，英語教授。[illegible]

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

收刊處：
㈠中區新聞處利源東街十二號二樓 電話：二三五四九五、二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
㈣油蔴地上海街三一九號老實公司 電話：八四三七三六
㈤九龍城周生生金行九龍城分行（太子道四三三號）電話：八二〇〇八〇
㈥深水埗周生生金行青山道分行（青山道一四六號）電話：八六七五六四
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）電話：六六六七二五
㈧荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）電話：八八八一二五二八
㈨元朗墟市場壽富街六號仁愛診所 電話：三七六

租售 四面單邊 石硤尾街25號……

章記 德輔道中廿五號三樓 電話：二二〇九五二 現貨樓宇租售

現貨八五折 (1)翠雲大樓 元洲街167號 (2)嘉泰大樓 油麻地廟街174至184號 (3)二期翠園 旺角廣東道二至十八號 尚餘旺舖 祇餘數層 欲購從速

華源 章記 樓價平 宏新嘉西 免付租期首付半件 電話：237191 220952

土瓜灣 萬息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

旺舖租售 沙田柯士甸路11號 金閣大廈 接洽處：昌興置業有限公司 德輔道中古樓大廈十三樓 電話：二三四九六六、二三四八三

住宅廉售 **洋樓出售** **石屋急賣** **石屋急賣** **吉屋廉售** **租售均可** **靚樓租售** **唐樓舖售** **旺舖租售** **輔仁大樓** **招租**

跑馬地（香港） **洋樓廉租** **旺盛二樓** **電話全層（九龍）** **華麗樓宇** **遊客舖位** **遊客旺舖** **洋樓出租** **工廠廉租** **旺舖招租** **旺角旺舖** **旺舖招租**

吉樓廉租 **旺舖招租** **半邊舖位** **旺盛二樓** **吉舖廉租** **新樓招租** **旺舖住宅招租** **百七全層** **出讓** **旺舖廉讓** **學校廉讓** **平安樓讓** **橫門廉讓** **奉送裝修**

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街十二號二樓本報中區通訊處領取。

仔	箱
263	265
267	269
270	272
273	274
277	278
280	281
286	287

戲院士多 **農場出讓** **鐵床位招頂** **商業** **萬能角鋼** **萬能角鋼** **萬能角鋼** **姓名專家** **改名威力** **會計詞釋** **珠算** **物品名目** **臭丸** **冷氣機** **可樂雪糕** **冷氣機** **漏水** **捷信裝飾**

孖人牌 刀剪 Solingen TEL: 662857

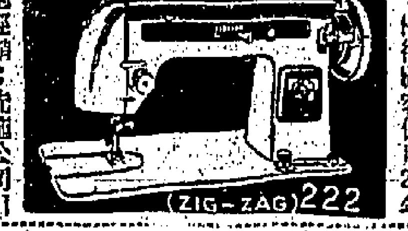
雄記搬運搬屋 專為府上喬遷服務 當妥廉價 請電七三〇八九八

立勝搬屋公司 日夜恭候 港：221264 九：848810 取價最平 工作妥善 大小搬運

綿海膠塑 Comfort 床墊 椅墊 枕頭

修理收音機 **到府修理** **百葉窗簾** **裝修修墻** **買鋪免費**

專改西裝 **昌記裝修** **水泵救星** **五代劏貓** **狗貓劏** **非凡牌衣車**



徵求 **徵求合作** **誠徵女友** **影片代理** **青年會招生**

各國留學升學 聯邦公司

法文 **畫字** **珠算**

萬國藝專 立案 中國書 西洋畫 廣告畫

各國留學 緯安旅行社

華通旅運社 注意 升學留學同學

美蘭裁剪女學校 立案

日語補習班 **國語會話** **待聘** **會計報稅** **補習各科** **聘請** **請女護士** **招請女工** **聘請職員** **速成師傅** **修葺管工** **月薪五百元** **聘女教師** **聘會計工程員** **請女助護** **請見習生**

誠聘職員 **請打什送貨** **毛衫廠聘請** **尋訪 李少董** **啟事 聲明啟事** **領福壽金** **承頂聲明** **承頂聲明** **領帛金** **領帛金** **領帛金** **羅氏宗親會**

遺失 遺失聲明 遺失啟事 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明

醫藥 贈痔瘺丹 **苗樂天** **痔瘺** **痔血脫肛** **伍青劍** **皮膚癬** **尿病白蝕**

臭狐 曲線 疤痕 **康寧整容所 面容** **王秀珍 婦科** **余玉芬 婦科** **到診二元** **易家宜** **手汗** **頭痛** **黎德民 羊吊** **包醫八十元**

洪冠洲 **張丞舜 健力丸** **發育粉** **一次根治** **莫平 痔瘺 廿元包醫** **黃華湛** **痔瘺** **痔血** **專醫三消尿病** **吳暉** **皮膚癬**

鼻 **紫德芬 耳鼻喉** **龍虎風濕丹** **李天雄 黃東修** **痔 痔瘡廿元** **謝秀芳 婦科** **一服通**

王碧華 婦科 **謝照光 外皮** **尿病** **鄭達明 尿病專家** **吳冠民 胃** **腦** **耳鼻喉 彭祖利**

朱勵華 風 **李冰妍 婦科** **郭兆寬 閉孕** **朱仁生 外皮** **小便** **大小婦科 人工受孕** **杜蟲靈劑**